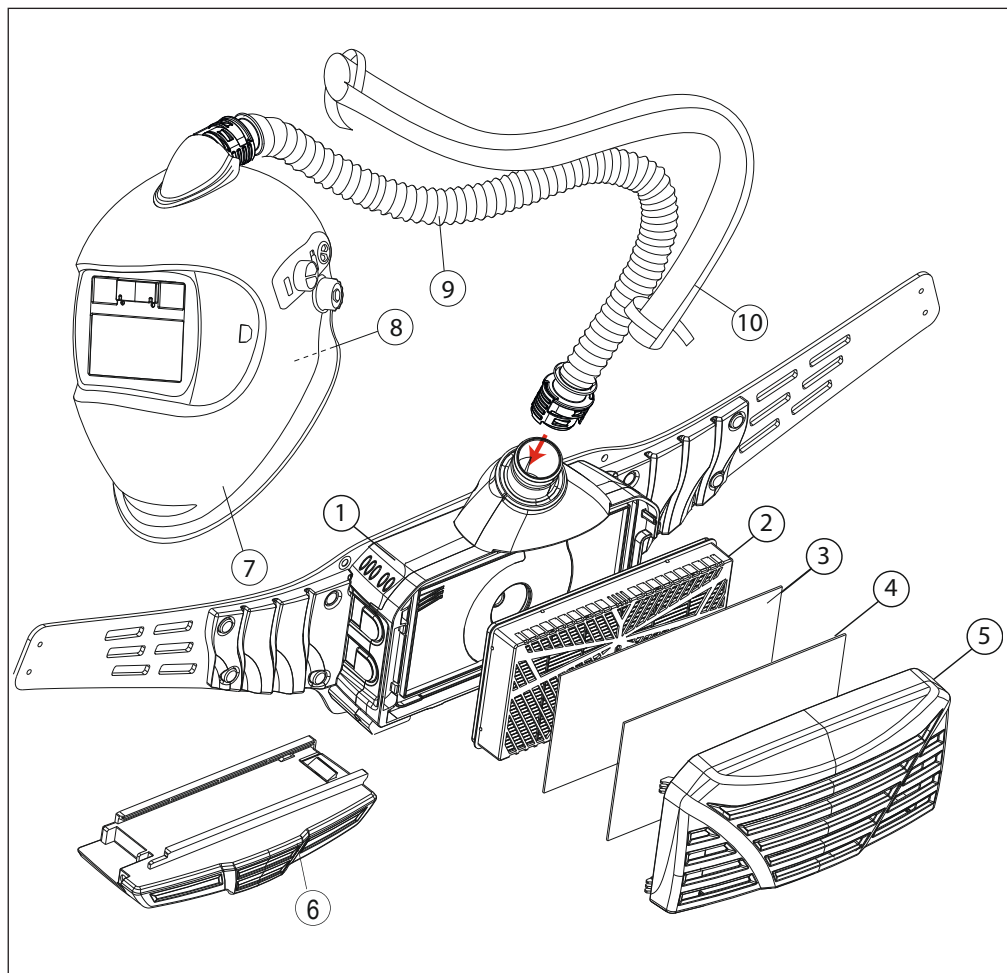


e3000



ENGLISH	2
FRANÇAIS	4
DEUTSCH	6
SVENSKA	8
ITALIANO	10
ESPAÑOL	12
PORTUGUÊS	14
NEDERLANDS	16
SUOMI	18
DANSK	20
NORSK	22
POLSKI	24
ČEŠTINA	26
PYCCKNN	28
MAGYAR	30
TÜRKÇE	32
日本語	34
עברית	36
中文	38
HRVATSKI	40
GAEILGE	42
MALTI	44

Optrel e3000 + e600/e684/vegaview2.5/crystal2.0



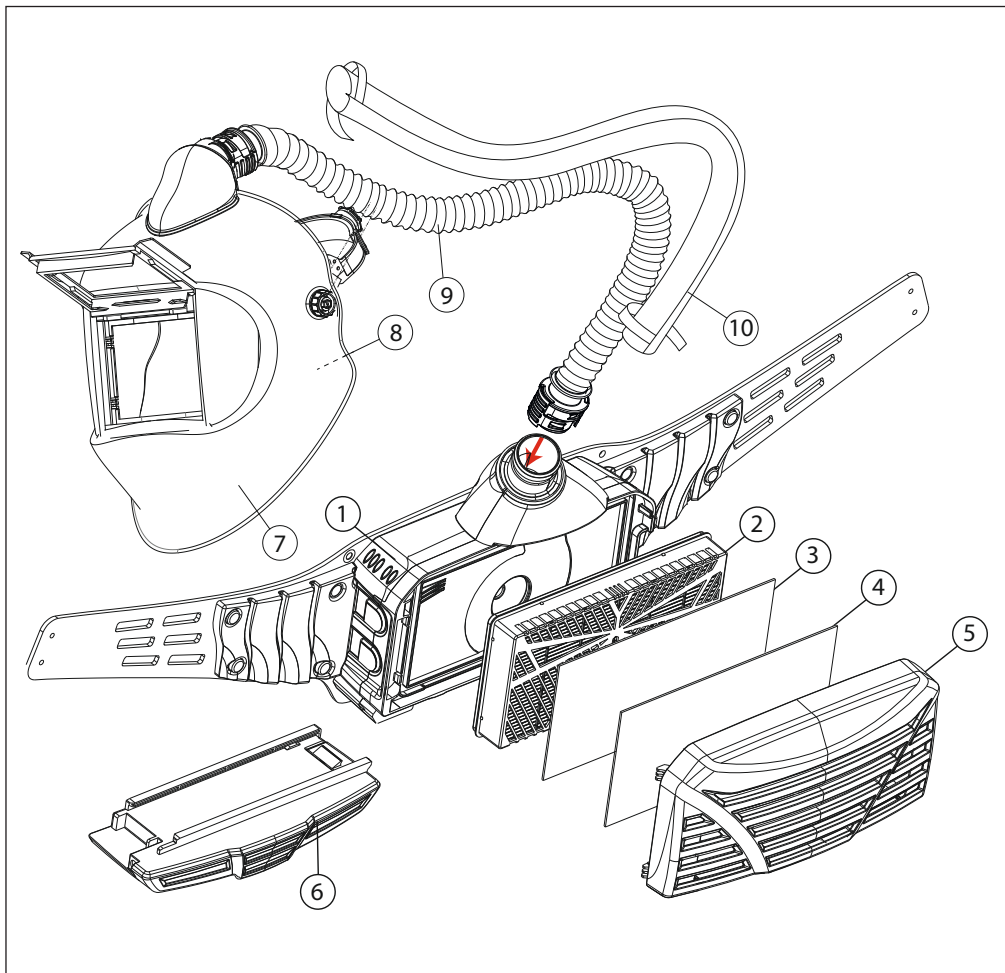
Optrel e3000 PAPR

Pos.	Part. N°	
1	4551.000	PAPR blue
1	4551.000.G	PAPR green
1	4551.000 -L	PAPR blue
1	4551.000.G-L	PAPR green
2	4088.100	TH3P master filter
3	4088.101	Prefilter
4	4088.102	Spark protection
5	4551.031	Filter cover

Optrel e3000 PAPR

Pos.	Part. N°	
6 a	4551.011	Battery standard
6 b	4551.012	Battery longlife
7	e600, e684, vegaview2.5	PAPR helmets
8	4160.000	Face seal e600
9	4551.020	Air hose
10	4551.021	Protective sleeve (accessory)

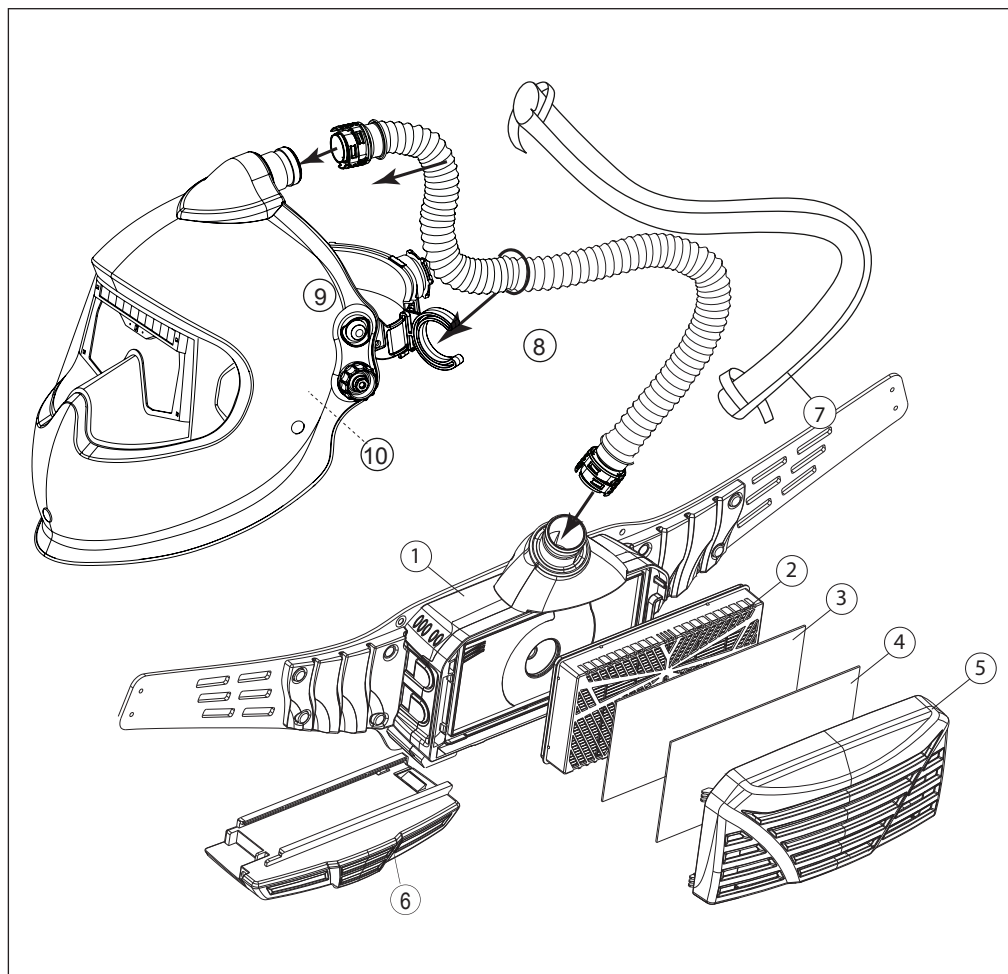
Optrel e3000 + p330/liteflip



Optrel e3000 PAPR		
Pos.	Part. N°	
1	4551.000	PAPR blue
1	4551.000.G	PAPR green
1	4551.000 -L	PAPR blue
1	4551.000.G-L	PAPR green
2	4088.100	TH3P master filter
3	4088.101	Prefilter
4	4088.102	Spark protection
5	4551.031	Filter cover

Optrel e3000 PAPR		
Pos.	Part. N°	
6 a	4551.011	Battery standard
6 b	4551.012	Battery longlife
7	liteflip, b630, p330	PAPR helmets
8	4160.100	Face seal p330/b630
9	4551.020	Air hose
10	4551.021	Protective sleeve (accessory)

Optrel e3000 + panoramaxx



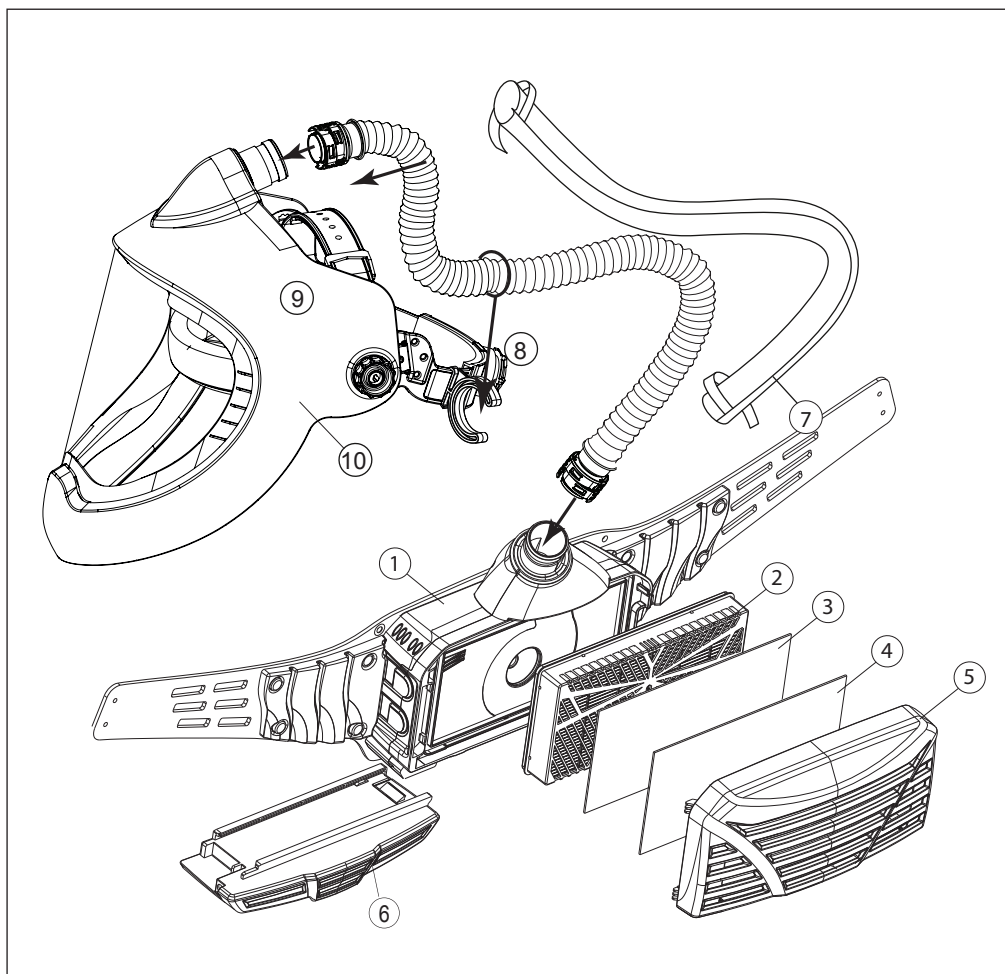
Optrel e3000 PAPR

Pos.	Part. N°	
1	4551.000	PAPR blue
1	4551.000.G	PAPR green
1	4551.000 -L	PAPR blue
1	4551.000.G-L	PAPR green
2	4088.100	TH3P master filter
3	4088.101	Prefilter
4	4088.102	Spark protection
5	4551.031	Filter cover

Optrel e3000 PAPR

Pos.	Part. N°	
6 a	4551.011	Battery 10h (standard)
6 b	4551.012	Battery 20h (Power)
7	4551.021	Protective sleeve (accessory)
8	4551.020	Air hose
9	1010.000	panoramaxx PAPR
10	4160.400	Faceseal panoramaxx

Optrel e3000 + clearmaxx

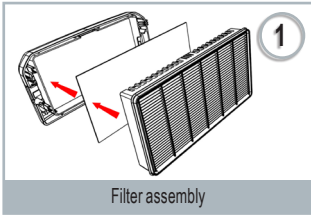


Optrel e3000 PAPR

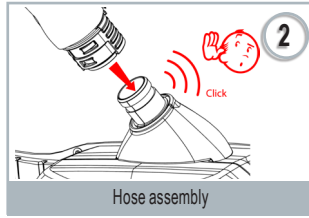
Pos.	Part. N°	
1	4551.000	PAPR blue
1	4551.000.G	PAPR green
1	4551.000 -L	PAPR blue
1	4551.000.G-L	PAPR green
2	4088.100	TH3P master filter
3	4088.101	Prefilter
4	4088.102	Spark protection
5	4551.031	Filter cover

Optrel e3000 PAPR

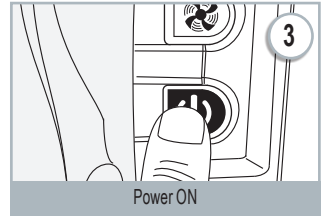
Pos.	Part. N°	
6 a	4551.011	Battery 10h (standard)
6 b	4551.012	Battery 20h (Power)
7	4551.021	Protective sleeve (accessory)
8	4551.020	Air hose
9	4900.020	clearmaxx grinding visor
10	4156.010	Faceseal clearmaxx



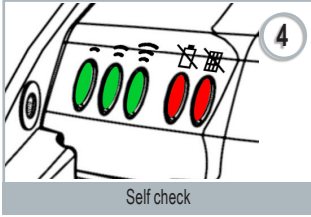
Filter assembly



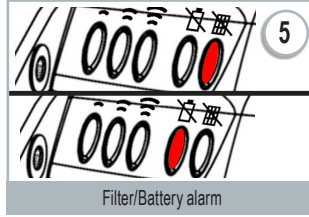
Hose assembly



Power ON



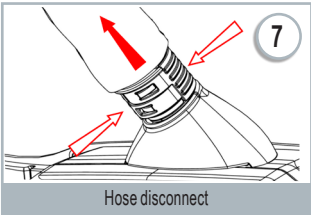
Self check



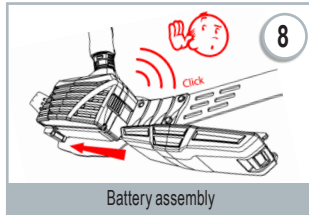
Filter/Battery alarm



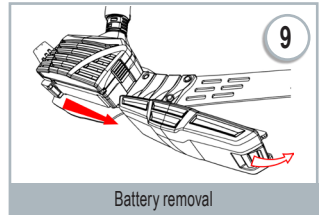
Belt size adjustment



Hose disconnect



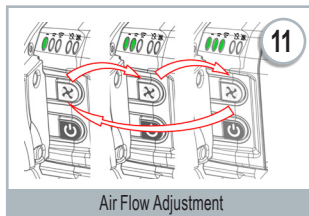
Battery assembly



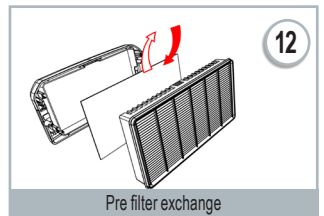
Battery removal



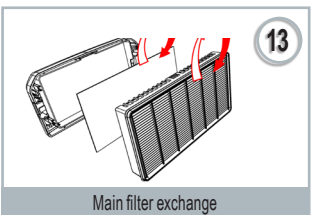
Charger connection



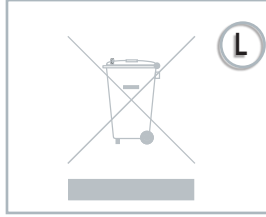
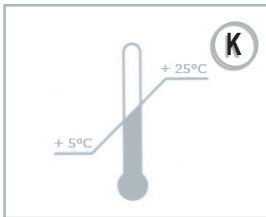
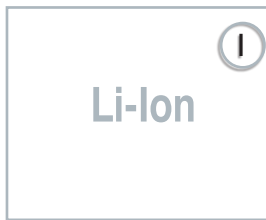
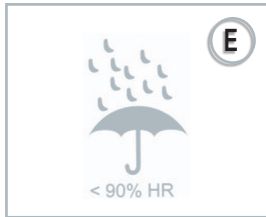
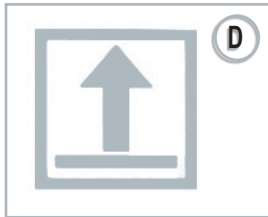
Air Flow Adjustment



Pre filter exchange



Main filter exchange



Nominal protection factor according EN 12941

Reapirator	Helmet	Class*
e3000	panoramaxx	TH3
e3000	e600/ vegaview2.5	TH3
e3000	e600 /vegaview2.5 hard hat	TH2
e3000	p330 Flip-up	TH3
e3000	p330 Flip-up hard hat	TH2
e3000	clearmaxx	TH3

* Classification according EN 12941

English

Introduction

A blower filter device is a device designed to supply filtered fresh air to a welding helmet or a grinding helmet (safety helmet) approved in conjunction with this device. By following these instructions and the instructions of the safety helmet used for this purpose, the user is protected against dust and particles in the air he/she breathes.

Safety instructions

Please read these operating instructions carefully before using the device. Unintended use may endanger life and health and void any warranty claims against Optrel.

Warnings & safety limitations / risks

Wear the helmet only when it is connected to the blower and the blower is in operation. The blower may only be used in conjunction with breathing apparatus that meets the requirements of the European and Australian Standards. This PAPR does not protect against gaseous substances. Before you start working, put the device on and switch it on. You can only enter the danger zone safely after doing so. In the event of a malfunction of the blower, leave the danger zone immediately. As soon as the battery alarm (red LED and audible signal) is activated, you must leave the danger area immediately. Charge or replace the battery. As soon as the air flow alarm is activated (the red LED lights up and an audible signal is output), immediately leave the danger zone and replace the filter.

If there is a strong wind from the side or from behind, the protective function of the helmet may be impaired. In environments with a very high level of particle contamination, negative pressure can develop in the protective helmet when breathing in. This could impair the protective effect. In this case, do not remove the helmet or switch off the blower until you have left the danger zone. When taking off the helmet, take all necessary precautions to avoid inhaling dust or contaminated material that may have accumulated on the outside of the helmet. Never immerse the fan or battery in water as this may damage the unit. Prevent water ingress into the unit during cleaning. Used filters cannot be cleaned or reprocessed. Attempts to clean the filter with compressed air or water may damage the filter. Do not short-circuit the battery; this can cause serious damage.

The hose cover should be replaced every 6 months. Due to intensive UV and IR irradiation, the tube cover loses its flame retardant effect. Before use always examine the hose cover carefully to determine whether bleached, light or brown areas have formed in the textile. As soon as light or matt areas are visible, the hose cover must no longer be used and must be replaced.

The PAPR must not be used:

- in flammable or explosive atmospheres,
- if the oxygen content in the breathing air is too low (Europe: <17%, Australia: <19) or if the toxin concentration is so high that a higher protection class than TH3P (Europe and Australia) is required,
- at temperatures below -5 °C or above +55 °C,
- in environments where there is an imminent danger to health and life.

If you have questions about the specific application, use, or suitability of the e3000 system, please contact Optrel Customer Service.

Warranty & liability

Optrel will repair or replace the product as needed if a defect in materials or workmanship occurs within 24 months of the date of purchase, provided the product has been used as directed in the instruction manual. The warranty is void if the serial number has been changed, removed or made illegible, or if the product has been intentionally damaged, misused, opened or modified. The warranty also expires in the event of incorrect use, use of non-original spare parts or lack of maintenance. The warranty only covers the repair or replacement of defective parts. Under no circumstances shall Optrel be liable for any general failures or consequential damages.

Expected Lifetime

The e3000 has no expiration date. The product can be used as long as no visible or invisible damage or malfunctions occur.

Field of application

The e3000 is a blower filter unit (PAPR) for protection against dust and particles. This system is TH3P certified according to European Standard EN 12941:1998 and TH3P certified according to Australian Standard AS/NZS 1716:2012. The e3000 is used to support the ventilation process. This reduces the effort of inhaling and thus the fatigue. The electronic flow control system monitors the blower to ensure a constant air flow of at least 150 l/min*.

The effective operating time of the e3000 with a fully charged battery depends on the battery type and filter condition (see table "Technical data").

Before you carry out the test before commissioning

- Carefully remove the packaging of the individual parts.
- Check that the unit is complete as supplied and that nothing has been damaged. If there is any damage or parts are missing, contact customer service immediately. Never use damaged or incomplete equipment.
- The battery is not fully charged on delivery. Therefore, fully charge the battery before using it for the first time.

Testing before commissioning

Before each use, make sure that the e3000 is in perfect condition and proceed as follows:

1. Make sure that the main filter and prefilter are correctly installed and that the release lever firmly fixes the cover (the cover must snap into place with an audible click when closed) (Fig. 1).
2. Check the air hose and the air connection for damage (holes, cracks, cuts). Connect the air hose to the helmet and blower by pressing the hose on to the mating part until it snaps into place with an audible click (Fig. 2).
3. Switch on the e3000 by pressing the On/Off button for about 0.5 seconds (Fig. 3). During the 3-second start-up phase, all 5 LEDs light up (3 LEDs for setting the air flow level in green and 2 LEDs in red, one indicating the battery status and the other the filter status - Fig. 4) and an audible alarm (3 beeps) is output. The e3000 is then ready for operation.
4. In addition, the e3000 performs a self-test during the start-up phase to ensure that the unit is generating a sufficient air flow of above 150 l/min. If the red filter LED goes out after the 3-second switch-on phase, an air flow of at least 150 l/min is maintained. Using a built-in flow meter, the e3000 constantly monitors the air flow throughout operation and maintains it above 150 l/min.
5. As described above, the e3000 has a visible and audible alarm (Fig. 5) for low battery capacity and missing, clogged or incorrectly inserted filters. **In the event of an alarm, leave the danger zone immediately!**

Make sure that the low air flow/filter clogging alarm works by simulating a low airflow as follows.

While the e3000 is switched on, remove the hose from the helmet and press the ball of your hand against the end of the hose. The motor then accelerates automatically to compensate for the low airflow. Continue to press the ball of your hand firmly against the end of the hose to seal it tightly. When this occurs, the unit emits an audible alarm and the red filter LED lights up.

6. To stop the alarm, press the On/Off button for about 3 seconds and connect the hose to the helmet.
7. Make sure the helmet is undamaged, put it on and fasten the PAPR around your hips.
8. Start the blower and make sure that the air in the helmet is circulating normally. In the event of damage, you must replace defective parts before using the PAPR.

Operating mode

Adjusting the belt size: Put on the belt (Fig. 6) and adjust the size so that the blower unit sits comfortably on your hips.

Removing the air hose: Push in the hose connection on both sides and pull it off the mating part (Fig. 7).

Inserting the rechargeable battery: The battery must be inserted into the appropriate guide on the right underside of the e3000. Push the battery forward until it audibly snaps into place (Fig. 8).

Removing and charging the battery: Pull the battery release lever back and slide the battery along the guide and completely out of the blower unit (Fig. 9). Then connect the battery to the charger (Fig. 10). The charging process is indicated by the yellow LED on the charger. When charging is complete, the LED shows green and trickle charge mode is activated.

Adjusting the air flow: The blower has three air flow levels: 150/200/250 Nl/ min*. To change the air flow level, press the air flow button and scroll through the different levels until the desired level is reached (Fig. 11).

Replacing the main filter and prefilter: If a filter alarm is output, the prefilter must be replaced (Fig. 12). Please monitor the time between filter alarms. This becomes shorter each time the prefilter is replaced. If you have the impression that the change intervals are too short (this is a personal impression), it is recommended to replace the main filter and the prefilter (Fig. 13).

Alarm function

Filter clogging alarm: When the filter clogging alarm is tripped, the LED shows red. To replace the prefilter and main filter, press and hold the On/Off button for 2 seconds to turn off the e3000. You can now change the filters. If you do not turn off the e3000 while an alarm exists, it will continue to run for 15 minutes before switching off automatically.

Battery alarm: When the battery alarm is tripped, the LED shows red. A beep is emitted every second; you can continue using the device for approx. 30 minutes. The e3000 then switches itself off.

Storage

The e3000 system and accessories must be stored in a dry place. Protect it against sunlight, high temperatures, hydrocarbons and solvent vapours.

Maintenance

Check the helmet regularly according to the operating instructions. Check the face seal and the air nozzle for holes, cracks or other damage and make sure that the parts are correctly positioned on the helmet (see instruction manual). Do not use the system until all worn or damaged parts have been replaced.

Maintenance schedule	
Activity	Frequency
Cleaning, disinfection	Always after use
Visual inspection	Always before and after use
Charging the battery	After each use
Replace seal between main filter and blower unit	Replace only if the seal is worn or damaged

When the device is in storage, the battery must be recharged every 4 months.

Cleaning and disinfection

Clean the blower, air hose and helmet using a cloth moistened with soapy water. Allow the unit to dry at room temperature. Do not use aggressive cleaning agents or solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. The mechanical seal is washable (hand wash, do not spin).

Troubleshooting

Blower does not switch on

- Make sure the battery is inserted correctly.
- Make sure the battery is fully charged.

Filter alarm is activated even though the pre- and main filters have been replaced and are correctly installed

- Internal e3000 error
- Return the e3000 system to the nearest dealer.

Battery life is too short

- Battery defective – Replace battery and dispose of defective battery as hazardous waste.
- Charger defective - replace.

Technical data

(We reserve the right to make technical changes.)

Nominal protection factor	Europe: TH3P/TH2P classification (see page IV) Australia: P3 classification
Blower unit	Air flow rates: Level 1: min. 150 NI/min* Level 2: min. 200 NI/min* Level 3: min. 250 NI/min* *In standard conditions: 20 °C, 0 meters above sea level. Sea level (1013 hPa) All levels controlled
Material	Polyamide (PA-GF)
Blower	High-quality, ball-bearing mounted blower motor
Fuse	Electronic fuse

Battery	Type	Standard	Long Life
	Type:	Li-Ion rechargeable	Li-Ion rechargeable
	Voltage / capacity:	14.8V / 2.5Ah	14.8V / 5.0Ah
	Charging cycles:	> 500	> 500
	Operating time level 1*	12 h	20 h
	Operating time level 2*	10 h	18 h
	Operating time level 3*	8 h	14 h
	Charging time:	approx. 5h	approx. 8h
	Weight:	420g / 14.815 oz	565g / 19.930 oz
	Colour:	black	black
*min. operating time is with new filter at room temperature			
Noise level	Max. 70 dB(A)		
Warning signals	Audible and visual alarm for low battery, clogged or missing filter and low airflow		
Filter	1x type TH3P R SL for TH3P system (Europe)/TH3P system (Australia)		
Air hose	Length:	1160 mm (elastic upto 1300mm with protective sleeve)	
	Diameter:	31 mm (inside)	
	Weight:	185g / 6.526 oz (without protective cover)	
Weight	Colour:	black	
	1195g / 42.152 oz (incl. filter and belt, without battery)		
Dimensions	LxWxH: 222 x 213 x 92.6 mm		
Standards	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716		
Notified body	CE 1024		
	SAI Global		

Scope of delivery/Spare parts (see page I, II, III)

- 1 e3000 PAPER
- 2 Main filters TH3P R SL filter for TH3P system (Europe)/TH3P system (Australia)
- 3 Prefilter
- 4 Spark arresster
- 5 Filter cover
- 6a Standard battery (Lithium-Ion 37 Wh)
- 6b Long life battery (Lithium-Ion 74 Wh)
- 7 PAPER-compatible safety helmet
- 9 Hose
- 10 Protective cover for air hose (accessories, not included)

Further accessories can be found in the main catalogue or on our website.

Explanation of symbols (see page IV)

- A Read operating instructions before use
- B Do not open with sharp objects
- C Fragile content
- D Store with this side facing up
- E Protect from moisture
- F Notified body identification mark
- G Mark of conformity EAC (Russia)
- H Contains lithium ions
- I Plastic, recyclable
- J Recommended storage temperature: 5 °C to +25 °C
- K Do not dispose of as domestic waste. Dispose of as hazardous waste.

Declaration of Conformity

See the Internet address on the last page.

Legal information

This document complies with the requirements of EU Regulation 2016/425 section 1.4 of Annex II.

Notified body

For detailed information see last page.

Français

Introduction

Un appareil de protection respiratoire à ventilation assistée sert à alimenter en air frais filtré un masque de soudage ou d'affûtage (masque de protection) dont l'utilisation en association avec lui est homologuée. L'observation de ces instructions ainsi que des instructions du masque de protection utilisé à cet effet protège l'utilisateur contre les poussières et les particules dans l'air respiratoire.

Consignes de sécurité

Veillez lire soigneusement la présente notice avant d'utiliser l'équipement. Une utilisation incorrecte peut occasionner des risques pour la santé ou mettre votre vie en danger, et pourrait rendre nulle et non avenue toute demande en garantie auprès d'Optrel.

Limites de garantie et de sécurité / Risques

Ne portez le casque de protection que s'il est raccordé au ventilateur et si celui-ci est en marche. Le ventilateur ne doit être utilisé que pour un appareil respiratoire conforme aux normes européennes et australiennes. Ce PAPR ne protège pas des substances à l'état gazeux. Ajustez l'appareil et mettez-le en marche avant de commencer à travailler ; ce n'est qu'après que vous pourrez pénétrer dans la zone à risque. Évacuez immédiatement cette zone en cas de dysfonctionnement du ventilateur. Dès que l'alarme de l'accu se déclenche (voyant rouge allumé et déclenchement du signal sonore), vous devez évacuer immédiatement la zone de danger. Rechargez l'accumulateur ou remplacez-le. Dès que l'alarme de flux d'air se déclenche (voyant rouge allumé et déclenchement du signal sonore), évacuez immédiatement la zone de danger et changez le filtre. En cas de fort vent latéral ou arrière, la protection qu'offre le casque risque d'être réduite. En cas de pollution importante de l'environnement par des particules, l'inspiration d'air peut provoquer une dépressurisation dans le casque de protection, diminuant ainsi la protection. Dans ce cas, n'ôtez pas le casque et n'éteignez pas le ventilateur avant d'avoir quitté à zone à risque. Prenez toutes les précautions nécessaires en enlevant votre casque de protection afin de ne pas respirer de poussières ou de matières contaminées qui se seraient déposées sur l'extérieur du casque. N'immergez jamais le ventilateur ou la batterie dans l'eau, car vous risqueriez d'endommager l'appareil. Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil lorsque vous le nettoyez. Les filtres usagés ne se nettoient et ne se régénèrent pas. Toute tentative de nettoyer des filtres à l'aide d'air comprimé ou d'eau les endommagerait. Veillez à toujours respecter la polarité de l'accu afin d'éviter des dommages irréversibles.

Le manchon de protection du tuyau d'air doit être remplacé tous les 6 mois. Grâce à l'intense UV et l'IR rayonnement, le manchon laisse son effet retardateur de flamme. Le manchon de protection doit être soigneusement examinées avant chaque utilisation, que ce soit est blanche, tourné clair, brillant ou brun taches ont FORMÉ dans le textile. Une fois que des points lumineux ou ternes sont visibles, le manchon ne peut plus être utilisé et être remplacé.

Le PAPR ne doit pas être utilisé :

- dans un environnement inflammable ou présentant un risque d'explosion,
- si l'air inhalé est trop pauvre en oxygène (Europe : <17%, Australie : <19%) ou si la concentration de substances toxiques est élevée au point de nécessiter une classe de protection supérieure à la norme TH3P (Europe et Australie),
- en cas de températures inférieures à -5° C ou supérieures à +55° C,
- dans un environnement présentant un risque immédiat pour la santé ou la vie.

Pour toute question liée à une application spécifique, à l'utilisation ou à la qualification du système e3000, veuillez contacter le service après-vente Optrel.

Garantie et responsabilité

Optrel s'engage le cas échéant à réparer ou à remplacer le produit en cas de défauts des matériaux et de fabrication apparus dans un délai de 24 mois à compter de la date d'achat et à condition que le produit ait été utilisé conformément à la notice d'utilisation.

La garantie ne s'applique pas lorsque le numéro de série a été modifié, effacé ou rendu illisible ou si le produit a été volontairement endommagé, mal utilisé, ouvert ou modifié. La garantie ne s'applique pas non plus en cas de mauvaise utilisation, de mise en place de pièces de rechange autres que des pièces d'origine ou d'un entretien insuffisant de l'appareil.

La garantie ne s'applique qu'à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses. Optrel ne peut en aucun cas être tenu responsable d'éventuelles pertes d'exploitation ou dommages indirects.

Durée de vie prévue

Le e3000 n'a pas un date d'expiration. Le produit peut être utilisé tant que aucun dommage visible ou invisible ou des problèmes fonctionnels se produisent.

Domaine d'application

Le e3000 est un dispositif de filtration d'air à ventilation assistée (PAPR) destiné protéger des poussières et des particules. Ce système est certifié TH3P conformément

à la norme européenne EN 12941:1998 et conformément à la norme australienne AS/NZS 1716:2012.

Le e3000 sert à assister le processus de ventilation et réduit par conséquent l'effort d'inspiration ainsi que la fatigue. Le système électronique de régulation du flux d'air contrôle le ventilateur, afin de garantir un flux d'air constant minimum de 150 Nl/min*.

Lorsque l'accu est totalement rechargé, l'autonomie du e3000 dépend du type d'accu utilisé et de l'état du filtre (voir tableau des caractéristiques techniques).

Avant l'inspection et les tests de mise en service

- Retirez soigneusement l'emballage des différentes pièces.
- Assurez-vous que l'appareil est complet conformément au bordereau de livraison et que rien n'a été endommagé. Dans le cas contraire, veuillez contacter immédiatement le service après-vente. N'utilisez jamais un appareil incomplet ou endommagé.
- A la livraison, l'accu n'est pas entièrement chargé. Amenez l'accu à sa charge complète avant la première utilisation.

Inspection et test avant la mise en service

Avant chaque utilisation de l'appareil, assurez-vous que le système e3000 est en parfait état et procédez comme suit :

1. Vérifiez que le filtre principal et le pré-filtre sont correctement installés et que la poignée permettant de soulever le capot de protection est bien en place (le capot doit émettre un clic d'enclenchement lors de la fermeture) (figure 1).
2. Vérifiez que le flexible à air ainsi que le raccord à air sont en bon état et ne présentent aucun trou, fissure ou coupure. Raccordez le flexible à air au casque et au ventilateur, en pressant le flexible sur la contre-pièce jusqu'au clic d'enclenchement, qui vous indique qu'il ne peut être enlevé en le tirant simplement (figure 2).
3. Allumez le e3000 en appuyant sur le bouton marche/arrêt pendant une demi-seconde environ (figure 3). Lors de la mise en service, pendant environ 3 secondes, les 5 voyants (3 voyants verts pour la sélection du flux et 2 voyants rouges, l'un correspondant à l'état de l'accu et l'autre à celui du filtre - figure 4) sont allumés et une alarme sonore (3 bips) retentit. Le e3000 est ensuite prêt à être utilisé.
4. En outre, lors de la mise en service, le e3000 effectue un autotest initial afin de vérifier que le débit fourni par l'appareil est bien supérieur à 150 l/min. L'extinction du voyant rouge à l'expiration des 3 secondes mentionnées plus haut, signifie qu'un débit d'au moins 150 l/min est maintenu. Grâce à un capteur de flux interne, le e3000 commande et maintient en permanence un flux adéquat de 150 l/min pendant l'ensemble de l'opération.
5. Comme indiqué, le e3000 est équipé d'une alarme sonore et visuelle (figure 5) qui se déclenche en cas de fin de charge de l'accu ou d'un filtre manquant, obstrué ou mal monté.

En cas d'alarme, quittez immédiatement la zone de danger !

Assurez-vous que l'alarme de flux d'air de filtre obstrué se déclenche lorsque vous simulez un flux d'air restreint de la manière suivante :

1. le e3000 en marche, débranchez le flexible du casque et recouvrez de la paume de votre main propre l'extrémité du flexible ; le moteur accélère automatiquement afin de compenser le flux d'air faible. Laissez votre main pressée contre l'extrémité du flexible afin de le boucher parfaitement. Une fois que plus du tout d'air ne passe, l'appareil émet un signal sonore et le voyant rouge correspondant au filtre s'allume.
2. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes environ et rebranchez le flexible au casque.
3. Vérifiez que le casque de protection n'est pas endommagé, enfilez-le et fixez le PAPR à votre taille.
4. Mettez le ventilateur en marche et assurez-vous que l'air circule normalement dans le casque de protection.

En cas de dommage, remplacez toute pièce défectueuse avant d'utiliser le PAPR.

Fonctionnement

Réglage de la ceinture : Enfilez la ceinture (figure 6) et réglez-la de sorte que l'unité de ventilation repose confortablement sur votre hanche.

Démontage du flexible à air : Appuyez de part et d'autre du raccord du flexible et retirez-le de la contre-pièce (figure 7).

Mise en place de l'accu : Insérez l'accu dans le rail prévu à cet effet, situé dans la partie inférieure droite du e3000. Faites-le glisser jusqu'à ce que vous entendiez un clic d'enclenchement (figure 8).

Retrait et rechargement de l'accu : Tirez la poignée permettant d'ôter le capot et faites glisser l'accu sur le rail afin de le libérer complètement du ventilateur (figure 9). Raccordez-le ensuite au chargeur (figure 10). La mise en charge est indiquée par un voyant jaune sur le chargeur. Une fois le chargement terminé, le voyant devient vert et le mode de chargement restreint est activé.

Réglage du flux : Le ventilateur dispose de trois niveaux de flux d'air : 150/200/250 Nl/min*. Pour modifier le niveau du flux d'air, basculez entre les trois niveaux en appuyant sur le bouton de flux d'air, jusqu'à ce que vous obteniez le débit souhaité (figure 11).

Remplacement du filtre principal et du pré-filtre : En cas d'alarme de filtre, remplacez le pré-filtre (figure 12). Notez le temps entre deux changements de filtre. Comme pour tout remplacement d'un pré-filtre, la fréquence devrait être plus importante. Si vous estimez que cette fréquence est trop importante, ce dont vous êtes seul juge, il est recommandé de remplacer à la fois le filtre principal et le pré-filtre (figure 13).

Alarmes

Alarme filtre obstrué : Si l'alarme de filtre obstrué se déclenche, le voyant s'allume en rouge. Pour remplacer le pré-filtre et le filtre principal, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton marche/arrêt afin d'éteindre le e3000. Vous pouvez à présent remplacer les filtres. Si vous n'éteignez pas le e3000 pendant l'alarme, l'appareil reste actif pendant 15 minutes avant son extinction automatique.

Alarme accu : Si l'alarme accu se déclenche, le voyant s'allume en rouge. Le signal sonore émet un bip par seconde et l'appareil peut continuer à fonctionner pendant 30 minutes. Passé ce délai, le e3000 s'éteint.

Stockage

Le système e3000 et ses accessoires doivent être entreposés à l'abri de l'humidité, et protégés de la lumière solaire directe, des températures élevées, des hydrocarbures et des vapeurs de solvants.

Entretien

Vérifiez régulièrement le casque de sécurité conformément à la notice d'utilisation. Contrôlez l'absence de trous, fissures ou autres dommages sur le pare-visage ainsi que la buse d'air et que ces deux éléments sont correctement installés sur le casque (voir la notice d'utilisation). N'utilisez le système que lorsque toutes les pièces usées ou endommagées ont été remplacées.

Calendrier d'entretien

Tâche	Système utilisé
Nettoyage, désinfection	Après chaque utilisation
Contrôle visuel	Avant et après chaque utilisation
Recharge de l'accu	Après chaque utilisation
Remplacement du joint entre le filtre principal et le ventilateur	Remplacer uniquement si le joint est usé ou endommagé

Lors de l'entreposage de l'unité, l'accu doit être rechargé tous les quatre mois.

Nettoyage et désinfection

Utilisez un chiffon doux humidifié d'eau savonneuse pour nettoyer le ventilateur, le flexible à air et le casque de protection. Laissez l'unité sécher à température ambiante. N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants, l'alcool ou de nettoyeurs contenant des abrasifs. Le pare-visage est lavable (à la main, pas en machine).

Dépannage

Le ventilateur ne démarre pas

- Vérifiez que l'accu est correctement installé.
- Vérifiez que l'accu est entièrement chargé.

L'alarme du filtre reste active alors que le filtre principal et le pré-filtre ont été changés et correctement installés

- Erreur interne au e3000
- Retournez le e3000 au revendeur le plus proche

L'autonomie de l'accu est insuffisante

- Accu défectueux - remplacez l'accu défectueux et mettez-le au rebut en respectant les règles nationales relatives à l'élimination des déchets spéciaux
- Chargeur défectueux - remplacez-le

Caractéristiques techniques

(sous réserve de modifications techniques)

Facteur de protection nominale	Europe: Classification TH3P/TH2P Australie: Classification P3
Unité de ventilation	Débit : Niveau 1 : min. 150 NI/min * Niveau 2 : min. 200 NI/min * Niveau 3 : min. 250 NI/min * * en conditions standard : à 20 °C, 0 mètre au-dessus du niveau de la mer (1013 hPa) tous les niveaux contrôlés
Matériau	PC+ABS
Ventilateur	Montage sur roulement à billes haute qualité pour une longue durée de vie du moteur sans balais
Fusible	Fusible électronique

Accumulateur	Type	Standard	Long Life
Type :	Li-Ion rechargeable	Li-Ion rechargeable	Li-Ion rechargeable
Tension / capacité :	14,8V / 2,5Ah	14,8V / 5,0Ah	> 500
Cycles de charge :	> 500	> 500	> 500
Durée de fonctionnement, 12 h niveau 1*			20 h
Durée de fonctionnement, 10 h niveau 2*			18 h
Durée de fonctionnement, 8 h niveau 3*			14 h
Temps de chargement :	Environ 5 h	environ 8 h	
Poids :	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz	
Couleur :	noir	noir	
* durée de fonctionnement minimale avec un filtre neuf, à température ambiante			
Niveau sonore	Max. 70 dB(A)		
Signaux d'alarme	alarme sonore et visuelle en cas de décharge de l'accu, de faible flux d'air ou de filtre manquant		
Filtre	1 filtre type TH3P R SL pour système TH3P (Europe) / TH3P (Australie)		
Flexible d'air	Longueur :	1160 mm (allongement jusqu'à 1300 mm avec manchon de protection)	
	Diamètre :	31 mm (interne)	
	Poids :	185 g / 6,526 oz (sans manchon de protection)	
	Couleur :	noir	
Poids	1195 g / 42,152 oz (avec filtre et ceinture, sans accu)		
Dimensions	L x l x H : 222 x 213 x 92,6 mm		
Normes	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716		
Organisme de contrôle	CE 1024 , SAI Global		

Pièces de rechange (voir la jaquette I, II, III)

- 1 e3000 PAPR
 - 2 Filtre principal TH3P R SL pour système TH3P (Europe) / système TH3P (Australie)
 - 3 Pré-filtre
 - 4 Parafoudre
 - 5 Capot de filtre
 - 6a Accu standard (Li-Ion 37 Wh)
 - 6b Accu longue durée (Li-Ion 74 Wh)
 - 7 Casque compatible PAPR
 - 9 Flexible
 - 10 Manchon de protection du flexible (accessoire, non inclus)
- Pour plus d'accessoires, veuillez vous reporter à notre catalogue général ou à notre site Internet.

Explication des symboles (voir la jaquette)

- A Lire la notice avant utilisation
- B Ne pas ouvrir avec un objet coupant
- C Contenu fragile
- D Entreposer en plaçant ce côté au-dessus
- E Mettre à l'abri de l'humidité
- F Label de l'organisme de contrôle
- G Label de l'organisme de contrôle EAC (Russie)
- H Contient des ions lithium
- I Plastique recyclable
- J Température de stockage recommandée : +5 °C to +25 °C
- K Ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Respecter les normes nationales relatives à l'élimination des déchets spéciaux.

Certificat de conformité

Voir l'adresse Internet à la dernière page.

Informations légales

Le présent document est conforme aux exigences de la Réglementation UE 2016/425 point 1.4 de l'Annexe II.

Organisme notifié

Voir les informations détaillées à la dernière page.

Deutsch

Einführung

Ein Gebläsefiltergerät ist ein Gerät, das dazu dient, einen in Verbindung mit diesem Gerät zugelassenen Schweiß- oder eine Schleifhelm (Schutzhelm) mit gefilterter Frischluft zu versorgen. Bei Befolgung dieser Anleitung, sowie der Anleitung des dazu verwendeten Schutzhelms, wird der Benutzer gegen Staub und Partikel in der Atemluft geschützt.

Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Unsachgemäße Verwendung kann Leben und Gesundheit gefährden und zum Erlöschen jeglicher Garantieansprüche gegen Optrel führen.

Warnhinweise und Schutzbeschränkungen / Risiken

Tragen Sie den Schutzhelm nur, wenn er mit dem Gebläse verbunden ist und das Gebläse in Betrieb ist. Das Gebläse darf nur in Verbindung mit Atemschutzgeräten verwendet werden, die den Anforderungen der Europäischen und Australischen Normen entsprechen. Dieses PAPP schützt nicht gegen gasförmige Stoffe. Legen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Erst dann kann der Gefahrenbereich sicher betreten werden. Verlassen Sie im Fall einer Fehlfunktion des Gebläses sofort den Gefahrenbereich. Sobald der Akku-Alarm (Aufleuchten der roten LED und akustisches Signal) aktiviert wird, müssen Sie den Gefahrenbereich sofort verlassen. Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie ihn. Sobald der Luftstrom-Alarm (Aufleuchten der roten LED und akustisches Signal) aktiviert wird, verlassen Sie sofort den Gefahrenbereich und wechseln Sie den Filter aus.

Bei starkem Wind von der Seite oder von hinten kann die Schutzfunktion des Schutzhelms beeinträchtigt werden. In Umgebungen mit sehr hoher Partikelverschmutzung kann im Schutzhelm beim Einatmen ein Unterdruck entstehen. Dies könnte die Schutzwirkung verringern. Setzen Sie den Schutzhelm in diesem Fall erst dann ab oder halten Sie das Gebläse erst dann aus, wenn Sie den Gefahrenbereich verlassen haben. Wenn Sie den Schutzhelm absetzen, treffen Sie alle notwendigen Vorsichtsmaßnahmen, damit Sie keinen Staub oder kontaminiertes Material einatmen, das sich eventuell auf der Außenseite des Helms abgelagert hat. Tauchen Sie das Gebläse oder den Akku nie unter Wasser, dies kann das Gerät beschädigen. Versichern Sie sich, dass während der Reinigung kein Wasser in das Gerät gelangt. Gebrauchte Filter können nicht gereinigt oder aufbereitet werden. Versuche, Filter mit Druckluft oder Wasser zu reinigen, können den Filter beschädigen. Schließen Sie den Akku nicht kurz; dies kann schwere Schäden verursachen. Die Schlauchhülle sollte alle 6 Monate ausgetauscht werden. Durch intensive UV und IR Bestrahlung, verliert die Schlauchhülle ihre flammhemmende Wirkung. Die Schlauchhülle sollte vor jedem Gebrauch genau untersucht werden, ob sich ausgebliebte, helle oder braune Stellen im Textil gebildet haben. Sobald helle oder matte Stellen sichtbar sind, darf die Schlauchhülle nicht mehr verwendet werden und muss ausgetauscht werden.

Das PAPP darf nicht eingesetzt werden:

- in entzündlichen oder explosionsgefährdeten Atmosphären,
 - bei zu geringem Sauerstoffgehalt der Atemluft (Europa: <17 %, Australien: <19 %) oder wenn eine so hohe Giftkonzentration vorliegt, dass eine höhere Schutzklasse als TH3P (Europa und Australien) benötigt wird,
 - bei Temperaturen unter -5 °C oder über +55 °C,
 - in Umgebungen, in denen unmittelbare Gefahr für Leben und Gesundheit besteht.
- Wenn Sie Fragen zur spezifischen Anwendung, Verwendung oder Eignung des e3000-Systems haben, wenden Sie sich an den Kundendienst von Optrel.

Garantie und Haftung

Optrel repariert oder ersetzt das Produkt nach Bedarf, wenn innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum ein Material- oder Herstellungsfehler auftritt, vorausgesetzt, dass das Produkt wie in der Bedienungsanleitung angegeben bestimmungsgemäß eingesetzt wurde. Die Garantie erlischt, wenn die Seriennummer abgeändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde oder das Produkt absichtlich beschädigt, missbraucht, geöffnet oder modifiziert wurde. Die Garantie erlischt ebenfalls bei falscher Anwendung, Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen oder mangelnder Wartung. Die Garantie deckt nur die Reparatur oder den Austausch von defekten Teilen. Optrel übernimmt unter keinen Umständen jegliche Haftung für allgemeine Ausfälle oder Folgeschäden.

Erwartete Lebensdauer

Der e3000 hat kein Verfallsdatum. Das Produkt kann verwendet werden, solange keine sichtbaren oder unsichtbaren Beschädigungen oder Funktionsstörungen auftreten.

Anwendungsbereich

Der e3000 ist ein Gebläsefiltergerät (PAPP) zum Schutz gegen Staub und Partikel. Dieses System ist TH3P-zertifiziert gemäß der Europäischen Norm EN 12941:1998 und TH3P-zertifiziert gemäß der Australischen Norm AS/NZS 1716:2012. Der e3000 wird verwendet, um den Ventilationsprozess zu unterstützen. Dies reduziert die Anstrengung beim Einatmen und somit die Ermüdung. Das elektronische Durchflusssregelungssystem überwacht das Gebläse, um einen konstanten Luftstrom von mindestens 150 l/min* zu gewährleisten.

Die effektive Betriebszeit des e3000 mit einem voll aufgeladenen Akku hängt vom Akkutyp und Filterzustand ab (siehe Tabelle, Technische Angaben*).

Bevor Sie die Prüfung vor der Inbetriebnahme durchführen

- Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung der einzelnen Teile.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät gemäß Lieferumfang vollständig ist und nichts beschädigt wurde. Falls es Beschädigungen aufweist oder Teile fehlen, wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst. Verwenden Sie auf keinen Fall beschädigte oder unvollständige Geräte.
- Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch daher vollständig auf.

Prüfung vor der Inbetriebnahme

Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass der e3000 in einwandfreiem Zustand ist und gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, dass der Haupt- und Vorfilter ordnungsgemäß installiert sind und dass der Entriegelungshebel die Abdeckung fest fixiert (die Abdeckung muss beim Schließen mit einem hörbaren Klicken einrasten) (Abb. 1).
 2. Überprüfen Sie den Luftschlauch und den Luftanschluss auf Beschädigungen (Löcher, Risse, Schnitte). Schließen Sie den Luftschlauch an den Helm und das Gebläse an, indem Sie den Schlauch auf das Gegenstück drücken, bis er mit einem hörbaren Klicken einrastet (Abb. 2).
 3. Schalten Sie den e3000 ein, indem Sie den Ein/Aus-Knopf ca. 0,5 Sekunden lang drücken (Abb. 3). Während der 3-sekündigen Einschaltphase leuchten alle 5 LEDs auf (3 LEDs für die Einstellung der Luftstromstufe in Grün und 2 LEDs in Rot, von denen eine den Akku-Status und die andere den Filterzustand anzeigt – Abb. 4) und ein akustischer Alarm (3 Pieptöne) ertönt. Danach ist der e3000 betriebsbereit.
 4. Zusätzlich führt der e3000 während der Einschaltphase einen Selbsttest durch, um sicherzustellen, dass das Gerät einen ausreichenden Luftstrom über 150 l/min erzeugt. Wenn die rote Filter-LED nach der 3-sekündigen Einschaltphase erlischt, wird ein Luftstrom von mindestens 150 l/min aufrechterhalten. Mithilfe eines eingebauten Strömungsmessers überwacht der e3000 während des gesamten Betriebs konstant den Luftstrom und hält ihn über 150 l/min.
 5. Wie oben beschrieben verfügt der e3000 über einen sichtbaren und hörbaren Alarm (Abb. 5) für geringe Akku-Kapazität sowie fehlenden, verstopften oder falsch eingesetzten Filter. **Bei einem Alarm ist der Gefahrenbereich unverzüglich zu verlassen!** Stellen Sie sicher, dass der Alarm für geringen Luftstrom/Filterverstopfung funktioniert, indem Sie wie folgt einen geringen Luftstrom simulieren. Entfernen Sie bei eingeschaltetem e3000 den Schlauch vom Helm und drücken Sie Ihren Handballen auf das Schlauchende. Der Motor beschleunigt daraufhin automatisch, um den geringen Luftstrom auszugleichen. Wenn Sie den Handballen weiter fest auf das Schlauchende, um es dicht zu schließen. Wenn dies der Fall ist, gibt das Gerät einen akustischen Alarm aus und die rote Filter-LED leuchtet auf.
 6. Um den Alarm zu stoppen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste ca. 3 Sekunden lang und schließen Sie den Schlauch an den Schutzhelm an.
 7. Versichern Sie sich, dass der Schutzhelm unbeschädigt ist, setzen Sie ihn auf und schnallen Sie sich das PAPP um die Hüfte.
 8. Starten Sie das Gebläse und stellen Sie sicher, dass die Luft im Schutzhelm normal zirkuliert.
- Im Fall einer Beschädigung müssen Sie defekte Teile ersetzen, bevor Sie das PAPP benutzen.

Betriebsart

Gürtelgröße anpassen: Legen Sie den Gürtel an (Abb. 6) und stellen Sie die Größe so ein, dass die Gebläseeinheit bequem auf der Hüfte sitzt.

Luftschlauch entfernen: Drücken Sie den Schlauchanschluss an beiden Seiten ein und ziehen Sie ihn vom Gegenstück ab (Abb. 7).

Akku einsetzen: Der Akku muss in die entsprechende Führung an der rechten Unterseite des e3000 eingesetzt werden. Schieben Sie den Akku vor, bis er mit hörbarem Klicken einrastet (Abb. 8).

Akku entfernen und aufladen: Ziehen Sie den Entriegelungshebel am

Akku zurück und schieben Sie den Akku auf der Führung vollständig aus der Gebläseeinheit (Abb. 9). Schließen Sie dann den Akku an das Ladegerät an (Abb. 10). Der Ladevorgang wird durch die gelb leuchtende LED am Ladegerät angezeigt. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED grün und der Erhaltungslademodus wird aktiviert.

Luftstrom einstellen: Das Gebläse verfügt über drei Luftstromstufen: 150/200/250 NI/min*. Um die Luftstromstufe zu ändern, drücken Sie die Luftstromtaste und durchlaufen Sie die verschiedenen Stufen, bis die gewünschte Stufe erreicht ist (Abb. 11).

Hauptfilter und Vorfilter ersetzen: Wenn ein Filteralarm ausgegeben wird, muss der Vorfilter ausgewechselt werden (Abb. 12). Bitte überwachen Sie die Zeit zwischen den Filteralarmen. Diese wird nach jedem Austausch des Vorfilters kürzer. Wenn Sie den Eindruck haben, dass die Wechselintervalle zu kurz werden (hängt von Ihrem Empfinden ab), wird empfohlen, den Hauptfilter und den Vorfilter auszuwechseln (Abb. 13).

Alarmfunktion

Filterverstopfungsalarm: Wenn der Filterverstopfungsalarm aktiviert wird, leuchtet die LED rot. Wenn Sie den Filter und den Hauptfilter auswechseln möchten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang, um den e3000 auszuschalten. Jetzt können Sie die Filter austauschen. Wenn Sie den e3000 während des Alarms nicht ausschalten, läuft er noch 15 Minuten weiter, bevor er sich automatisch ausschaltet.

Akku-Alarm: Wenn der Akku-Alarm aktiviert wird, leuchtet die LED rot. Im Sekundenabstand wird ein Piepton ausgegeben, und das Gerät kann noch ca. 30 Minuten verwendet werden. Danach schaltet sich der e3000 aus.

Lagerung

Das e3000-System und das Zubehör müssen an einem trockenen Ort gelagert werden. Schützen Sie es vor Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Kohlenwasserstoffen und Lösungsmitteldämpfen.

Wartung

Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig entsprechend der Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie die Gesichtsabdichtung und die Luftdüse auf Löcher, Risse oder andere Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass die Teile am Helm richtig positioniert sind (siehe Bedienungsanleitung). Verwenden Sie das System nicht, bevor alle abgenutzten oder beschädigten Teile ersetzt wurden.

Wartungsplan	
Maßnahme	Häufigkeit
Reinigung, Desinfektion	Nach jedem Gebrauch
Sichtprüfung	Vor und nach jedem Gebrauch
Akku laden	Nach jedem Gebrauch
Dichtung zwischen Hauptfilter und Gebläseeinheit ersetzen	Nur ersetzen, wenn die Dichtung verschlissen oder beschädigt ist

Wenn das Gerät gelagert wird, muss der Akku alle 4 Monate aufgeladen werden.

Reinigung und Desinfektion

Reinigen Sie das Gebläse, den Luftschlauch und den Schutzhelm mithilfe eines mit Seifenwasser befeuchteten Tuchs. Lassen Sie das Gerät bei Raumtemperatur trocknen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- und Lösungsmittel, keinen Alkohol und keine schleimmittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Gesichtsabdichtung ist waschbar (Handwäsche, nicht schleudern).

Störungshilfe

Gebläse schaltet sich nicht ein

- Sicherstellen, dass der Akku richtig eingesetzt ist.
- Sicherstellen, dass der Akku voll geladen ist.

Filteralarm ist aktiviert, obwohl der Vor- und Hauptfilter ausgewechselt wurden und ordnungsgemäß montiert sind

- Interner e3000-Fehler
- e3000-System an nächstgelegenen Händler zurücksenden.

Akkulaufzeit ist zu kurz

- Akku defekt – Akku ersetzen und defekten Akku als Sondermüll entsorgen.
- Ladegerät defekt – ersetzen.

Technische Angaben

(Technische Änderungen vorbehalten.)

Nennschutzfaktor	Europa: TH3P/TH2P-Einstufung (siehe Seite VI) Australien: P3-Einstufung
Gebläseeinheit	Luftstromraten: Stufe 1: mind. 150 NI/min* Stufe 2: mind. 200 NI/min* Stufe 3: mind. 250 NI/min* * bei Standardbedingungen: 20 °C, 0 Meter ü. NN (1013 hPa) alle Stufen kontrolliert

Material	Polyamid (PA-GF)		
Lüfter	Qualitativ hochwertiger, kugelgelagerter Ventilatormotor		
Sicherung	Elektronische Sicherung		
Akku	Typ	Standard	Long Life
	Typ:	Lithium-Ionen, aufladbar	Lithium-Ionen, aufladbar
	Spannung / Kapazität:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah
	Ladezyklen:	> 500	> 500
	Betriebszeit Stufe 1*	12 Stunden	20 Stunden
	Betriebszeit Stufe 2*	10 Stunden	18 Stunden
	Betriebszeit Stufe 3*	8 Stunden	14 Stunden
	Ladedauer:	ca. 5 Stunden	ca. 8 Stunden
Gewicht:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz	
Farbe:	schwarz	schwarz	
	* Mindestbetriebszeit bei Raumtemperatur mit einem neuen Filter		
Geräuschpegel	Max. 70 dB(A)		
Warnsignale	Akustischer und visueller Alarm bei schwachem Akku, verstopftem oder fehlendem Filter und geringem Luftstrom		
Filter	1 x Typ TH3P R SL für TH3P-System (Europa) / TH3P-System (Australien)		
Luftschlauch	Länge:	1160 mm (elastisch bis zu 1300 mm mit Schutzhülle)	
	Durchmesser:	31 mm (innen)	
	Gewicht:	185 g / 6,526 oz (ohne Schutzhülle)	
	Farbe:	schwarz	
Gewicht	1195 g / 42,152 oz (inkl. Filter und Gürtel, ohne Akku)		
Abmessungen	L x B x H: 222 x 213 x 92,6 mm		
Normen	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716		
Benannte Stelle	CE 1024, SAI Global		

Lieferumfang/Ersatzteile (siehe Seite I, II, III)

- 1 e3000 PAPER
- 2 Hauptfilter TH3P R SL Filter für TH3P-System (Europa) / TH3P-System (Australien)
- 3 Vorfilter
- 4 Funkenschutz
- 5 Filterabdeckung
- 6a Standard-Akku (Lithium-Ionen 37 Wh)
- 6b Longlife-Akku (Lithium-Ionen 74 Wh)
- 7 PAPER-kompatibler Schutzhelm
- 9 Schlauch
- 10 Schutzhülle für Luftschlauch (Zubehör, nicht enthalten)

Weiteres Zubehör finden Sie im Hauptkatalog oder auf unserer Website.

Zeichenerklärung (siehe Seite IV)

- A Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen
- B Nicht mit scharfen Gegenständen öffnen
- C Zerbrechlicher Inhalt
- D Mit dieser Seite nach oben lagern
- E Vor Feuchtigkeit schützen
- F Kennzeichen der benannten Stelle
- G Prüfzeichen EAC (Russland)
- H Enthält Lithium-Ionen
- I Kunststoff, recyclebar
- J Empfohlene Lagertemperatur: +5 °C bis +25 °C
- K Darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Als Sondermüll entsorgen.

Konformitätserklärung

Siehe Internet-Adresse auf der letzten Seite.

Rechtliche Informationen

Dieses Dokument entspricht den Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 Punkt 1.4 von Anhang II.

Benannte Stelle

Detaillierte Informationen siehe letzte Seite.

Inledning

Ett fläktassisterade filterskydd är en anordning som är avsedd för att förse en i kombination med denna anordning godkänd svets- eller sliphjälm (skyddshjälm) med filtrerad frisk luft. Om denna bruksanvisning samt den använda skyddshjälmens bruksanvisning följs skyddas användaren mot damm och partiklar i andningsluften.

Säkerhetsinstruktioner

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder utrustningen. Felaktig användning medför risk för skador och kan göra eventuella garantianspråk gentemot Optrel ogiltiga.

Varningar och säkerhetsbegränsningar / risker

Använd endast skyddshjälmerna om den är ansluten till bläsenheten och bläsenheten är aktiverad. Bläsenheten får endast användas tillsammans med andningsapparater som uppfyller de krav som ställs enligt europeisk och australiensisk standard. Denna PAPR-enhet ger inget skydd mot ämnen i gasform. Ta på enheten och starta den innan du påbörjar arbetet. Endast då är det säkert att beträda farozonen. Lämna farozonen omedelbart om bläsenheten inte fungerar korrekt. När batterivarningen aktiveras (den gula lysdioden börjar lysa och en ljudsignal hörs) måste du lämna farozonen omedelbart. Ladda eller byt ut batteriet. När luftflödesvarningen aktiveras (den röda lysdioden börjar lysa och en ljudsignal hörs) ska du lämna farozonen omedelbart och byta ut filtret.

En kraftig vind från sidan eller bakifrån kan påverka hjälmens skyddsförmåga. Vid extremt hög partikelförorening i miljön, kan det uppstå ett mycket lågt tryck i hjälmen vid inandning. Även detta kan minska skyddet. I så fall, ta inte av hjälmen och stäng inte av bläsenheten förrän du har lämnat farozonen. När du tar av dig hjälmen, vrida alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att förhindra inandning av damm eller giftigt material som har ansamlats på hjälmens utsida. Sänk aldrig ner bläsenheten eller batteriet i vatten, då detta kan skada enheten. Se till att inget vatten tränger in i enheten när du rengör den. Använda filter kan inte rengöras eller återanvändas. Rengöring av filter med tryckluft eller vatten skadar filter. Kortslut aldrig batteriet. Detta kan orsaka dödliga skador.

Luftslangen skyddsduk bör bytas varje 6 månader. Genom intensiv UV- och IR-strålning, hylsan förlora sin effekt flamskyddsmedel. Skyddshylsan bör undersökas noggrant innan varje användning. Vore sig matt eller ljusa fläckar har bildats i textil. När ljusa eller matta fläckar är synliga, kan hylsan inte längre användas och bytas ut. PAPR får inte användas,

- i lättantändlig eller explosiv miljö,
- om inandningsluften har låg syrehalt (Europa: < 17 %, Australien: < 19 %) eller vid en giftkoncentration som är så hög att en skyddsklass som överstiger TH3P (Europa och Australien) är nödvändig,
- vid temperaturer under -5 °C eller över +55 °C,
- i miljöer där det finns omedelbar risk för kroppsskador.

Om du har frågor om specifik applikation, användning eller lämplighet för e3000-systemet, kontakta försäljningsavdelningen på Optrel.

Garanti och ansvar

Optrel reparerar produkten eller ersätter den om nödvändigt vid fall av material- eller tillverkningsdefekter som uppstår inom 24 månader från inköpsdatumet, förutsatt att produkten har använts i enlighet med de angivna instruktionerna. Garantin är ogiltig om serienumret har ändrats, avlägsnats eller gjorts oläsligt, samt om produkten med avsikt har skadats, använts på ett felaktigt sätt, öppnats eller modifierats. Garantin förklaras även ogiltig om produkten används på ett felaktigt sätt, om andra än originalreservdelar används eller om den inte underhålls korrekt. Garantin täcker endast reparationer och ersättning av defekta delar. Optrel tar under inga som helst omständigheter ansvar för allmänna stopp eller följskador.

Förväntad livslängd

e3000 har inget bäst före-datum. Produkten kan användas så länge det inte finns några synliga eller icke synliga skador och så länge inga funktionsfel förekommer.

Användningsområde

e3000 är en eldriven luftreningsenhet (PAPR, Powered Air Purifying Respirator) för skydd mot damm och partiklar. Detta system är TH3P-certifierat enligt europeisk

standard EN 12941: 1998 och TH3P-certifierat enligt australiensisk standard AS/NZS 1716: 2012.

e3000 används för att hjälpa luftväxlingsprocessen, den minskar ansträngningen att andas och därmed utmattnin och trötthet. Det elektriska systemet för luftflödeskontroll övervakar bläsenheten för att garantera ett konstant flöde om minst 150 ml/min*.

Den effektiva drifttiden för e3000 med ett fulladdat batteri beror på batteritypen (se tabellen för tekniska specifikationer).

Innan förbesiktning och provning

- Avlägsna varsamet de enskilda delarnas förpackning.
- Kontrollera att enheten är fullständig enligt leveransuppsättningen och att ingen del är skadad. Kontakta försäljningsavdelningen omedelbart om du upptäcker skada eller om någon del saknas. Använd aldrig en skadad eller ofullständig enhet.
- Batteriet är inte fulladdat vid leverans. Därför måste batteriet laddas fullständigt före idrifttagning

Förbesiktning och provning

Kontrollera före varje användning att e3000 är i felfritt skick och gå tillväga enligt följande:

1. Kontrollera att huvudfiltret och förfiltret är korrekt installerade och att höjets handtag sitter fast ordentligt (höjdet måste stänga med ett klickljud) (Fig. 1)
2. Kontrollera att luftslangen och luftanslutningen inte är skadad (hål, repor, skårer). Anslut luftslangen till hjälmen och bläsenheten genom att trå på slangen på motsvarande del av enheten tills du hör ett klickljud. Den ska då inte vara enkel att dra bort. (Fig. 2).
3. Starta e3000 genom att hålla inne på/av-knappen i cirka 0,5 sekunder. (Fig. 3). Uppstart tar cirka 3 sekunder och då lysar alla 5 lysdioder (3 gröna lysdioder för val av flödesnivå och 2 röda lysdioder, varav en visar batteristatus och den andra filterstatus - Fig. 4) och en ljudsignal (3 pip) hörs. Efteråt är e3000 klar att användas.
4. Under uppstartstiden utför e3000 dessutom en första självkontroll för att kontrollera att enheten levererar rätt flöde över 150 l/min. Om den röda filterlysdioden stängs av efter ovan nämnda 3 sekunder, så är flödet minst 150 l/min. Tack vare en inbyggd flödes sensor så styr och upprätthåller e3000 rätt flöde om minst 150 l/min genom hela driften.
5. Som nämnts ovan har e3000 en synlig och en hörbar varningssignal (Fig. 5) för lågt batteri samt saknat, tilltäppt eller felaktigt monterat filter. **Om en varningssignal utlöses måste du lämna farozonen omedelbart!** Kontrollera larm för lågt luftflöde/tilltäppt filter genom att simulera ett tillstånd med lågt luftflöde enligt följande:
När e3000-enheten är påslagen, ta bort slangen från hjälmen och håll noggrant för slangens ände med en ren handflata; motorns varvtal kommer då automatiskt att öka och försöka kompensera för ett lågt luftflöde. Fortsätt att stadigt trycka handflatan mot slangens ände, och gör den helt tät. När den är helt tät, så ger enheten ifrån sig ett hörbart larm och den röda filterlysdioden kommer att kopplas till.
6. För att stoppa larmet, håll inne på/av-knappen i cirka 3 sekunder, och anslut slangen till hjälmen.
7. Kontrollera att säkerhetshjälmen är oskadad, ta på den och spänn fast PAPR-enheten mot höfterna.
8. Starta bläsenheten och kontrollera att luften i säkerhetshjälmen cirkulerar normalt.

Om du upptäcker någon skada måste du ersätta alla defekta delar innan du använder enheten.

Driftläge

Justera bältesstorleken: Ta på bältet (Fig. 6) och justera storleken så att bläsenheten sitter bekvämt mot höfterna.

Avlägsna luftslangen: Tryck på slanganslutningens båda sidor och avlägsna den från motsvarande del (Fig. 7).

Installera batteriet: Batteriet måste föras in i respektive skena längst ned till höger på e3000. Skjut in batteriet tills du hör ett klick (Fig. 8).

Borttagning och laddning av batteriet: Dra tillbaka batteriets skyddshandtag och dra ut det ur skenan tills det är helt borttaget från bläsenheten (Fig. 9). Ansluta sedan batteriet till laddaren (Fig. 10). Laddningsprocessen signaleras av att

laddarens gula lysdioden lyser. Efter slutförd laddning så lyser lysdioden grönt, och underhållsladdning aktiveras.

Flödesjustering: Blåsenheten har tre luftflödesnivåer: 150/200/250 nl/min*. För att ändra luftflödesnivån, blåddra bland de olika flödesnivåerna genom att trycka på luftflödesknappen tills din önskade luftflödesnivå uppnås. (Fig. 11)

Utbyte av huvudfilter och förfilter: Byt ut förfiltret när filterlarmet varnar (Fig. 12). Kontrollera tiden mellan filterlarmen. Efter varje förfilter som byts ut väntas denna tidsperiod bli kortare. Om du tycker att utbytesintervallet blir för kort, vilket är upp till användaren, så rekommenderar vi att du byter ut huvudfiltret och förfiltret. (Fig. 13)

Larmfunktion

Larm för tilltäppt filter: Om larmet för tilltäppt filter kopplas till, så lyser lysdioden rött. För att byta förfilter och huvudfilter, håll inne på/av-knappen i 2 sekunder för att stänga av e3000. Nu kan du byta ut filtren. Om du inte stänger av e3000 vid larm, så kommer den att fortsätta i drift i ytterligare 15 minuter innan den stänger av automatiskt.

Batterilarm: Om batterilarmet kopplas till, så lyser lysdioden rött. Den hörbara varningssignalen kommer att avge ett ljud en gång per sekund, och enheten kommer att kunna användas i cirka 30 minuter. Efter denna tidsperiod stängs e3000 av.

Förvaring

e3000-systemet och dess tillbehör måste förvaras på en torr plats. Förvaras skyddat från solljus, höga temperaturer, kolväten och ångor från lösningsmedel.

Underhåll

Kontrollera säkerhetshjälmen regelbundet enligt instruktionerna. Kontrollera att ansiktshöjjet och luftanslutningen inte har hål, sprickor eller andra skador, och kontrollera att de är korrekt monterade på hjälmen (se instruktionerna). Använd inte systemet förrän alla slitna eller skadade delar har ersatts.

Underhållsplan	
Aktivitet	System i drift
Rengöring, desinficering	Efter varje användning
Okularbesiktning	Före och efter varje användning
Laddning av batteriet	Efter varje användning
Byt ut tätningen mellan huvudfiltret och blåsenheten	Byt endast ut om tätningen är slitna ut eller skadad

Medan enheten är i förvaring måste batteriet laddas om en gång var fjärde månad.

Rengöring och desinfektion

Använd en ren trasa som fuktats med såpvatten, rengör blåsenheten, luftslangen och säkerhetshjälmen. Låt enheten torka i lufttemperatur. Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel, alkohol eller rengöringsmedel som innehåller slipmedel. Ansiktshöjjet kan tvättas (för hand, snurra det inte).

Felsökning

Blåsenheten startar inte

- Kontrollera att batteriet är rätt monterat
- Kontrollera att batteriet är fulladdat

Filtrets varningslampa tänds även att huvudfiltret och förfiltret har byts ut och är rätt monterade

- Internt e3000-fel
- Lämna tillbaka e3000 till din närmaste återförsäljare

Batteriets drifttid är väldigt kort

- Defekt batteri – ersätt batteriet och avfallshantera det använda batteriet enligt gällande nationella föreskrifter för specialavfall.
- Defekt laddningsenhet – ersätt

Tekniska specifikationer

(Vi förbehåller oss rätten att utföra tekniska ändringar)

Nominell skyddsfaktor	Europa: TH3P-klassificering (TH2 hard hat) Australien: P3-klassificering
Blåsenhet	Genomflöde: Nivå 1: min. 150 NL/min* Nivå 2: min. 200 NL/min* Nivå 3: min. 250 NL/min* * Vid standardförhållanden: 20 °C, 0 meter över havet (1 013 hPa) alla nivåer kontrolleras
Material	PC + ABS

Blåsanordning	Högkvalitativ, borstlös kullagermotor med lång livslängd		
Säkring	Elektronisk säkring		
Batteri	Typ	Standard	Lång livslängd
	Typ:	Li-Ion, uppladdningsbar	Li-Ion, uppladdningsbar
	Spänning/kapacitet:	14,8 V/2,5 Ah	14,8 V/5,0 Ah
	Laddningscykler:	> 500	> 500
	Drifttid nivå 1*	12 tim	20 tim
	Drifttid nivå 2*	10 tim	18 tim
	Drifttid nivå 3*	8 tim	14 tim
	Laddningstid:	cirka 5 tim	cirka 8 tim
	Vikt:	420 g/14,815 oz	565g/19,930 oz
	Färg:	svart	svart
	*min. drifttid gäller nytt filter i rumstemperatur		
Bullernivå	Högst 70 dB(A)		
Varningssignaler	optiskt och hörbart larm vid låg effekt, tilltäppt filter, inget filter och låg flödesnivå		
Filter	1 x typ TH3P R SL för TH3P-system (Europa)/TH3P-system (Australien)		
Luftslang	Längd:	1 160 mm (elastisk upp till 1 300 mm med skyddshölje)	
	Diameter:	31 mm (insida)	
	Vikt: 185g/6,526 oz (utan skyddshölje)		
	Färg:	svart	
Vikt	1 195g/42,152 oz (inkl. filter och bälte, exkl. batteri)		
Mått	LxBxH: 222 x 213 x 92,6 mm		
Standarder	EN 12941:1998 /A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716		
Kontrollinstans	CE 1024, SAI Global		

Reservdelar (se omslag I, II, III)

- 1 e3000 PAPR
 - 2 Huvudfilter TH3P R SL-filter för TH3P-system (Europa)/ TH3P-system (Australien)
 - 3 Förfilter
 - 4 Gnistskydd
 - 5 Filterhölje
 - 6a Standardbatteri (Li-Ion 37 Wh)
 - 6b Batteri med lång livslängd (Li-Ion 74 Wh)
 - 7 PAPR-kompatibel hjälm
 - 9 Slang
 - 10 Skyddshölje för luftslang (Tillbehör, ingår ej)
- Ytterligare tillbehör hittar du i huvudkatalogen och på vår hemsida.

Teckenförklaring (se omslag)

- A Läs instruktionerna före användning
- B Använd inte vassa föremål för att öppna förpackningen
- C Ömtåligt innehåll
- D Förvara med denna sida upp
- E Skydda från fukt
- F Kontrollinstansens märke CE
- G Kontrollinstansens märke EAC
- H Kontrollinstansens märke Australian Standard
- I Innehåller litiumjoner
- J Plast, kan återanvändas
- K Rekommenderad förvaringstemperatur: +5 °C till +25 °C
- L Får ej sopsorteras med hushållsavfall. Avfallshantera i enlighet med nationella föreskrifter för specialavfall.

Försäkringen om överensstämmelse

Se internetadressen på sista sidan.

Juridisk information

Detta dokument motsvarar kraven i EU-förordning 2016/425 punkt 1.4 i bilaga II.

Anmält organ

För detaljerad information se sista sidan.

Italiano

Introduzione

Un dispositivo di filtrazione ventilatore è un dispositivo che serve ad alimentare un casco per saldatura o rettificazione (casco protettivo) approvato insieme a tale apparecchio, con aria pulita filtrata. Seguendo le indicazioni del presente manuale e quelle del casco protettivo utilizzato, l'utilizzatore sarà protetto da polveri e particolato nell'aria respiratoria.

Istruzioni di sicurezza

Prima di usare l'equipaggiamento leggere attentamente queste istruzioni di funzionamento. L'uso sbagliato può mettere in pericolo la vita e gli arti e può rendere nulla qualsiasi richiesta di intervento in garanzia fatta a Optral.

Avvertenze e limitazioni della protezione / Rischi

Indossare il casco di protezione solamente se collegato al compressore e se il compressore sta funzionando. Il compressore deve essere usato solamente se collegato con il respiratore che corrisponde ai requisiti degli standard europei e australiani. Questo PAPR non offre protezione contro le sostanze gassose. Indossare il dispositivo e accenderlo prima di iniziare a lavorare; solo in seguito è possibile entrare nella zona pericolosa in sicurezza. In caso di malfunzionamento del compressore, lasciare la zona pericolosa immediatamente. Non appena scatta l'avvertimento per la batteria (il LED rosso si accende e viene emesso un segnale acustico), è necessario lasciare la zona pericolosa immediatamente. Ricaricare o sostituire la batteria. Non appena scatta l'avvertimento per il flusso d'aria (il LED rosso si accende e viene emesso un segnale acustico), lasciare la zona pericolosa immediatamente e cambiare il filtro.

Un forte vento proveniente dai lati o posteriormente può pregiudicare la protezione fornita dal casco. Nel caso di carico operativo molto alto, la respirazione può causare una pressione molto bassa all'interno del casco. Questo può ridurre la protezione. In questo caso non bisogna rimuovere il casco o spegnere il compressore finché non si è fuori dalla zona pericolosa. Durante la rimozione del casco è necessario prendere tutte le misure precauzionali per evitare di inspirare polvere o materiale contaminato, eventualmente depositato sulla superficie esterna del casco. Mai immergere il compressore o la batteria nell'acqua; questo può danneggiare il dispositivo. Accertarsi che non entri l'acqua all'interno del dispositivo durante la pulizia. I filtri usati non possono essere puliti o riciclati. I tentativi di pulire i filtri con aria compressa o acqua possono danneggiarli. Mai mettere la batteria in corto circuito; questo può causare danni irreversibili. Il manicotto di protezione del tubo dell'aria dovrebbe essere sostituito ogni 6 mesi. Il manicotto perde infatti il suo potere ignifugo a causa delle intense radiazioni di infrarossi IR e UV. Prima di ogni utilizzo si deve quindi esaminare con attenzione il manicotto di protezione, per vedere se nel tessuto si sono formate macchie chiare od opache. Una volta accertata la presenza di macchie chiare od opache il manicotto non può più essere utilizzato e va sostituito.

I PAPR (Respiratori isolanti ad adduzione d'aria) non possono essere usati,

- in un'atmosfera esplosiva o infiammabile,
- se l'aria inspirata manca d'ossigeno (Europa: < 17%, Australia: <19%) o se la concentrazione di tossine è così alta che si richiede una classe protettiva superiore rispetto a TH3P (Europa e Australia),
- con temperature inferiori ai -5 °C o superiori a +55 °C,
- in ambienti pericolosi immediati per la vita e gli arti.

In caso di domande relative all'impiego specifico, l'uso o l'idoneità del sistema e3000, contattare l'ufficio vendite di Optral.

Garanzia & responsabilità

Optral provvederà a riparare o sostituire il prodotto se necessario in caso di difetti dei materiali o di fabbricazione che emergano entro 24 mesi dalla data di acquisto, a condizione che il prodotto sia stato utilizzato in conformità all'uso autorizzato, come descritto nelle istruzioni di funzionamento. La garanzia perde la sua validità se il numero di serie è stato modificato, rimosso o reso illeggibile, oppure se il prodotto è stato intenzionalmente danneggiato, utilizzato in modo non conforme, aperto o modificato. La garanzia perde la sua validità anche nel caso in cui il prodotto venga utilizzato in modo errato, se si utilizzano pezzi di ricambio non originali o se non viene sottoposto correttamente a manutenzione. La garanzia copre solo le riparazioni o la sostituzione di parti difettose. In nessun caso Optral provvederà a offrire una garanzia per avarie generali o danni indiretti.

Aspettativa di vita

Il e3000 non ha data di scadenza. Il prodotto può essere usato finché non ci siano danni visibili o invisibili o finché non si presentino problemi di funzionamento.

Settore di applicazione

Il modello e3000 è un respiratore isolante ad adduzione d'aria (PAPR) usato come protezione contro i granelli di polvere. Questo sistema è certificato TH3P in conformità allo standard europeo EN 12941:1998 e certificato TH3P in conformità allo standard australiano AS/NZS 1716:2012.

Il modello e3000 è usato come sostegno durante il processo di ventilazione, riducendo lo sforzo richiesto per respirare e, di conseguenza, riducendo la stanchezza. Il sistema elettronico di controllo del flusso d'aria controlla il compressore per assicurare un costante flusso d'aria di min. 150 nl/min*. L'effettivo tempo di funzionamento del modello e3000 con una batteria completamente carica dipende dal tipo di batteria e dalle condizioni del filtro (vedi la tabella di specifiche tecniche).

Prima della messa in funzione iniziale

- Rimuovere attentamente l'imballaggio dalle varie parti.
- Verificare che il dispositivo sia completo e conforme alle condizioni di consegna e che non sia danneggiato. Nel caso di danneggiamento di qualsiasi tipo o nel caso di mancanza di parti, contattare immediatamente l'ufficio vendite. Mai usare un dispositivo danneggiato o incompleto.
- La batteria in dotazione non è completamente carica. Pertanto, caricare completamente la batteria prima dell'uso

Messa in funzione iniziale & utilizzo (vedere la copertina)

Prima di ogni utilizzo, accertarsi che il modello e3000 sia in perfette condizioni e procedere come segue:

1. Assicurarsi che il filtro principale e il prefiltro siano installati correttamente e che la maniglia di rimozione del coperchio chiuda saldamente (il coperchio deve chiudersi con uno scatto) (Fig. 1)
2. Verificare che non ci siano danneggiamenti (buchi, strappi, tagli) nel tubo dell'aria e nel connettore. Collegare il tubo dell'aria al casco e al compressore premendo il tubo sulla parte corrispondente del dispositivo fino a sentire uno scatto che assicura l'impossibilità di rimuovertelo con una leggera trazione. (Fig. 2).
3. Accendere l'e3000 premendo il pulsante on/off per almeno 0,5 secondi. (Fig. 3). Durante l'avvio, per circa 3 secondi, i 5 LED (3 LED verdi per la selezione del livello di flusso e 2 LED rossi, di cui uno per lo stato della batteria e l'altro per lo stato del filtro - Fig. 4) sono accesi e si sente un allarme acustico (3 bip). Successivamente, l'e3000 è pronto per l'uso.
4. Inoltre, durante l'avvio l'e3000 esegue un autocontrollo iniziale per garantire che il dispositivo sia in grado di fornire un flusso corretto superiore a 150 l/min. Se il filtro rosso LED si spegne dopo i 3 secondi prima menzionati, viene mantenuto un flusso di almeno 150 l/min. Un sensore di flusso integrato permette all'e3000 di controllare e mantenere continuamente un flusso corretto superiore a 150 l/min durante l'intero funzionamento.
5. Come accennato, l'e3000 è dotato di segnalazioni visive e acustiche (Fig. 5) in caso di bassa carica della batteria o assenza della batteria, intasato o installato in modo errato. **Se si aziona l'allarme è necessario lasciare la zona pericolosa!** Controllare l'allarme di basso flusso d'aria/intasamento del filtro simulando condizioni di basso flusso d'aria nel modo seguente:
Con l'e3000 acceso, rimuovere il tubo flessibile dall'elmetto e coprire saldamente l'estremità del tubo con il palmo di una mano pulita; il motore aumenta automaticamente la velocità tentando di compensare le condizioni di basso flusso d'aria. Continuare a premere il palmo della mano saldamente contro l'estremità del tubo flessibile sigillandola. Una volta sigillato, il dispositivo emette un allarme acustico e il LED rosso del filtro si accende.
6. Per interrompere l'allarme, tenere premuto il pulsante on/off per circa 3 secondi e collegare il tubo al casco.
7. Accertarsi che il casco di sicurezza non sia danneggiato, indossarlo e legare il PAPR con la cintura ai fianchi.
8. Accendere il compressore e accertarsi che l'aria all'interno del casco di sicurezza circoli normalmente.

Nel caso di qualsiasi tipo di danneggiamento è necessario sostituire le parti danneggiate prima di usare il PAPR.

Modalità di funzionamento

Regolazione della cintura: indossare la cintura (Fig. 6) e regolare la lunghezza in modo da avere il dispositivo di compressione d'aria posizionato comodamente sui fianchi.

Rimozione del tubo dell'aria: premere l'attacco del tubo su entrambi i lati e rimuoverlo dalla parte corrispondente (Fig. 7).

Inserimento della batteria: la batteria deve essere inserita nell'apposita guida di scorrimento in basso a destra sull'e3000. Spingere la batteria fino allo scatto (Fig. 8).

Rimozione e caricamento della batteria: tirare indietro la maniglia di rimozione del coperchio sulla batteria ed estrarre la guida di scorrimento fino a rimuoverla completamente dal compressore (Fig. 9). Quindi, collegare la batteria al caricabatterie (Fig. 10). Il processo di ricarica è segnalato dal LED luminoso giallo sul caricabatterie. Una volta completata la ricarica, il LED diventa verde e si attiva la modalità di mantenimento della carica.

Regolazione del flusso: il compressore ha tre livelli di flusso d'aria: 150/200/250 nl/min*. Per modificare il livello di flusso d'aria, far scorrere i diversi livelli di flusso d'aria premendo il pulsante per il flusso d'aria fino a raggiungere il livello desiderato. (Fig. 11)

Cambio del filtro principale e del prefiltro: sostituire il prefiltro se compare un'indicazione di allarme del filtro (Fig. 12). Controllare il tempo trascorso fra gli allarmi del filtro. A sostituzione del prefiltro si prevede che questo periodo di tempo si riduca. Se si ritiene che l'intervallo di sostituzione sia diventato troppo breve, a discrezione dell'utente, si consiglia di sostituire il filtro principale e il prefiltro. (Fig. 13)

Funzione di allarme

Allarme di intasamento del filtro: se si attiva l'allarme di intasamento del filtro, si accende la luce rossa del LED. Per sostituire il prefiltro ed il filtro principale, tenere premuto il pulsante On/Off per 2 secondi per spegnere l'e3000. Quindi è possibile sostituire i filtri. Se non si spegne l'e3000 durante l'allarme, il dispositivo continua a funzionare per altri 15 minuti prima di spegnersi automaticamente.

Allarme batteria: se si attiva l'allarme batteria, si accende la luce rossa del LED. La segnalazione acustica viene emessa una volta al secondo e il dispositivo è ancora in grado di funzionare per circa 30 minuti. Dopo questo periodo di tempo l'e3000 si spegne.

Magazzinaggio

Il sistema e3000 e i suoi accessori devono essere immagazzinati in un luogo asciutto. Tenere al riparo dalla luce solare, dalle temperature alte, dai idrocarburi e vapori solventi.

Manutenzione

Controllo regolarmente il casco di sicurezza seguendo le istruzioni di funzionamento. Controllo se la guarnizione frontale dell'ugello dell'aria presenta fori, crepe o altri danni e verificarne il corretto posizionamento sul casco (vedere istruzioni di funzionamento). Non usare il sistema finché tutte le parti usurate o danneggiate non sono state sostituite.

Programma di manutenzione	
Attività	Sistema in uso
Pulizia, disinfezione	Dopo ogni uso
Ispezione visiva	Prima e dopo ogni uso
Caricamento della batteria	Dopo ogni uso
Sostituire la guarnizione tra il filtro principale e il compressore	Sostituire solo se la guarnizione è usurata o danneggiata

Se il dispositivo è in magazzino, la batteria deve essere ricaricata ogni 4 mesi.

Pulizia e disinfezione

Utilizzare un panno pulito e inumidito con acqua e sapone per pulire il compressore, il tubo dell'aria e il casco di sicurezza. Lasciar asciugare il dispositivo a temperatura ambiente. Non usare detersivi aggressivi, solventi, alcool o sostanze detersive che contengano materiali abrasivi. La guarnizione frontale è lavabile (lavare a mano, senza centrifuga).

Correzione problemi

Il compressore non parte

→ Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente.

→ Assicurarsi che la batteria sia completamente carica

L'avvertimento per il filtro è attivo anche dopo aver cambiato e installato correttamente il filtro principale e il prefiltro

→ Errore interno dell'e3000

→ Riportare l'e3000 al rivenditore più vicino

La durata della batteria è molto breve

→ Batteria difettosa – Sostituire e smaltire la batteria usata in conformità con le normative nazionali per i rifiuti speciali.

→ Caricabatterie difettoso – sostituire

Specifiche tecniche

(Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche)

Fattore di protezione nominale	Europa: Classificazione TH3P (TH2 hard hat)
	Australia: Classificazione P3

Unità compressore	Flussi d'aria: Livello 1: min. 150 Nl/min* Livello 2: min. 200 Nl/min* Livello 3: min. 250 Nl/min* * in condizioni standard: 20 °C, 0 metri sopra il livello del mare (1013 hPa) tutti i livelli controllati																														
materiale	PC+ABS																														
Compressore	Motore brushless di lunga durata con cuscinetti a sfere di alta qualità																														
Fusibile	Fusibile elettronico																														
Batteria	<table border="0"> <tr> <td>Tipo</td> <td>Standard</td> <td>Lunga durata</td> </tr> <tr> <td>Li-Ion ricaricabile</td> <td>Li-Ion ricaricabile</td> <td>Li-Ion ricaricabile</td> </tr> <tr> <td>Tensione/capacità:</td> <td>14,8 V/2,5 Ah</td> <td>14,8 V/5,0 Ah</td> </tr> <tr> <td>Cicli di ricarica:</td> <td>> 500</td> <td>> 500</td> </tr> <tr> <td>Autonomia livello 1*</td> <td>12 h</td> <td>20 h</td> </tr> <tr> <td>Autonomia livello 2*</td> <td>10 h</td> <td>18 h</td> </tr> <tr> <td>Autonomia livello 3*</td> <td>8 h</td> <td>14 h</td> </tr> <tr> <td>Tempo di ricarica:</td> <td>circa 5 h</td> <td>circa 8 h</td> </tr> <tr> <td>Peso:</td> <td>420 g/14,815 oz</td> <td>565 g/19,930 oz</td> </tr> <tr> <td>Colore:</td> <td>nero</td> <td>nero</td> </tr> </table> <p>*Autonomia minima si ottiene con il filtro nuovo a temperatura ambiente</p>	Tipo	Standard	Lunga durata	Li-Ion ricaricabile	Li-Ion ricaricabile	Li-Ion ricaricabile	Tensione/capacità:	14,8 V/2,5 Ah	14,8 V/5,0 Ah	Cicli di ricarica:	> 500	> 500	Autonomia livello 1*	12 h	20 h	Autonomia livello 2*	10 h	18 h	Autonomia livello 3*	8 h	14 h	Tempo di ricarica:	circa 5 h	circa 8 h	Peso:	420 g/14,815 oz	565 g/19,930 oz	Colore:	nero	nero
Tipo	Standard	Lunga durata																													
Li-Ion ricaricabile	Li-Ion ricaricabile	Li-Ion ricaricabile																													
Tensione/capacità:	14,8 V/2,5 Ah	14,8 V/5,0 Ah																													
Cicli di ricarica:	> 500	> 500																													
Autonomia livello 1*	12 h	20 h																													
Autonomia livello 2*	10 h	18 h																													
Autonomia livello 3*	8 h	14 h																													
Tempo di ricarica:	circa 5 h	circa 8 h																													
Peso:	420 g/14,815 oz	565 g/19,930 oz																													
Colore:	nero	nero																													
Livello sonoro	Max. 70 dB(A)																														
Segnali di avvertimento	Allarme acustico e visivo nel caso di batteria scarica, filtro intasato, mancanza di filtro e basso flusso d'aria																														
Filtro	1 x tipo TH3P R SL per sistema TH3P (Europa)/sistema TH3P (Australia)																														
Tubo dell'aria	<table border="0"> <tr> <td>Lunghezza:</td> <td>1160 mm (elastico fino a 1300 mm con guaina protettiva)</td> </tr> <tr> <td>Diametro:</td> <td>31 mm (interno)</td> </tr> <tr> <td>Peso:</td> <td>185 g/6,526 oz (senza guaina protettiva)</td> </tr> <tr> <td>Colore:</td> <td>nero</td> </tr> </table>	Lunghezza:	1160 mm (elastico fino a 1300 mm con guaina protettiva)	Diametro:	31 mm (interno)	Peso:	185 g/6,526 oz (senza guaina protettiva)	Colore:	nero																						
Lunghezza:	1160 mm (elastico fino a 1300 mm con guaina protettiva)																														
Diametro:	31 mm (interno)																														
Peso:	185 g/6,526 oz (senza guaina protettiva)																														
Colore:	nero																														
Peso	1195 g/42,152 oz (con filtro e cintura, senza batteria)																														
Dimensioni	Lunghezza x larghezza x altezza: 222 x 213 x 92,6 mm																														
Standard	EN 12941:1998 /A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716																														
Organismo notificato	CE 1024, SAI Global																														

Pezzi di ricambio (vedere coperchio I, II, III)

- PAPR e3000
- Filtro principale TH3P R SL per sistema TH3P (Europa)/ sistema TH3P (Australia)
- Prefiltro
- Protezione anticintille
- Coperchio del filtro
- Batteria standard (Li-Ion 37 Wh)
- Batteria a lunga durata (Li-Ion 74 Wh)
- Casco compatibile PAPR
- Tubo flessibile
- Guaina protettiva per il tubo dell'aria (accessorio, non incluso)

Ulteriori accessori sono disponibili nel catalogo principale oppure sul nostro sito Web.

Legenda (vedere coperchio)

- Leggere le istruzioni di funzionamento prima dell'uso
- Non usare oggetti appuntiti per aprire
- Contenuto fragile
- Immagazzinare con questo lato in alto
- Proteggere dall'umidità
- Contrassegno dell'organismo notificato
- Contrassegno dell'organismo notificato EAC
- Contrassegno dell'organismo notificato Australian Standard
- Contiene ioni di litio
- Plastica, riciclabile
- Temperatura di magazzino consigliata: da +5 °C a +25 °C
- Non smaltire con i normali rifiuti domestici. Smaltire in conformità con le normative nazionali per i rifiuti speciali.

Dichiarazione di conformità

Vedi indirizzo Internet sull'ultima pagina.

Note legali

Il presente documento corrisponde ai requisiti del regolamento UE 2016/425 punto 1.4 dell'allegato II.

Organismo notificato

Per informazioni dettagliate, vedi ultima pagina.

Español

Introducción

El equipo de filtrado de aire es un dispositivo que sirve para proporcionar ventilación filtrada a cascos de soldadura o rectificado autorizados (cascos de protección) a los que se integre. Si el usuario respeta estas instrucciones y las del casco de protección empleado, este estará protegido de polvo y partículas del aire.

Instrucciones de seguridad

Lea estas instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de usar el equipo. Un uso incorrecto podría poner en peligro la integridad física y la vida, y además podría anular cualquier reclamación de garantía contra Optrel.

Advertencias y limitaciones de la protección / riesgos

Utilice el casco de protección solamente si está conectado al generador de aire y el generador de aire está en funcionamiento. El generador de aire sólo se debe utilizar con un equipo de respiración que cumpla los requisitos de las normas europeas y australianas. Este PAPP no ofrece protección contra sustancias gaseosas. Conecte la unidad y enciéndala antes de empezar a trabajar; sólo así será seguro entrar en la zona de peligro. Si el generador de aire funciona mal, salga de la zona de peligro inmediatamente. Si se acciona la advertencia de la batería (el LED rojo se ilumina y se oye una señal acústica), deberá abandonar la zona de peligro inmediatamente. Recargue la batería o cámbiela. Si se acciona la advertencia de caudal de aire (el LED rojo se ilumina y se oye una señal acústica), abandone la zona de peligro inmediatamente y cambie el filtro.

Un fuerte viento lateral o trasero puede afectar a la protección que proporciona el casco. Si hay un grado muy alto de contaminación por partículas en el entorno, puede producirse una importante bajada de presión en el casco al respirar en él, lo que podría reducir la protección. En ese caso, no se quite el casco ni apague el generador de aire hasta que haya abandonado la zona de peligro. Al quitarse el casco, tome todas las medidas de seguridad necesarias para evitar aspirar polvo o material contaminado que pueda haberse acumulado en el exterior del casco. No sumerja nunca en agua el generador de aire ni la batería, ya que podría dañarse la unidad. Asegúrese de que no entre agua en la unidad al limpiarla. Los filtros usados no pueden limpiarse ni reciclarse. Si intenta limpiarlos con aire comprimido o agua, se dañarán. No cortocircuite nunca la batería, ya que al hacerlo podría provocar lesiones mortales. El PAPP no se debe utilizar:

- en una atmósfera inflamable o explosiva,
 - si falta oxígeno en el aire inhalado (Europa: < 17%, Australia: <19%) o si la concentración de toxinas es tan alta que resulta necesaria una clase de protección superior a TH3P (Europa y Australia),
 - en temperaturas inferiores a -5 °C o superiores a +55 °C,
 - en entornos en los que haya un riesgo inmediato para la integridad física y la vida.
- Si tiene alguna pregunta sobre la aplicación específica, su uso o la adecuación del sistema e3000, póngase en contacto con el departamento de ventas de Optrel.

Garantía y responsabilidad

Optrel reparará el producto o lo cambiará si es necesario, cuando aparezcan defectos en los materiales o de producción en un plazo de 24 meses a partir de la fecha de la compra, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con el uso autorizado que prevén las instrucciones de funcionamiento.

La garantía quedará invalidada si se ha modificado o eliminado el número de serie o si está ilegible, o si el producto se ha dañado intencionadamente, se ha usado indebidamente, se ha abierto o ha sido modificado. La garantía también quedará invalidada si el producto se utiliza de forma incorrecta, si se utilizan piezas de recambio no originales o si no se hace bien el mantenimiento.

La garantía sólo cubre las reparaciones o el cambio de piezas defectuosas. En ninguna circunstancia se compromete Optrel a proporcionar garantía alguna por las averías generales o los daños derivados.

Vida útil

El e3000 no tiene fecha de caducidad. El producto se puede utilizar, siempre y cuando no se produzcan daños visibles o no visibles o problemas de funcionamiento.

Área de aplicación

El e3000 es un respirador purificador de aire autónomo (PAPP) que protege contra el polvo y las partículas. Este sistema tiene la certificación TH3P conforme a la norma europea EN 12941:1998 y la certificación TH3P conforme a la norma australianas AS/NZS 1716:2012.

El e3000 se utiliza como apoyo en el proceso de ventilación, reduciendo el esfuerzo necesario para respirar y, por tanto, el cansancio. El sistema electrónico de control del caudal de aire controla el generador de aire para garantizar un caudal constante mínimo de 150 nl/min*.

El tiempo de funcionamiento real del e3000 con una batería totalmente cargada depende del tipo de batería y del estado del filtro (véase la tabla de especificaciones técnicas).

Inspección y prueba antes de la puesta en funcionamiento

- Retire con cuidado el embalaje de las distintas piezas.
- Compruebe que la unidad está completa de acuerdo con el contenido de la entrega y que no haya sufrido daños. Si hay algún daño o falta alguna pieza, póngase inmediatamente en contacto con el departamento de ventas. No utilice nunca una unidad dañada o incompleta.
- La batería que se suministra no está totalmente cargada. Por ello deberá cargarla totalmente antes del primer uso

Inspección y prueba antes de la puesta en funcionamiento

Antes de que cada uso, asegúrese de que el e3000 esté en perfecto estado y proceda de la forma siguiente:

1. Asegúrese de que el filtro principal y el prefiltro estén correctamente instalados y que la empuñadura de extracción de la tapa esté bien sujeta (la tapa tiene que cerrarse con un clic) (fig. 1)
2. Compruebe si la manguera de aire y el conector de aire están dañados (orificios, desgarras, cortes). Conecte la manguera de aire al casco y al generador de aire apretando la manguera contra la parte correspondiente de la unidad hasta que se escuche un clic, lo que garantiza que ya no se puede extraer con un levotirón. (Fig. 2).
3. Encienda el e3000 pulsando el botón on/off durante 0,5 segundos aproximadamente. (Fig. 3). En el arranque, durante unos 3 segundos se encienden los 5 LED (3 LED verdes para la selección de nivel de caudal y 2 LED rojos, de los que uno es para el estado de la batería y el otro para el estado del filtro - fig. 4) y se oye una alarma (3 pitidos). A continuación ya se puede usar el e3000.
4. Además, durante este tiempo de arranque el e3000 hace una auto comprobación inicial para garantizar que la unidad suministre el caudal correcto por encima de 150 l/min. Si el LED rojo del filtro se apaga después de los 3 segundos indicados, se mantiene al menos un caudal de 150 l/min. Gracias a un sensor de caudal incorporado, el e3000 controla y mantiene continuamente un caudal correcto por encima de 150 l/min durante todo el funcionamiento.
5. Como se ha indicado, el e3000 dispone de un avisador acústico y visual (fig. 5) que advierte del bajo nivel de la batería y de que falta el filtro o que está obstruido o mal colocado. **Si se activa una alarma, se debe abandonar inmediatamente la zona de peligro!**
Compruebe la alarma de bajo caudal de aire u obstrucción del filtro simulando una situación de bajo caudal de aire de la siguiente forma:
Con la unidad e3000 encendida, quite la manguera del casco y tape el extremo de la manguera firmemente con la palma de la mano limpia; a continuación el motor acelerará automáticamente, intentando compensar la situación de bajo caudal de aire. Siga presionando la palma de la mano firmemente contra el extremo de la manguera, intentando sellarla herméticamente. Cuando lo haya conseguido, la unidad emitirá una alarma acústica y se encenderá el LED rojo del filtro.
6. Para detener la alarma, pulse el botón on/off durante unos 3 segundos y conecte la manguera al casco.
7. Asegúrese de que el casco de seguridad no esté dañado, póngaselo y átese el PAPP a las caderas.
8. Encienda el generador de aire y asegúrese de que el aire circula normalmente en el casco de seguridad.

Si hay algún daño, deberá cambiar la pieza defectuosa antes de usar el PAPP.

Modo de funcionamiento

Ajuste de la talla del cinturón: Póngase el cinturón (fig. 6) y ajuste la talla para que la unidad del generador de aire se adapte cómodamente a las caderas.

Extracción de la manguera de aire: Apriete la conexión de la manguera por los dos lados y sáquela de la pieza correspondiente (fig. 7).

Colocación de la batería: La batería se debe insertar en el riel deslizable correspondiente del lado inferior derecho del e3000. Deslice la batería hasta que se oiga un clic (fig. 8).

Extracción y carga de la batería: Tire de la empuñadura de extracción de la tapa de la batería y sáquela del riel deslizable hasta que salga totalmente de la unidad del generador de aire (fig. 9). A continuación conecte la batería al cargador (fig. 10). El proceso de carga está indicado por el LED amarillo que se enciende en el cargador. Una vez terminada la carga, el LED se pone verde y se activa el modo de carga de mantenimiento.

Ajuste del caudal: El generador de aire tiene tres niveles de caudal de aire: 150/200/250 nl/min*. Para cambiar el nivel de caudal de aire, desplácese por los distintos niveles de caudal pulsando el botón de caudal de aire hasta llegar al nivel deseado. (Fig. 11).

Sustitución del filtro principal y prefiltro: Si aparece una indicación de alarma del filtro, cambie el prefiltro (fig. 12). Controle el intervalo de tiempo entre las alarmas del filtro. Igual que con los cambios de prefiltro, se espera que este intervalo vaya reduciéndose. Si observa que el intervalo de cambio es demasiado corto, según su propio criterio, se recomienda cambiar el filtro principal y el prefiltro. (Fig. 13).

Función de alarma

Alarma de obstrucción del filtro: Si se enciende la alarma de obstrucción del filtro, el LED se ilumina en rojo. Para cambiar el prefiltro y el filtro principal, pulse el botón on/off durante 2 segundos para apagar el e3000. Ahora ya puede cambiar los filtros. Si no apaga el e3000 durante la alarma, funcionará durante 15 minutos antes de apagarse automáticamente.

Alarma de la batería: Si se enciende la alarma de la batería, el LED se ilumina en rojo. La advertencia acústica emitirá un pitido por segundo, y la unidad podrá seguir funcionando durante unos 30 minutos. Después de este tiempo el e3000 se apagará.

Almacenamiento

El sistema e3000 y sus accesorios deben almacenarse en un lugar seco. Protéjalo de la luz del sol, de las altas temperaturas y de los hidrocarburos y de los vapores de disolventes.

Mantenimiento

Compruebe el casco de seguridad periódicamente de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento. Compruebe si en el cierre de la cara y en la boquilla de aire hay agujeros, grietas u otros daños, y compruebe también que estén correctamente colocados en el casco (consulte las instrucciones de funcionamiento). No utilice el sistema hasta que se hayan cambiado todas las piezas dañadas o desgastadas.

Plan de mantenimiento	
Actividad	Sistema en funcionamiento
Limpieza, desinfección	Después de cada uso
Inspección visual	Antes y después de cada uso
Carga de la batería	Después de cada uso
Cambie el retén que hay entre el filtro principal y la unidad del generador de aire	Cámbielo sólo si está desgastado o dañado

Si la unidad está almacenada, la batería se debe recargar cada 4 meses.

Limpieza y desinfección

Con un paño limpio humedecido con agua jabonosa, limpie el generador de aire, la manguera de aire y el casco de seguridad. Deje secar la unidad a temperatura ambiente. No utilice detergentes fuertes, disolventes, alcohol ni productos de limpieza que contengan abrasivos. El cierre de la cara se puede lavar (a mano, no centrifugar).

Localización de averías

El generador de aire no arranca

→ Asegúrese de que la batería esté correctamente instalada.

→ Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada.

Se enciende el avisador del filtro aunque se haya cambiado e instalado correctamente el filtro principal y el prefiltro

→ Error interno del e3000

→ Devuelva el e3000 a su distribuidor más cercano

La batería dura muy poco

→ Batería defectuosa: cambie y deseche la batería usada de acuerdo con las normas nacionales para residuos especiales.

→ Unidad de carga defectuosa: cámbiela

Especificaciones técnicas

(Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas)

Factor de protección nominal	Europa: Clasificación TH3P (TH2 hard hat) Australia : Clasificación P3
Unidad generadora de aire	Caudales: Nivel 1: mín. 150 Nl/min * Nivel 2: mín. 200 Nl/min * Nivel 3: mín. 250 Nl/min * * en condiciones normales: 20 °C, a 0 metros sobre el nivel del mar (1013 hPa) todos los niveles controlados

Material	PC+ABS		
Generador de aire	Motor sin escobillas de cojinetes de bola de larga duración y alta calidad		
Fusible	Fusible electrónico		
Batería	Tipo	Estándar	Larga duración
	Tipo:	Li-Ion recargable	Li-Ion recargable
	Voltaje / capacidad:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah
	Ciclos de carga:	> 500	> 500
	Nivel de tiempo de funcionamiento 1*	12 h	20 h
	Nivel de tiempo de funcionamiento 2*	10 h	18 h
	Nivel de tiempo de funcionamiento 3*	8 h	14 h
	Tiempo de carga:	aprox. 5h	aprox. 8h
	Peso:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz
Color:	negro	negro	
*el tiempo de funcionamiento mínimo es con un filtro nuevo a temperatura ambiente			
Nivel de ruido	Máx. 70 dB(A)		
Señales de advertencia	Alarma óptica y acústica de batería baja, filtro obstruido, ausencia de filtro o bajo caudal		
Filtro	1 x tipo TH3P R SL para el sistema TH3P (Europa)/sistema TH3P (Australia)		
Manguera de aire	Longitud:	1160 mm (elástica hasta 1300 mm con funda protectora)	
	Diámetro:	31 mm (interior)	
	Peso:	185 g / 6,526 oz (sin funda protectora)	
	Color:	negro	
Peso	1195 g / 42,152 oz (incluidos el filtro y el cinturón, excluida la batería)		
Dimensiones	Largo x Ancho x Alto: 222 x 213 x 92,6 mm		
Normas	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716		
Organismo notificado	CE 1024, SAI Global		

Piezas de repuesto (véase la tapa I, II, III)

- e3000 PAPP
 - Filtro principal TH3P R SL filtro para el sistema TH3P (Europa) / sistema TH3P (Australia)
 - Prefiltro
 - Protección contra chispas
 - Tapa del filtro
 - Batería estándar (Li-Ion 37 Wh)
 - Batería de larga duración (Li-Ion 74 Wh)
 - Casco compatible con PAPP
 - Manguera
 - Funda protectora para la manguera de aire (accesorio, no incluido)
- En el catálogo principal o en nuestro sitio web se pueden adquirir otros accesorios.

Legenda (véase la tapa)

- A Lea las instrucciones de funcionamiento antes del uso
- B No utilice objetos afilados para abrir
- C Contenido frágil
- D Almacene en este lado hacia arriba
- E Proteja de la humedad
- F Marca del organismo notificado
- G Marca del organismo EAC
- H Marca del organismo Australian Standard
- G Contiene iones de litio
- H Plástico, reciclable
- I Temperatura de almacenamiento recomendada: +5 °C a +25 °C
- J No debe desecharse junto con los residuos domésticos normales. Deseche de acuerdo con las normas nacionales para residuos especiales.

Declaración de conformidad

Consulte la dirección de internet de la última página.

Información legal

Este documento cumple con los requisitos del Reglamento UE 2016/425 establecidos en el anexo II, punto 1.4.

Organismo acreditado

Si desea más información, consulte la última página.

Português

Introdução

Um dispositivo de filtragem do ventilador serve para fornecer ar fresco a um capacete de soldador ou um capacete para trabalhos com abrasivos (capacete de proteção), homologado em conjugação com este dispositivo. Seguindo estas instruções, assim como as instruções do capacete de proteção usado, o utilizador fica protegido contra poeiras e partículas no ar respirado.

Instruções de Segurança

Leia estas instruções de operação cuidadosamente antes de usar o equipamento. O uso incorreto pode ser perigoso para a vida ou provocar ferimentos, podendo invalidar qualquer reclamação de garantia contra a Optrel.

Advertências e restrições de proteção / Riscos

Use apenas capacete de proteção se estiver ligado ao soprador e este estiver a funcionar. O soprador deve ser usado apenas em ligação com equipamento de respiração o que corresponde aos requisitos das normas Europeias e Australianas. Este PAPR não fornece proteção contra substâncias gasosas. Ligue a unidade antes de iniciar o trabalho; apenas assim é seguro entrar numa zona de perigo. Se o soprador apresentar mau funcionamento, abandone a zona perigosa imediatamente. Logo que for disparado o aviso da bateria (o LED vermelho acende e é ouvido um sinal sonoro), deve abandonar a zona de perigo imediatamente. Carregue a bateria ou substitua a mesma. Logo que for disparado o aviso de fluxo de ar (o LED vermelho acende e é ouvido um sinal sonoro), deve abandonar a zona de perigo imediatamente e substitua o filtro.

Um vento forte lateral ou posterior podem afetar a proteção fornecida pelo capacete. No caso de um ambiente extremamente poluído com partículas, uma pressão muito baixa pode ser provocada no capacete por respirar no interior. Isso pode reduzir a proteção. Neste caso, não retire o capacete ou desligue o soprador até ter saído da zona de perigo. Quando retirar o capacete, tome todas as medidas de precaução necessárias para evitar inspirar poeiras ou materiais contaminados que podem ter-se acumulado no exterior do capacete. Numa mergulhe o soprador ou a bateria em água; isto pode danificar a unidade. Certifique-se de que não entra água na unidade quando limpar a mesma. Os filtros usados não podem ser limpos ou reciclados. Tentar limpar os filtros usando ar comprimido ou água pode danificar o filtro. Nunca provoque curto-circuito na bateria; isto pode provocar danos fatais.

O PAPR não pode ser usado,

- em atmosferas inflamáveis ou explosivas,
 - se o ar inalado tiver falta de oxigénio (Europa: <17 %, Austrália: <19%) ou a concentração de toxinas for tão elevada que a classe de proteção exceda TH3P (Europa & Austrália),
 - em temperaturas inferiores a -5 °C ou superiores a +55 °C,
 - em ambientes onde existe perigo imediato de vida ou para a integridade física.
- Se tiver alguma questão sobre a aplicação específica, uso ou adequabilidade do sistema e3000, contacte o departamento de vendas Optrel.

Garantia & responsabilidade

A Optrel repara ou substitui o produto quando necessário no caso de defeitos materiais ou de fabrico que ocorram no período de 24 meses a partir da data da compra, desde que o produto tenha sido usado de acordo com as indicações fornecidas pelas instruções de operação. A garantia será cancelada se o número de série for alterado, removido ou tornado ilegível, ou se o produto tiver sido danificado intencionalmente, usado incorretamente, aberto ou modificado. A garantia também será invalidada se o produto for usado incorretamente, forem usadas peças de substituição não originais ou se os trabalhos de manutenção não tiverem sido corretamente executados. A garantia abrange apenas reparações ou substituição de peças danificadas. Em nenhuma circunstância a Optrel se responsabilizará por garantias devidas a avarias provocadas por falhas de corrente ou danos decorrentes.

Vida útil prevista

O e3000 não possui prazo de validade. O produto pode ser utilizado desde que não ocorram danos visíveis ou invisíveis ou falhas de funcionamento.

Área de aplicação

O e3000 é um respirador purificador de ar motorizado (PAPR) para proteção contra poeira e partículas. Este sistema tem certificação TH3P de acordo com a norma

Europeia EN 12941: 1998 e certificação TH3P de acordo com a norma Australiana AS/NZS 1716: 2012.

O e3000 é usado para apoiar processos de ventilação, reduzindo o esforço requerido para respirar, diminuindo assim o cansaço. O sistema eletrónico para controlar o fluxo de ar monitoriza o soprador para assegurar um fluxo constante de no mínimo 150 l/min*.

O tempo de operação efetivo do e3000 com a bateria totalmente carregada depende do tipo de bateria e do estado do filtro (consulte a tabela de especificações técnicas).

Antes da inspeção de pré-utilização e de teste

- Remova com cuidado a embalagem das várias partes.
- Verifique se a unidade está completamente de acordo com o âmbito da entrega e se nenhuma parte foi danificada. Se for encontrado algum dano ou se faltar alguma peça, contacte o departamento de vendas imediatamente. Nunca use uma unidade danificada ou incompleta.
- A bateria fornecida não está totalmente carregada. Carregue a bateria completamente antes da primeira utilização

Inspeção pré-utilização e teste

Antes de cada utilização, certifique-se de que o e3000 está em boas condições e proceda como se segue:

1. Verifique se o filtro principal e o pré-filtro está corretamente instalado e se o punho de remoção da tampa está fixo em segurança (Ao fechar a tampa deve ouvir um clique) (Fig. 1)
2. Verifique se a mangueira e o conector de ar não estão danificados (furos, rasgos, cortes). Ligue a mangueira de ar ao capacete e ao soprador premindo a mangueira contra a parte correspondente na unidade até ouvir um clique, certificando-se que a mesma não pode ser removida, puxando ligeiramente. (Fig. 2).
3. Ligue o e3000 pressionando o botão on/off durante cerca de 0,5 segundos. (Fig. 3). Durante o arranque de cerca de 3 segundos, todos os 5 LED (3 LED em verde para a seleção do nível de fluxo e 2 LED em vermelho, dos quais um é para o estado da bateria e o outro para o estado do filtro – Fig. 4) são ligados e um alarme sonoro (3 bipes) toca. De seguida o e3000 está pronto para usar.
4. Além disso, durante o tempo de arranque o e3000 desempenha uma auto-verificação inicial para assegurar que a unidade fornece o fluxo correto acima de 150 l/min. Se o LED vermelho do filtro desligar depois dos 3 segundos mencionados anteriormente, é mantido um fluxo de pelo menos 150 l/min. Devido a um sensor de fluxo integrado o e3000 controla e mantém continuamente um fluxo correto acima de 150 l/min durante toda a operação.
5. Como mencionado o e3000 tem um aviso visual e sonoro (Fig. 5) para bateria fraca e filtro em falta, obstruído ou ajustado incorretamente. **Se for disparado um aviso a zona de perigo deve ser abandonada imediatamente!** Verifique o alarme de fluxo de ar/baixo/filtro obstruído, simulando uma condição de fluxo baixo como se segue:
Com a unidade e3000 ligada, remova a mangueira do capacete e tape bem a extremidade da mangueira com a palma da sua mão limpa; o motor acelera automaticamente, tentando compensar a condição de fluxo de ar baixo. Continue a pressionar firmemente com a palma da mão contra a extremidade da mangueira, fazendo um selo apertado. Quando conseguir vedar firmemente, a unidade dispara um alarme sonoro e o LED vermelho do filtro é ligado.
6. Para parar o alarme pressione o botão on/off durante cerca de 3 segundos e ligue a mangueira ao capacete.
7. Assegure-se de que o capacete de segurança não está danificado, coloque e aperte o cinto do PAPR nas ancas.
8. Arranque o soprador e assegure-se de que o ar no capacete de segurança circula normalmente.

Se existir algum dano deve substituir qualquer parte danificada antes de usar o PAPR.

Modo de operação

Ajustar o tamanho do cinto: Coloque o cinto (Fig. 6) e ajuste o tamanho para que o soprador fique confortavelmente ajustado às suas ancas.

Remoção da mangueira de ar: Pressione a ligação da mangueira em ambos os lados e remova a mesma (Fig. 7).

Instalação da bateria: A bateria deve ser introduzida na calha deslizante respetiva no lado inferior direito do e3000. Deslize a bateria até ouvir um clique (Fig. 8).

Remoção e carregamento da bateria: Puxe o punho de remoção da tampa na bateria e retire-a da calha deslizante até estar completamente fora do soprador (Fig. 9). Ligue a bateria ao carregador (Fig. 10). O processo de carregamento é

sinalizado por um LED amarelo iluminado no carregador. Depois de carregada, o LED fica verde e o modo de carga lenta é ativado.

Ajuste do fluxo: O soprador tem três níveis de fluxo de ar: 150/200/250 nl/min*. Para alterar o nível do fluxo de ar, percorra os diferentes níveis de fluxo premeindo o botão de fluxo de ar até atingir o nível de fluxo pretendido. (Fig. 11)

Substituição do filtro principal e do pré-filtro: No caso de uma indicação de alarme de filtro, substitua o pré-filtro (Fig. 12). Monitorize, por favor, o tempo entre os alarmes de filtro. Para cada substituição do pré-filtro este período de tempo deve tornar-se mais curto. Se achar que o intervalo de substituição está muito curto, o que é ao critério do utilizador, recomendamos a substituição do filtro principal e do pré-filtro. (Fig. 13)

Função de alarme

Alarme de filtro obstruído: Se o alarme de filtro obstruído ligar, o LED vermelho acende. Para substituir o pré-filtro e o filtro principal, pressione o botão on/off durante 2 segundos para desligar o e3000. De seguida pode substituir os filtros. No caso de não desligar o e3000 durante o alarme, este vai funcionar durante mais 15 minutos antes da desconexão automática.

Alarme bateria: Se o alarme da bateria ligar, o LED vermelho acende. O aviso sonoro ativa a cada segundo e a unidade ainda consegue funcionar durante cerca de 30 minutos. Depois deste período de tempo o e3000 desliga.

Armazenamento

O sistema e3000 e os seus acessórios devem ser guardados num local seco. Proteja da luz solar, de altas temperaturas e de hidrocarbonetos e vapores de solventes.

Manutenção

Verifique a segurança do capacete regularmente de acordo com as instruções de operação. Verifique se o vedante facial e o bocal de ar não apresenta furos, rachas ou outros danos e se estão corretamente posicionados no capacete (veja as instruções de operação). Não use o sistema até que todas as peças gastas ou danificadas tenham sido substituídas.

Plano de manutenção	
Atividade	Sistema em uso
Limpeza, desinfeção	Após cada utilização
Inspeção visual	Antes e após cada utilização
Carregamento da bateria	Após cada utilização
Substitua o vedante entre o filtro principal e o soprador	Substitua apenas se o vedante estiver desgastado ou danificado

Se a unidade estiver armazenada a bateria deve ser recarregada todos os 4 meses.

Limpeza e desinfeção

Com um pano limpo e humedecido com água e sabão, limpe o soprador, a mangueira de ar e o capacete de segurança. Deixe a unidade secar à temperatura ambiente. Não use detergentes, solventes, álcool ou agentes de limpeza com abrasivos. O vedante facial é lavável (lavagem à mão, não centrifugar).

Especificações técnicas

(Reservamos todos os direitos de efetuar alterações técnicas)

Fator de proteção nominal	Europa: Classificação TH3P (TH2 hard hat) Austrália: Classificação P3		
Unidade soprador	Gamas de fluxo: Nível 1: min. 150 NL/min * Nível 2: min. 200 NL/min * Nível 3: min. 250 NL/min * * em condições standard: 20° C, 0 metros acima do nível do mar (1013 hPa) todos os níveis controlados		
Material	PC+ABS		
Soprador	Motor com rolamento de esferas sem escovas de alta qualidade e de longa duração		
Fusível	Fusível eletrónico		
Bateria	Tipo	Norma	Duração
	Li-Ion	Li-Ion recarregável	Li-Ion recarregável
	Tensão / capacidade:	14.8V / 2,5Ah	14.8V / 5,0Ah
	Ciclos de carga:	> 500	> 500
	Nível de tempo de operação 1* 12 h		20 h
	Nível de tempo de operação 2* 10 h		18 h
	Nível de tempo de operação 3* 8 h		14 h
	Tempo de carga:	aprox. 5h	aprox. 8h
	Peso:	420g / 14,815 oz	565g / 19,930 oz
	Cor:	preto	preto
	*tempo de operação min. com filtro novo à temperatura da sala		

Nível de ruído	Max. 70 dB(A)
Sinais de aviso	alarme ótico e sonoro para alimentação fraca, filtro obstruído, sem filtro e baixo fluxo
Filtro	1 x tipo TH3P R SL para sistema TH3P (Europa) / sistema TH3P (Austrália)
Mangueira de ar	Comprimento: 1160 mm (elástico até 1300mm com mangueira protetora) Diâmetro: 31 mm (interior) Peso: 165g / 6,526 oz (sem manga de proteção) Cor: preto
Peso	1195g / 42,152 oz (incl. filtro e correia de bateria exclusiva)
Dimensões	CxLxP: 222 x 213 x 92,6 mm
Normas	EN 12941:1998/A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716
Corpo notificado	CE 1024, SAI Global

Diagnóstico e reparação de avarias

O soprador não arranca

- Certifique-se de que a bateria está instalada corretamente.
- Certifique-se de que a bateria está instalada corretamente.

O aviso de filtro está ligado mesmo depois do filtro principal e do pré-filtro ter sido substituído e devidamente instalado

- Erro interno e3000
- Devolva o 3000 ao revendedor mais próximo

O tempo de funcionamento da bateria está muito curto

- Bateria danificada – substitua e elimine a bateria usada de acordo com os regulamentos nacionais de resíduos especiais.
- Unidade de carga danificada – substituir

Peças de reserva (ver a capa I, II, III)

- 1 e3000 PAPP
- 2 Filtro principal TH3P R SL filtro para o sistema TH3P (Europa) / sistema TH3P (Austrália)
- 3 Pré-filtro
- 4 Para-raios
- 5 Tampa do filtro
- 6a Bateria standard (Li-Ion 37 Wh)
- 6b Bateria de longa duração (Li-Ion 74 Wh)
- 7 Capacete compatível PAPP
- 9 Mangueira
- 10 Manga de proteção para mangueira de ar (acessório, não incluído)

Podem ser adquiridos mais acessórios a partir do catálogo principal ou do nosso website.

Legenda (ver a capa)

- A Leia as instruções de operação antes de usar
- B Não use objetos afiados para abrir
- C Conteúdo frágil
- D Armazenar com este lado para cima
- E Proteger da humidade
- F Marca notificada
- G Contém iões-lítio
- H Plástico, reciclável
- I Temperatura recomendada de armazenamento: +5 °C a +25 °C
- J Não deve ser eliminado como resíduo doméstico normal. Elimine de acordo com os regulamentos nacionais para resíduos especiais.

Declaração de conformidade

Ver endereço web na última página.

Informações legais

Este documento atende aos requisitos do Regulamento UE 2016/425, ponto 1.4 do anexo II.

Organismo notificado

Para obter informações detalhadas, consulte a última página.

Nederlands

Inleiding

Een geventileerde adembeschermingseenheid is een apparaat, dat een hiervoor geschikte las- of slijphelm (veiligheidshelm) voorziet van gefilterde verse lucht. Indien deze handleiding en de handleiding van de gebruikte veiligheidshelm wordt gevolgd, zal de gebruiker worden beschermd tegen stof en andere deeltjes in de ingeademde lucht.

Veiligheidsvoorschriften

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de apparatuur gebruikt. Verkeerd gebruik kan een gevaar voor leven en ledematen vormen en kan alle garantieaanspraken jegens Optrel ongeldig maken.

Waarschuwingen en beperkingen van de bescherming / risico's

Draag alleen de beschermende helm, als deze op de ventilator is aangesloten en als de ventilator werkt. Het is alleen toegestaan de ventilator te gebruiken in combinatie met het ademhalingsapparaat dat overeenkomt met de vereisten van de Europese en Australische normen. Deze PAPR biedt geen bescherming tegen gasvormige stoffen. Zet de unit op en schakel deze in voor aanvang van het werk; alleen dan is het veilig de gevarenzone te betreden. Als de ventilator een storing heeft, dient u de gevarenzone onmiddellijk te verlaten. Zodra de accuwaarschuwing wordt geactiveerd (rode LED wordt verlicht en er weerklinkt een geluidssignaal), moet u de gevarenzone onmiddellijk verlaten. U dient de accu op te laden of te vervangen. Zodra de luchtstromingwaarschuwing wordt geactiveerd (rode LED wordt verlicht en er weerklinkt een geluidssignaal), moet u de gevarenzone onmiddellijk verlaten en de filter vervangen.

Een krachtige wind vanaf de zij- of achterkant kan de bescherming die de helm biedt, in gevaar brengen. Bij een extreem hoge milieuverontreiniging door deeltjes kan een zeer lage druk in de helm worden veroorzaakt door inademen. Dit kan de bescherming verminderen. Verwijder in dat geval de helm niet of schakel de ventilator niet uit totdat u de gevarenzone hebt verlaten. Neem bij het verwijderen van de helm alle benodigde voorzorgsmaatregelen in acht om het inademen van stof of besmet materiaal te voorkomen dat zich mogelijk aan de buitenkant van de helm heeft verzameld. Dompel de ventilator of de accu nooit onder in water; hierdoor kan de unit beschadigd raken. Zorg ervoor dat er geen water de unit binnendringt tijdens het reinigen. Het is niet mogelijk gebruikte filters te reinigen of te recyclen. Pogingen om de filter met perslucht of water te reinigen beschadigen de filter. Sluit de accu nooit kort; dit kan permanente schade veroorzaken.

De PAPR mag niet worden gebruikt:

- in een ontvlambare of explosieve atmosfeer;
 - als de ingeademde lucht een gebrek aan zuurstof heeft (Europa: < 17%, Australië: < 19%), of als de concentratie van giftige stoffen zo hoog is dat een beveiligingsklasse hoger is dan TH3P (Europa & Australië);
 - bij temperaturen lager dan -5 °C of hoger dan +55 °C;
 - in een omgeving waarin onmiddellijk gevaar voor leven en ledematen bestaat.
- Neem contact op met de verkoopafdeling van Optrel bij vragen over de specifieke toepassing, het gebruik of de geschiktheid van het e3000-systeem.

Garantie & aansprakelijkheid

Optrel zal het product, wanneer nodig, binnen 24 maanden vanaf de aankoopdatum repareren of vervangen in geval van materiaal- of fabricagedefecten, vooropgesteld dat het product werd gebruikt in overeenstemming met het toegestaan gebruik, zoals in de gebruiksaanwijzing staat.

De garantie wordt ongeldig, als het serienummer is veranderd, verwijderd of onleesbaar is gemaakt, of als het product opzettelijk is beschadigd, misbruikt, geopend of veranderd. De garantie wordt tevens ongeldig, als het product verkeerd is gebruikt, er niet-originele vervangingsonderdelen zijn gebruikt of als het niet naar behoren is onderhouden.

De garantie dekt alleen reparaties of vervanging van defecte onderdelen. Optrel zal in geen geval garantie verstrekken voor algemene uitval of gevolgschade.

Verwachte levensduur

Voor e3000 geldt geen vervaldatum. Het product kan worden gebruikt zolang er geen zichtbare of onzichtbare beschadigingen of functionele storingen optreden.

Toepassingsgebied

De e3000 is een aangedreven beademingsapparaat voor luchtzuivering (powered air purifying respirator, PAPR) ter bescherming tegen stof en deeltjes. Dit systeem is TH3P-gecertificeerd in overeenstemming met de Europese norm EN 12941: 1998 en TH3P-gecertificeerd in overeenstemming met de Australische norm

AS/NZS 1716: 2012.

De e3000 wordt gebruikt ter ondersteuning van het ventilatieproces. Het vermindert de voor inademen vereiste inspanningen en daardoor vermoeidheid. Het elektronische systeem voor het regelen van de luchtstroom bewaakt de ventilator voor het verzekeren van een constante stroming van min. 150 l/min*.

De effectieve werktijd van de e3000 met een volledig geladen accu is afhankelijk van het type accu en de toestand van de filter (zie de tabel met technische specificaties).

Inspecteren en testen ter voorbereiding op het gebruik

- Verwijder voorzichtig de verpakking van de verschillende onderdelen.
- Controleer of de unit volledig in overeenstemming is met het leveringstoebehoren en of er niets is beschadigd. Neem onmiddellijk contact op met de verkoopafdeling, als er iets is beschadigd of als er een onderdeel ontbreekt. Gebruik nooit een beschadigde of onvolledige unit.
- De geleverde accu is niet volledig opgeladen. Laad daarom de accu volledig op voor het eerste gebruik.

Inspecteren en testen voor gebruik

Controleer voor elk gebruik of de e3000 in een onberispelijke staat is en ga als volgt te werk:

1. Controleer of de hoofdfilter en de voorfilter naar behoren zijn geïnstalleerd en of de openingshendel van het afdekplaatje stevig vastzit (afdekplaatje moet met een klikgeluid sluiten) (afb. 1).
2. Controleer de luchtslang en het luchtaansluitstuk op schade (gaten, scheuren, sneden). Sluit de luchtslang aan op de helm en de ventilator door de slang op het overeenkomstige deel van de unit te drukken totdat een klikgeluid garandeert dat deze niet kan worden verwijderd door licht trekken. (Afb. 2)
3. Schakel de e3000 in door ca. 0,5 seconden op de knop Aan/uit te drukken. (Afb. 3) Tijdens het opstarten dat ca. 3 seconden duurt, worden alle 5 LED's (3 groene LED's voor de stromingsselectie en 2 rode LED's: 1 voor de accustatus en de andere voor de filterstatus - afb. 4) ingeschakeld en weerklinkt een hoorbaar alarm (3 piepen). Daarna is de e3000 klaar voor gebruik.
4. Daarnaast voert de e3000 tijdens dit opstartproces een eerste zelftest uit om te verzekeren dat de unit een correcte stroming levert die hoger is dan 150 l/min. Als de rode LED van de filter na de hiervoor genoemde 3 seconden uitschakelt, blijft er een stroming van ten minste 150 l/min bestaan. Vanwege een ingebouwde stromingsensor regelt en behoudt de e3000 continu een correcte stroming gedurende de volledige werking die hoger is dan 150 l/min.
5. Zoals vermeld, heeft de e3000 een visueel en hoorbaar waarschuwingssignaal (afb. 5) voor een lage accuspanning en een ontbrekende, verstopte of verkeerd geplaatste filter. **Als er een waarschuwingssignaal wordt geactiveerd, moet u de gevarenzone onmiddellijk verlaten!**

Controleer het alarm voor een lage luchtstroming/verstopte filter door een lage luchtstroming als volgt te simuleren:

- verwijder de slang van de helm, terwijl de e3000-unit is ingeschakeld, en bedek het uiteinde van de slang stevig met de palm van uw schone hand; de motor zal dan automatisch versnellen in een poging de toestand van de lage luchtstroming te compenseren. Houd uw handpalm stevig op het slanguiteinde gedrukt, waardoor u een dichte verzegeling maakt. Wanneer u een dichte verzegeling hebt gemaakt, geeft de unit een hoorbaar alarm en wordt de rode LED van de filter ingeschakeld.
6. Druk gedurende ca. 3 seconden op de knop Aan/uit om het alarm te stoppen en sluit de slang op de helm aan.
 7. Controleer of de veiligheidshelm niet beschadigd is, zet deze op en gesp de PAPR om de heup.
 8. Start de ventilator en verifieer of de lucht normaal in de veiligheidshelm circuleert. In geval van beschadiging moet u het defecte onderdeel vervangen, voordat u de PAPR gaat gebruiken.

Werking

Grootte van de gordel aanpassen: trek de gordel aan (afb. 6) en stel de grootte zo in dat de ventilatorunit comfortabel op de heup zit.

Luchtslang weghalen: druk de slangaansluiting aan beide zijden in en haal deze los van het tegenstuk (afb. 7).

Accu plaatsen: de accu moet in de betreffende schuifrail aan de rechteronderkant van de e3000 worden geplaatst. Schuif de accu erin totdat u een klik hoort (afb. 8).

Accu eruit halen en opladen: trek de openingshendel van het afdekplaatje op de accu terug en trek deze uit de schuifrail totdat deze volledig uit de ventilatorunit is verwijderd (afb. 9). Sluit de accu daarna op het laadapparaat aan (afb. 10). Het laadproces wordt via de geel verlichte LED op het laadapparaat weergegeven. Wanneer het laden is voltooid, wordt de LED groen en wordt de druppellaadmodus ingeschakeld.

Aanpassen stroming: De ventilator heeft drie luchtstromingniveaus: 150/200/250 nl/min*. Om het luchtstromingniveau te wijzigen bladert u door de verschillende stromingsniveaus door op de luchtstromingknop te drukken totdat u het gewenste luchtstromingniveau hebt bereikt. (Afb. 11)

Vervangen hoofdfilter en voorfilter: vervang de voorfilter, wanneer een filteralarm heeft gereageerd (afb. 12). Bewaak de tijd tussen filteralarman. Bij elke vervanging van de voorfilter wordt deze periode naar verwachting korter. Als u naar eigen oordeel vindt dat het vervangingsinterval te kort wordt, is het raadzaam om de hoofdfilter en voorfilter te vervangen. (Afb. 13)

Alarmwerking

Alarm verstopte filter: als het alarm voor verstopte filter wordt ingeschakeld, wordt de LED rood verlicht. Druk gedurende 2 seconden op de knop Aan/uit om de e3000 uit te schakelen voor het vervangen van de voorfilter en hoofdfilter. Nu kunt u de filters vervangen. Als u de e3000 bij een alarm niet uitschakelt, werkt deze nog 15 minuten door voordat deze automatisch uitschakelt.

Accualarm: als het accualarm wordt ingeschakeld, wordt de LED rood verlicht. Het hoorbare alarm piept één keer per seconde en de unit kan nog ca. 30 minuten werken. Na deze periode schakelt de e3000 uit.

Opslag

Het e3000-systeem en zijn accessoires moeten op een droge plaats worden opgeslagen. Bescherm deze tegen zonlicht, hoge temperaturen en tegen koolwaterstoffen en dampen van oplosmiddelen

Onderhoud

Controleer de veiligheidshelm regelmatig in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Controleer de gelaatsafdekking en het luchtmondstuk op gaten, scheuren of andere schade en controleer of deze correct op de helm zijn geplaatst (zie gebruiksaanwijzing). Gebruik het systeem niet totdat alle versleten of beschadigde onderdelen zijn vervangen.

Onderhoudschema	
Activiteiten	Systeem in gebruik
Reiniging, desinfectie	Na elk gebruik
Visuele inspectie	Voor en na elk gebruik
De accu laden	Na elk gebruik
Vervang de afdichting tussen de hoofdfilter en de ventilatorunit.	Alleen vervangen als de afdichting versleten of beschadigd is.

Als de unit is opgeslagen, moet de accu elke 4 maanden worden opgeladen.

Reiniging en desinfectie

Gebruik een schone, met zeepwater bevochtigde doek, reinig de ventilator, de luchtslang en de veiligheidshelm. Laat de unit drogen bij kamertemperatuur. Gebruik geen krachtige reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, alcohol of reinigingsmiddelen met schuurmiddelen. De gelaatsafdichting is wasbaar (handwas, niet centrifugeren).

Technische specificaties

(Wij behouden ons het recht voor technische wijzigingen door te voeren)

Nominale beschermingsfactor	Europa: TH3P-classificatie (TH2 hard hat) Australië: P3-classificatie																														
Ventilatorunit	Debiet: Niveau 1: min. 150 NI/min* Niveau 2: min. 200 NI/min* Niveau 3: min. 250 NI/min* * bij normale omstandigheden: 20° C, 0 meter boven zeeniveau (1013 hPa) Alle niveaus geregeld																														
Materiaal	PC+ABS																														
Ventilator	Duurzame, borstelloze motor met kogellagers van hoge kwaliteit																														
Zekering	Elektronische zekering																														
Accu	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Standaard</th> <th>Lange levensduur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Type:</td> <td>li-ion oplaadbaar</td> <td>li-ion oplaadbaar</td> </tr> <tr> <td>Spanning/vermogen:</td> <td>14,8 V/2,5 Ah</td> <td>14,8 V/5,0 Ah</td> </tr> <tr> <td>Laadcycli:</td> <td>> 500</td> <td>> 500</td> </tr> <tr> <td>Werktijd niveau 1*</td> <td>12 u</td> <td>20 u</td> </tr> <tr> <td>Werktijd niveau 2*</td> <td>10 u</td> <td>18 u</td> </tr> <tr> <td>Werktijd niveau 3*</td> <td>8 u</td> <td>14 u</td> </tr> <tr> <td>Laadtijd:</td> <td>ca. 5 u</td> <td>ca. 8 u</td> </tr> <tr> <td>Gewicht:</td> <td>420 g/14,815 oz</td> <td>565 g/19,930 oz</td> </tr> <tr> <td>Kleur:</td> <td>zwart</td> <td>zwart</td> </tr> </tbody> </table> <p>*min. werktijd is met nieuwe filter bij kamertemperatuur</p>	Type	Standaard	Lange levensduur	Type:	li-ion oplaadbaar	li-ion oplaadbaar	Spanning/vermogen:	14,8 V/2,5 Ah	14,8 V/5,0 Ah	Laadcycli:	> 500	> 500	Werktijd niveau 1*	12 u	20 u	Werktijd niveau 2*	10 u	18 u	Werktijd niveau 3*	8 u	14 u	Laadtijd:	ca. 5 u	ca. 8 u	Gewicht:	420 g/14,815 oz	565 g/19,930 oz	Kleur:	zwart	zwart
Type	Standaard	Lange levensduur																													
Type:	li-ion oplaadbaar	li-ion oplaadbaar																													
Spanning/vermogen:	14,8 V/2,5 Ah	14,8 V/5,0 Ah																													
Laadcycli:	> 500	> 500																													
Werktijd niveau 1*	12 u	20 u																													
Werktijd niveau 2*	10 u	18 u																													
Werktijd niveau 3*	8 u	14 u																													
Laadtijd:	ca. 5 u	ca. 8 u																													
Gewicht:	420 g/14,815 oz	565 g/19,930 oz																													
Kleur:	zwart	zwart																													

Geluidsniveau	Max. 70 dB(A)
Waarschuwingssignalen	Optisch en hoorbaar alarm voor lage spanning, verstopte filter, geen filter en laag debiet
Filter	1 x type TH3P RSL voor TH3P-systeem (Europa)/TH3P-systeem (Australië)
Luchtslang	Lengte: 1160 mm (elastisch tot 1300 mm met beschermhuls) Diameter: 31 mm (inwendig) Gewicht: 185 g/6,526 oz (zonder beschermhuls) Kleur: zwart
Gewicht	1195 g/42,152 oz (incl. filter en gordel, exclusief accu)
Afmelingen	L x b x h: 222 x 213 x 92,6 mm
Normen	EN 12941:1998/A2:2008, AS/NZS 1716
Aangemelde instantie	CE 1024, SAI Global

Probleemoplossing

Ventilator start niet

- Controleer of de accu correct is geplaatst.
- Controleer of de accu volledig is geladen.

Filteralarm is ingeschakeld, zelfs als de hoofdfilter en voorfilter zijn vervangen en naar behoren zijn geïnstalleerd

- Interne fout e3000
- Breng de 3000 terug naar de dealer bij u in de buurt

Werkijd accu wordt zeer kort

- Defecte accu – vervang de gebruikte accu en gooi deze weg in overeenstemming met de nationale voorschriften voor speciaal afval.
- Defect laadapparaat – vervangen

Reserveonderdelen (zie deksel I, II, III)

- 1 e3000 PAPR
- 2 Hoofdfilter TH3P R SL filter voor TH3P-systeem (Europa)/ TH3P-systeem (Australië)
- 3 Voorfilter
- 4 Ontstekingsbeveiliging
- 5 Filterafdekplaatje
- 6a Standaardaccu (li-ion 37 Wh)
- 6b Accu met lange levensduur (li-ion 74 Wh)
- Lederen gordel met stabilisatiecomponenten
- 7 Voor PAPR geschikte helm
- 9 Slang
- 10 Beschermhuls voor luchtslang (accessoire, niet inbegrepen)

Meer accessoires zijn verkrijgbaar uit onze hoofdcatalogus of via onze website.

Legende (zie deksel)

- A Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing
- B Gebruik voor het openen geen scherpe objecten
- C Breekbare inhoud
- D Opslaan met deze kant omhoog
- E Bescherm tegen vocht
- F Merk aangemelde instantie
- G Bevat lithium-ionen
- H Kunststof, recyclebaar
- I Aanbevolen opslagtemperatuur: +5 °C tot +25 °C
- J Niet weggooien met het normale huishoudafval. Gooi het product weg in overeenstemming met de nationale voorschriften voor speciaal afval.

Conformiteitsverklaring

Zie internetadres op de laatste pagina.

Juridische informatie

Dit document voldoet aan de eisen van de EU-verordening 2016/425 punt 1.4 van bijlage II.

Aangemelde instantie

Detailinformatie: zie laatste pagina.

Suomi

Johdanto

Puhallinsuodatin on laite, jota käytetään yhdessä tälle laitteelle sallitun hitsaus- tai hiontakypärän (suojakypärän) kanssa suodatetun raittiin ilman syöttöön. Noudattamalla tätä ohjetta ja käytettävän suojakypärän ohjetta käyttäjä suojataan hengitysilman pölyltä ja hiukkasilta.

Turvaohjeet

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa hengenvaaran tai loukkaantumiskin ja mitätöidä Optrealiin kohdistuvat takuuvaatimukset.

Varoitukset ja turvarajoitukset / riskit

Käytä suojakypärää vain, jos se on liitetty puhallimeen ja puhallin on toiminnassa. Puhallinta saa käyttää vain sellaisen hengityslaitteen kanssa, joka vastaa eurooppalaisten ja australialaisten standardien vaatimuksia. Tämä PAPR-laite ei suojaa kaasumaisilla aineilla. Pue laite päällesi ja kytke siihen virta ennen työskentelyä aloittamista. Vasta sitten on turvallista mennä vaara-alueelle. Jos puhallimeen tulee toimintahäiriö, poistu vaara-alueelta välittömästi. Kun kuulet tai näet akun varoituksen (punainen LED palaa ja kuuluu äänimerkki), sinun on poistuttava vaara-alueelta välittömästi. Akku on joko ladattava uudelleen tai vaihdettava. Kun kuulet tai näet ilmavirtauksen varoituksen (punainen LED palaa ja kuuluu äänimerkki), poistu vaara-alueelta välittömästi ja vaihda suodatin.

Voimakas sivu- tai takatuuli voi vaikuttaa kypärän antamaan suojaan. Jos ympäristössä on erittäin paljon hiukkasaastetta, kypärään voi syntyä sisäänhengittämässä alipaine. Tämä voi heikentää suojausta. Älä riisu tällaisessa tapauksessa kypärää pois päästäsi äläkä kytke puhallinta pois päältä, ennen kuin olet poistunut vaara-alueelta. Kun riisut kypärää, noudata kaikkia tarvittavia varotoimia välittömästi hengittämässä pölyä tai pilaantunutta materiaalia, jota on voinut kerääntyä kypärän ulkopinnalle. Älä koskaan upota puhallinta tai akkua veteen, sillä muutoin laite voi vaurioitua. Varmista, että puhdistatessasi laitetta siihen ei pääse vettä. Käytettyä suodatinta ei voi puhdistaa eikä kierrättää. Älä yritä puhdistaa suodatinta painamalla tai vedellä, sillä muutoin suodatin vaurioituu. Älä koskaan oikosulje akkua, sillä seurausena voi olla hengenvaarallinen vahinko. PAPR-laitetta ei saa käyttää

- tulenarassa tai räjähdysvaarallisessa ympäristössä,
 - jos sisäänhengitysilmassa on niukasti happea (Eurooppa: < 17 %, Australia: < 19 %) tai myrkytöisessä on niin suuri, että suojausluokka on yli TH3P (Eurooppa ja Australia),
 - alle -5 °C:n tai yli +55 °C:n lämpötiloissa,
 - ympäristöissä, joissa on välitön hengenvaara tai loukkaantumiskin.
- Jos sinulla on tiettyä sovellusta, laitteen käyttöä tai e3000-järjestelmän sopivuutta koskevia kysymyksiä, ota yhteyttä Optrelin myyntiasiaan.

Takuu ja vastuu

Optrel korjaa tai vaihtaa tuotteen tarvittaessa, jos tuotteesta ilmenee materiaali- tai valmistusvikoja 24 kuukauden kuluessa ostopäivästä lukien edellyttäen, että tuotetta on käytetty käyttöohjeiden mukaisesti. Takuu mitätöityy, jos sarjanumeroa on muutettu tai se on poistettu tai lukukelvoton, tai jos tuotetta on tarkoituksellisesti vaurioitettu, käytetty väärin, avattu tai muutettu. Takuu mitätöityy myös silloin, jos tuotetta on käytetty epäasianmukaisesti tai jos siinä on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia tai jos sitä ei ole huollettu kunnolla. Takuu kattaa vain virallisten osien korjauksen ja vaihdon. Optrel ei anna missään olosuhteissa yleistä violtumista tai sen seurauksena syntyneitä vaurioita koskevaa takuuta.

Odotettu käyttöikä

e3000 ei ole viimeistä käyttöpäivämäärää. Tuotetta voidaan käyttää niin kauan kuin siinä ei ole näkyviä vaurioita tai piilovaurioita eikä ilmene toimintahäiriöitä.

Käyttötarkoitus

e3000 on sähkökäyttöinen ilmanpuhdistuslaite (PAPR, Powered Air Purifying Respirator), jonka tarkoitus on suojata käyttäjää pölyltä ja pienhiukkasilta. Järjestelmä on TH3P-sertifioitu eurooppalaisen standardin EN 12941: 1998 mukaan ja TH3P-sertifioitu australialaisen standardin AS/NZS 1716: 2012.

e3000-laitetta käytetään ylläpitämään tuuletusta, helpottamaan hengittämistä ja näin ollen myös vähentämään väsymystä. Ilmavirtausta valvova elektroninen

järjestelmä tarkkailee puhallinta sen varmistamiseksi, että jatkuva virtaus on vähintään 150 l/min*.

e3000:n tehokas toiminta-aika täyteen ladatulla akulla riippuu akun tyyppistä ja suodattimen tilasta (ks. teknisen erittelyn taulukko).

Ennen laitteen käyttöönottoa

- Poista osat varovasti pakkauksesta.
- Tarkista, että laitteesta on kaikki toimittukseen kuuluvat osat ja että mikään osa ei ole vaurioitunut. Jos havaitset vaurioita tai puuttuvia osia, ota välittömästi yhteyttä myyntiasiaan. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai epätäydellistä laitetta.
- Toimitettu akku ei ole täyteen ladattu. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Käyttöönotto ja käyttö

Varmista ennen jokaista käyttöä, että e3000 on moitteettomassa kunnossa toimimalla seuraavasti:

1. Varmista, että pääsuodatin ja esisuodatin on asennettu kunnolla ja että suojuksenirrotuskahva on pitävästi kiinni (suojuksen sulkeutuessa on kuuluttava napsahdus). (Kuva 1).
2. Tarkista, että imaleitussa ja imaliittimessä ei ole vaurioita (reikiä, repeämiä, viiltoja). Liitä imaleitukseen kypärään ja puhallimeen painamalla letkua laitteen vastaosaan, kunnes kuuluu napsahdus. Tämä varmistaa, että letku ei irtoa kevyesti vetämällä. (Kuva 2).
3. Kytke e3000 päälle painamalla virtapainiketta noin 0,5 sekuntia. (Kuva 3). Käynnistymisen aikana kaikki 5 LEDiä (virtaustason valitsimen 3 vihreää LEDiä sekä 2 punaista LEDiä, joista toinen on akun tilan merkkivalo ja toinen suodatintilan merkkivalo – Kuva 4) palavat noin 3 sekunnin ajan ja kuuluu äänimerkki (3 piippausta). Sen jälkeen e3000 on käyttövalmis.
4. Käynnistymisen aikana e3000 suorittaa myös itsestautuksen sen varmistamiseksi, että laitteeseen virtaus on oikea eli yli 150 l/min. Jos punainen suodatintilan LED sammuu, ennen kuin 3 sekuntia on kulunut, virtaus on vähintään 150 l/min. Sisäänrakennetun virtausanturin ansiosta e3000 valvoo ja ylipitävä oikeaa, määrällään yli 150 l/min olevaa virtausta koko laitteen käytön ajan.
5. e3000:ssa on näkyvä ja kuuluva vaurio (Kuva 5) akun matalasta varaustasosta ja puuttuvasta, tukentuneesta tai väärin asetetusta suodatimesta. **Jos kuulet tai näet varoituksen, poistu välittömästi vaara-alueelta!** Tarkista alhaisen ilmavirtauksen tai suodatinten tukentumisen hälytys simuloimalla alhaisen ilmavirtauksen tila seuraavasti: Irrota letku kypärästä e3000-laitteen ollessa kytkettynä päälle, ja peitä letkun pää tiukasti puhtaalla kammenneläsi. Tällöin moottorin käyntinopeus kasvaa automaattisesti, koska moottori pyrkii kompensoimaan alhaisen ilmavirtauksen. Pidä kämmettä edelleen tiukasti letkun päätä vasten, jolloin muodostuu pitävä tiiviste. Kun tiiviste on pitävä, laitteesta kuuluu äänimerkki ja punainen suodatintilan LED syytyy.
6. Hiljennä äänimerkki painamalla virtapainiketta noin 3 sekuntia, ja liitä letku kypärään.
7. Varmista, että suojakypärä on vahingoittumaton, aseta se päähäsi ja kiinnitä PAPR-lantiolesi.
8. Käynnistä puhallin ja varmista, että ilma kiertää suojakypärässä normaalisti. Jos havaitset vaurioita, vaihda viralliset osat ennen PAPR-laitteen käyttöä.

Käyttötila

Vyön koon säätäminen: Pue vyö päällesi (Kuva 6) ja säädä sen koko niin, että puhallin asetettu mukavasti lantiolesi.

Imaleitkun irrottaminen: Työnä letkuliitäntää kummaltakin puolelta, ja irrota se vastaosasta (Kuva 7).

Akun asentaminen: Akku on asetettava e3000:n pohjassa olevaan ohjauskiskoon oikealle puolelle. Liu'uta akkua, kunnes kuulet napsahduksen (Kuva 8).

Akun irrottaminen ja lataaminen: Vedä akun suojuksen irrotuskahvaa taaksepäin, ja vedä akkua ohjauskiskosta, kunnes se on kokonaan irti puhaltimesta (Kuva 9). Liitä akku sitten laturiin (Kuva 10). Latauksen aikana laturissa palaa keltainen LED. Kun lataus on suoritettu, LED muuttuu vihreäksi ja kestelatatuilla aktivoituu.

Virtauksen säätäminen: Puhallimessa on kolme ilmavirtauksen tasoa: 150/200/250 l/min*. Voit muuttaa tasoa painamalla ilmavirtauspainiketta ja kiertämällä sitä. Kunnes olet haluumasi virtaustason kohdalla. (Kuva 11).

Pääsuodatintilan ja esisuodatintilan vaihtaminen: Suodatinhälytyksen lauetessa esisuodatin on vaihdettava (Kuva 12). Tarkkaile suodatinhälytyksen välistä aikaa.

Aikaväli yleensä lyhenee esisuodattimen jokaisen vaihdon yhteydessä. Jos vaihtoväli tulee mielestäsi liian lyhyeksi, on suositeltavaa vaihtaa pääsuodatin ja esisuodatin. (Kuva 13).

Hälytystoiminto

Suodattimen tukkeutumisen hälytys: Jos suodattimen tukkeutumisen hälytys kytketty päälle, LED palaa punaisena. Vaihtaaksesi esisuodattimen ja pääsuodattimen kytke e3000 pois päältä painamalla virtapainiketta 2 sekuntia. Sen jälkeen voit vaihtaa suodattimet. Jos et kytke e3000:ta pois päältä hälytyksen aikana, hälytys jatkuu 15 minuuttia, ennen kuin se lakkaa automaattisesti.

Akun hälytys: Jos akun hälytys kytketty päälle, LED palaa punaisena. Äänimerkki kuuluu kerran sekunnissa, ja laite toimii vielä noin 30 minuuttia. Sen jälkeen e3000 kytketty pois päältä.

Varastointi

e3000-järjestelmä ja sen lisävarusteet on säilytettävä kuivassa paikassa. Suojaa järjestelmää auringonvalolta, kuumuudelta, hiilivedyiltä ja liuotehöyryiltä.

Huolto

Tarkista suojakypärä säännöllisesti käyttöohjeiden mukaisesti. Tarkista kasvosuojus ja ilmasuutin reikien, halkeamien ja muiden vaurioiden varalta, ja tarkista, että kasvosuojus ja ilmasuutin on asetettu kypärään oikein (ks. käyttöohjeet). Älä käytä järjestelmää, ennen kuin kaikki kulueneet tai vaurioituneet osat on vaihdettu.

Huoltosuunnitelma	
Toimi	Ajankohta
Puhdistus, desinfiointi	Jokaisen käytön jälkeen
Silmämääräinen tarkastus	Ennen jokaista käyttöä ja jokaisen käytön jälkeen
Akun lataus	Jokaisen käytön jälkeen
Pääsuodattimen ja puhaltimen välisen tiivisteiden vaihto	Vaihda tiiviste vain, jos se on kulunut loppuun tai vaurioitunut.

Jos laite on varastossa, akku on ladattava uudelleen joka 4. kuukausi.

Puhdistus ja desinfiointi

Puhdista puhallin, ilmaletku ja turvakypärä puhtaalla, saippuaveteen kostutetulla liinalla. Jätä laite kuivumaan huoneenlämpöön. Älä käytä voimakkaita pesuaineita, liuotteita, alkoholia tai hankaavia puhdistusaineita. Kasvosuojus on pesukestävä (käsinpesu, ei linkousta).

Tekninen erittely

(Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.)

Nimellisuojaajerroin	Eurooppa: TH3P-luokitus (TH2 hard hat) Australia: P3-luokitus																														
Puhallinsyikkö	Virtausmäärät: Taso 1: väh. 150 NI/min* Taso 2: väh. 200 NI/min* Taso 3: väh. 250 NI/min* * normaaliolosuhteissa: 20 °C, 0 metriä merenpinnan yläpuolella (1 013 hPa) kaikki tasot tarkistettu																														
Materiaali	PC+ABS																														
Puhallin	Laadukas pitkäikäinen harjaton kuulalaakerimoottori																														
Sulake	Sähköinen sulake																														
Akku	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tyyppi</th> <th>Standardi</th> <th>Pitkäkestoinen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tyyppi:</td> <td>Li-ion</td> <td>Li-ion</td> </tr> <tr> <td>Jännite/sähkövara:</td> <td>14,8 V / 2,5 Ah</td> <td>14,8 V / 5,0 Ah</td> </tr> <tr> <td>Latausjaksot:</td> <td>>500</td> <td>>500</td> </tr> <tr> <td>Toiminta-aika, taso 1*</td> <td>12 h</td> <td>20 h</td> </tr> <tr> <td>Toiminta-aika, taso 2*</td> <td>10 h</td> <td>18 h</td> </tr> <tr> <td>Toiminta-aika, taso 3*</td> <td>8 h</td> <td>14 h</td> </tr> <tr> <td>Latausaika:</td> <td>noin 5 h</td> <td>noin 8 h</td> </tr> <tr> <td>Paino:</td> <td>420 g / 14,815 oz</td> <td>565 g / 19,930 oz</td> </tr> <tr> <td>Väri:</td> <td>musta</td> <td>musta</td> </tr> </tbody> </table> <p>*vähimmäistoiminta-aika uudella suodattimella huoneenlämmössä</p>	Tyyppi	Standardi	Pitkäkestoinen	Tyyppi:	Li-ion	Li-ion	Jännite/sähkövara:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah	Latausjaksot:	>500	>500	Toiminta-aika, taso 1*	12 h	20 h	Toiminta-aika, taso 2*	10 h	18 h	Toiminta-aika, taso 3*	8 h	14 h	Latausaika:	noin 5 h	noin 8 h	Paino:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz	Väri:	musta	musta
Tyyppi	Standardi	Pitkäkestoinen																													
Tyyppi:	Li-ion	Li-ion																													
Jännite/sähkövara:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah																													
Latausjaksot:	>500	>500																													
Toiminta-aika, taso 1*	12 h	20 h																													
Toiminta-aika, taso 2*	10 h	18 h																													
Toiminta-aika, taso 3*	8 h	14 h																													
Latausaika:	noin 5 h	noin 8 h																													
Paino:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz																													
Väri:	musta	musta																													

Melutaso	Enint. 70 dB(A)
Varoitussignaalit	Alhaisen virran, tukkeutuneen suodattimen, suodattimen puuttumisen ja alhaisen virtauksen näkyvä ja kuuluva hälytys
Suodatin	1 x TH3P R SL TH3P-järjestelmälle (Eurooppa) / TH3P-järjestelmälle (Australia)
Ilmaletku	Pituus: 1 160 mm (joustava 1 300 mm:iin saakka ja suojaholkki) Läpimitta: 31 mm (sisäpuolelta) Paino: 185 g / 6,526 oz (ilman suojaholkkia) Väri: musta
Paino	1 195 g / 42,152 oz (sis. suodatin ja vyö ilman akkua)
Mitat	P x L x K: 222 x 213 x 92,6 mm
Standardit	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716
Ilmoitettu laitos	CE 1024, SAI Global

Vianetsintä

Puhallin ei käynnisty.

→ Varmista, että akku on asennettu oikein.

→ Varmista, että akku on ladattu täyteen.

Suodattimen varoitus on aktiivinen, vaikka pääsuodatin ja esisuodatin on vaihdettu ja asennettu kunnolla.

→ e3000:n sisäinen vika

→ Palauta e3000 lähimmälle jälleenmyyjälle.

Akun toiminta-aika on hyvin lyhyt.

→ Viallinen akku – vaihda, ja hävitä käytetty akku erityisjätettä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.

→ Viallinen laturi – vaihda.

Varaosat (ks. kansi I, II, III)

- e3000 PAPR
- Pääsuodatin TH3P R SL, suodatin TH3P-järjestelmiin (Eurooppa) / TH3P-järjestelmiin (Australia)
- Esisuodatin
- Kipinäsuojia
- Suodattimen kansi
- Vakioakku (Li-ion 37 Wh)
- Pitkäkestoinen akku (Li-ion 74 Wh)
- PAPR-yhteensopiva kypärä
- Letku
- Ilmaletkun suojaholkki (lisävaruste, ei sisälly)

Muita lisävarusteita voi hankkia pääkuvaston tai Internet-sivujemme kautta.

Selitykset (ks. kansi)

- Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.
- Älä käytä avaamiseen teräviä esineitä.
- Sisävalo on helposti särkyvä.
- Säilytä tämä puoli ylöspäin.
- Suojaa kosteudelta.
- Ilmoitetun laitoksen merkki.
- Sisältää litium-ioneja.
- Muovia, kierrätettävä.
- Suosittelu varastointilämpötila: +5...+25 °C.
- Ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä erityisjätettä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Internetosoite löytyy viimeiseltä sivulta.

Oikeudelliset tiedot

Tämä asiakirja vastaa EU-asetuksen 2016/425 II liitteen 1.4 kohdan vaatimuksia.

Ilmoitettu laitos

Yksityiskohtaiset tiedot löydät viimeiseltä sivulta.

Dansk

Introduktion

Et ventilatorfilterapparat er et apparat som i forbindelse med en godkendt svejse- eller slibehjelm (beskyttelseshjelm) bruges til at forsyne disse med filtreret frisk luft. Hvis denne vejledning samt vejledningen til den anvendte beskyttelseshjelm følges, beskyttes brugeren mod støv og partikler i åndeluften.

Sikkerhedsvejledning

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du bruger udstyret. Forkert brug kan udgøre en fare for liv og lemmer og medføre, at garantikrav over for Optrel bliver ugyldige.

Advarsler og sikkerhedsbegrænsninger/ risici

Brug kun beskyttelseshjelmen, hvis den er sluttet til blæseren, og blæseren kører. Blæseren må kun anvendes sammen med luftforsynet åndedrætsværn, der opfylder kravene i de europæiske og australske standarder. Denne PAPR-enhed yder ikke beskyttelse mod substanser i gasform. Tag enheden på, og start den, før arbejdet påbegyndes; først da er det sikkert at betrede farezonen. Forlad omgående farezonen, hvis blæseren ikke fungerer korrekt. Så snart batteriadvarselen opstår (en rød LED lyser, og der høres et lydsignal), skal farezonen omgående forlades. Oplad eller udskift batteriet. Så snart luftflowadvarselen opstår (en rød LED lyser, og der høres et lydsignal), skal farezonen omgående forlades og filteret udskiftes. Kraftig vind fra siden eller bagfra kan have betydning for den beskyttelse, som hjelmen yder. I tilfælde af miljøer med utroligt kraftig partikelforurening kan indånding medføre meget lavt tryk i hjelmen. Dette vil kunne forringe beskyttelsen. Undlad i så tilfælde at tage hjelmen af eller slukke for blæseren, før du er ude af farezonen. Når du tager hjelmen af, skal du træffe alle nødvendige forebyggende foranstaltninger for at undgå, at du indånder støv eller kontamineret materiale, som kan være samlet på ydersiden af hjelmen. Sænk aldrig blæseren eller batteriet ned i vand, da det kan beskadige enheden. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i enheden, når du rengør den. Brugte filtre kan ikke rengøres eller genbruges. Filtrene kan lide skade, hvis der gøres forsøg på at rengøre dem med luft eller vand under tryk. Undlad at kortslette batteriet; det kan forårsage alvorlig skade.

Denne PAPR må ikke bruges

- i brandfarlige eller eksplosive miljøer
- hvis den indåndede luft indeholder for lidt ilt (Europa: <17 %, Australien: <19 %), eller hvis koncentrationen af toksiner er så høj, at der skal bruges et beskyttelsesglas på mere end TH3P (Europa og Australien)
- ved temperaturer under -5 °C eller over +55 °C
- i miljøer, hvor der er umiddelbar fare for liv og lemmer

Hvis du har spørgsmål til den konkrete anvendelse og brug af e3000-systemet eller systemets egnethed, skal du kontakte salgsafdelingen hos Optrel.

Garanti og ansvar

Optrel vil om nødvendigt reparere eller erstatte produktet i tilfælde af materiale- eller produktionsfejl inden for 24 måneder fra købstidspunktet, hvis produktet har været anvendt i overensstemmelse med godkendt brug som beskrevet i betjeningsvejledningen.

Garantien bortfalder, hvis serienummeret er ændret, fjernet eller gjort ulæseligt, eller hvis produktet forsægtigt er blevet beskadiget, brugt forkert, åbnet eller modificeret. Garantien bortfalder også, hvis produktet er brugt forkert, ikke-originale reservedele er anvendt, eller hvis det ikke er korrekt serviceret.

Garantien dækker kun reparationer eller udskiftning af defekte dele. Optrel påtager sig under ingen omstændigheder garantiansvar for generelle nedbrud eller følgeskader.

Forventet levetid

e3000 har ingen udløbsdato. Produktet kan bruges, så længe der ikke optræder synlige eller usynlige skader eller funktionsfejl.

Anvendelsesområde

e3000 er en PAPR-enhed (Powered Air Purifying Respirator) til beskyttelse mod støv og partikler. Dette system er TH3P-certificeret i henhold til den europæiske standard EN 12941: 1998 og TH3P-certificeret i henhold til den australske standard AS/NZS 1716: 2012.

e3000 bruges til at understøtte vejrtrækningen og reducere de kræfter, der kræves for at ånde, så det er mindre trættende i brug. Det elektroniske system til kontrol af

luftflowet overvåger blæseren for at sikre en konstant gennemstrømning på mindst 150 l/min*.

Den effektive driftstid for e3000 med fuldt opladet batteri afhænger af batteritypen og filterets tilstand (se tabellen med tekniske specifikationer).

Forud for eftersyn før brug og test

- Fjern forsigtigt emballagen på de forskellige dele.
- Kontroller, at alle dele følger med ved levering som angivet, og at der ikke er beskadigede dele. Hvis nogen af delene er beskadigede eller mangler, skal du strakt kontakte salgsafdelingen. Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget eller ulfuldstændig.
- Det leverede batteri er ikke fuldt opladet. Batteriet skal derfor oplades helt, før det bruges første gang.

Eftersyn og test før brug

Hver gang før e3000 skal bruges, skal du sikre, at den er i fejfri stand. Gør som følger:

1. Sørg for, at hovedfilteret og forfilteret sidder rigtigt i, og at grebet til aftagning af kappen sidder godt fast (kappen skal lukke i med et klik) (fig. 1).
2. Kontroller luftslangen og lufttilslutningerne for skade (huller, rifter, snit). Slut luftslangen til hjelmen og blæseren ved at presse slangen på den tilhørende del på enheden, indtil der høres et klik, som betyder, at den ikke kan fjernes med et let træk (fig. 2).
3. Tænd for e3000 ved at holde tænd/sluk-knappen inde i ca. 0,5 sekunder (fig. 3). Under den ca. 3 sekunder lange startsekvens, tændes alle 5 LED'er (3 LED'er lyser grønt for valg af flow, og 2 LED'er lyser rødt, hvoraf en viser batteristatus og den anden filterstatus - fig. 4), og der høres en alarm (3 bip). e3000 er derefter klar til brug.
4. Under startsekvensen foretager e3000 først en selvkontrol for at sikre, at enheden kan levere et korrekt flow på mere end 150 l/min. Hvis den røde LED for filter slukker, når disse 3 sekunder er gået, kan der holdes et flow på mindst 150 l/min. e3000 har en indbygget flowsensor, der kontrollerer og løbende opretholder et korrekt flow på mere end 150 l/min hele tiden, mens enheden bruges.
5. Som nævnt har e3000 en visuel og akustisk advarsel (fig. 5), hvis batteriniveauet er lavt, og filteret mangler, er tilstoppet eller monteret forkert. **Hvis advarslen udløses, skal du forlade farezonen med det samme!** Tjek alarmen for lavt flow/tilstoppet filter ved at simulere lavt flow som følger: Fjern slangen fra hjelmen, mens der er tændt for e3000, og luk helt af for slangen med en ren håndflade. Motoren kører automatisk op, idet den forsøger at kompensere for det lave flow. Fortsæt med at presse håndfladen fast ind mod enden af slangen, så den lukker helt til. Når du har fået lukket til, udsender enheden en akustisk alarm, og der tændes for den røde LED for filter.
6. Stop alarmen ved at holde tænd/sluk-knappen inde i mindst 3 sekunder, og slut slangen til sikkerhedshjelmen.
7. Sørg for, at sikkerhedshjelmen er fri for skader, tag den på, og spænd PAPR-enheden om hofterne.
8. Start blæseren, og sørg for, at luften i sikkerhedshjelmen cirkulerer normalt. Hvis der er skader, skal du udskifte defekte dele, før du bruger PAPR-enheden.

Brugsanvisning

Regulering af bæltestørrelsen: Tag bæltet på (fig. 6), og regulér størrelsen, så blæserenheden sidder behagelig på dine hofter.

Fjernelse af luftslangen: Skub slangetilslutningen på begge sider, og fjern den fra den tilhørende del (fig. 7).

Montering af batteriet: Batteriet skal sættes ind i den tilhørende glideskinne i nederste højre side af e3000. Lad batteriet glide ind, til der høres et klik (fig. 8).

Udtagning og opladning af batteriet: Træk grebet til aftagning af kappen på batteriet tilbage, og træk det ud af glideskinnen, til det er helt ude af blæseren (fig. 9). Slut derefter batteriet til laderen (fig. 10). Den gule LED på laderen lyser og viser således, at opladningen er i gang. Når opladningen er færdig, bliver LED'en grøn, og vedligeholdelsesladning aktiveres.

Flowregulering: Blæseren kan blæse luften i tre niveauer: 150/200/250 nl/min*. Gå gennem de forskellige niveauer for at ændre luftflowet ved at trykke på luftflowknappen, til du har fundet det ønskede niveau (fig. 11).

Udskiftning af hovedfilter og forfilter: Forfilteret skal udskiftes, når filteralarmen udløses (fig. 12). Hold øje med intervallet mellem filteralarmen, da det forventes, at intervallet bliver kortere, for hver gang forfilteret udskiftes. Hvis du mener, at intervallerne bliver for korte, hvilket er op til brugeren, anbefales det, at du udskifter både hovedfilter og forfilter (fig. 13)

Alarmer

Tilstoppet filter: Hvis alarm for tilstoppet filter går i gang, lyser LED'en rød. Når forfilter og hovedfilter udskiftes, skal der først slukkes for e3000 ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 2 sekunder. Filtrene kan nu udskiftes. Hvis du ikke slukker for e3000, når alarmen er gået i gang, fortsætter den med at køre i 15 minutter mere, før den automatisk slukker.

Batteri: Hvis alarm for batteriet går i gang, lyser LED'en rød. Den akustiske alarm lyder én gang i sekundet, og enheden kan stadig køre i ca. 30 minutter. Herefter slukkes der for e3000.

Opbevaring

e3000-systemet og dets tilbehør skal opbevares tørt. Beskyt det fra sollys, høje temperaturer samt kulbrinter og dampe fra opløsningsmidler.

Vedligeholdelse

Kontroller jævnligt hjelmen i henhold til betjeningsvejledningen. Kontroller ansigtstætningen og luftdyserne for huller, revner eller andre skader, og kontroller, at de er korrekt placeret på hjelmen (se betjeningsvejledningen). Brug ikke systemet, før alle slidte eller beskadigede dele er udskiftet.

Vedligeholdelse	
Aktivitet	Systemet i brug
Rengøring, desinficering	Hver gang efter brug
Visuel kontrol	Hver gang før og efter brug
Opladning af batteriet	Hver gang efter brug
Udskift pakningen mellem hovedfiltret og blæserenheden	Udskiftes kun, hvis pakningen er slidt eller beskadiget

Når enheden opbevares, skal batteriet oplades hver 4. måned.

Rengøring og desinfektion

Brug en ren klud fugtet med sæbevand, og rengør blæseren, luftslangen og sikkerhedshjelmen. Lad enheden tørre ved stuetemperatur. Brug ikke stærke rensmidler, opløsningsmidler, alkohol eller rengøringsmidler, der indeholder slibemidler. Ansigtstætningen kan vaskes (vaskes i hånden, må ikke centrifugeres).

Tekniske specifikationer

(Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer)

Nominal beskyttelsesfaktor	Europa: TH3P-klassificering (TH2 hard hat) Australien: P3-klassificering																																	
Blæserenhed	Flowhastigheder: Niveau 1: min. 150 NI/min * Niveau 2: min. 200 NI/min * Niveau 3: min. 250 NI/min * * under almindelige forhold: 20 °C, 0 m over havets overflade (1013 hPa) alle niveauer kontrolleret																																	
Materiale	PC+ABS																																	
Blæser	Børsteløs motor af høj kvalitet med kuglelejer og lang levetid																																	
Sikring	Elektronisk sikring																																	
Batteri	<table border="1"><thead><tr><th>Type</th><th>Standard</th><th>Med lang levetid</th></tr></thead><tbody><tr><td>Type:</td><td>Genopladeligt Li-Ion</td><td>Genopladeligt Li-Ion</td></tr><tr><td>Spænding / kapacitet:</td><td>14,8 V / 2,5 Ah</td><td>14,8 V / 5,0 Ah</td></tr><tr><td>Ladecykler:</td><td>> 500</td><td>> 500</td></tr><tr><td>Driftstid niveau 1*</td><td>12 timer</td><td>20 timer</td></tr><tr><td>Driftstid niveau 2*</td><td>10 timer</td><td>18 timer</td></tr><tr><td>Driftstid niveau 3*</td><td>8 timer</td><td>14 timer</td></tr><tr><td>Ladetid:</td><td>Ca. 5 timer</td><td>Ca. 8 timer</td></tr><tr><td>Vægt:</td><td>420 g / 14,815 oz</td><td>565 g / 19,930 oz</td></tr><tr><td>Farve:</td><td>sort</td><td>sort</td></tr><tr><td colspan="3">*min. driftstid er med nyt filter ved stuetemperatur</td></tr></tbody></table>	Type	Standard	Med lang levetid	Type:	Genopladeligt Li-Ion	Genopladeligt Li-Ion	Spænding / kapacitet:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah	Ladecykler:	> 500	> 500	Driftstid niveau 1*	12 timer	20 timer	Driftstid niveau 2*	10 timer	18 timer	Driftstid niveau 3*	8 timer	14 timer	Ladetid:	Ca. 5 timer	Ca. 8 timer	Vægt:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz	Farve:	sort	sort	*min. driftstid er med nyt filter ved stuetemperatur		
Type	Standard	Med lang levetid																																
Type:	Genopladeligt Li-Ion	Genopladeligt Li-Ion																																
Spænding / kapacitet:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah																																
Ladecykler:	> 500	> 500																																
Driftstid niveau 1*	12 timer	20 timer																																
Driftstid niveau 2*	10 timer	18 timer																																
Driftstid niveau 3*	8 timer	14 timer																																
Ladetid:	Ca. 5 timer	Ca. 8 timer																																
Vægt:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz																																
Farve:	sort	sort																																
*min. driftstid er med nyt filter ved stuetemperatur																																		
Støjniveau	Maks. 70 dB(A)																																	
Advarselssignaler	visuel og akustisk alarm for lavt strømniveau, tilstoppet filter, intet filter og lavt flow																																	

Filter	1 x type TH3P R SL til TH3P-system (Europa) / TH3P-system (Australien)
Luftslange	Længde: 1160 mm (elastisk op til 1300 mm med beskyttelsesmanchet) Diameter: 31 mm (indvendig) Vægt: 185 g / 6,526 oz (uden beskyttelsesmanchet) Farve: sort
Vægt	1195 g / 42,152 oz (med filter og bælte, ekskl. batteri)
Mål	LxBxH: 222 x 213 x 92,6 mm
Standarder	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716
Bemyndiget organ	CE 1024, SAI Global

Fejlfinding

Blæseren starter ikke

- Sørg for, at batteriet er sat rigtigt i.
- Sørg for, at batteriet er ladet helt op.

Filteralarmen er tændt, selvom hovedfiltret og forfiltret er udskiftet og sat rigtigt i

- Intern fejl på e3000
- Returner e3000 til nærmeste forhandler

Batteriets funktionsperiode bliver meget kort

- Defekt batteri - udskift det brugte batteri, og bortskaft det i henhold til lokale regler vedrørende særligt affald.
- Defekt lader - udskift

Reserveudede (se omslag I, II, III)

- e3000 PAPP
- Hovedfilter TH3P R SL-filter til TH3P-system (Europa) / TH3P-system (Australien)
- Forfilter
- Gnistbeskyttelse
- Filterkappe
- a Standard batteri (li-ion 37 Wh)
- b Batteri med lang levetid (li-ion 74 Wh)
- Hjelm, der kan bruges til PAPP-enhed
- Slange
- Beskyttelsesmanchet til luftslange (Tilbehør, medfølger ikke)

Andet tilbehør kan findes i vores hovedkatalog eller på vores websted.

Tegnforklaring (se omslag)

- Læs betjeningsvejledningen før brug
- Brug ikke skarpe genstande til at åbne
- Skrobeligt indhold
- Denne side op
- Beskyt mod fugt
- Bemyndiget organs mærke
- Indeholder litium-ioner
- Plastik, genanvendeligt
- Anbefalet opbevaringstemperatur: +5°C til +25°C
- Må ikke bortskaftes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Skal bortskaftes i overensstemmelse med reglerne for specialaffald.

Konformitetserklæring

Se internetadresse på sidste side.

Retslige informationer

Dette dokument opfylder kravene i EU-forordning 2016/425 punkt 1.4 i bilag II.

Bemyndiget organ

Detaljerede informationen, se sidste side.

Norsk

Inledning

Et friskluftssystem er en enhet som brukes til å forsyne en sveise- eller slipehjelp (beskyttelseshjelm) med filtrert frisk luft. Ved å følge denne bruksanvisningen samt bruksanvisningene for beskyttelseshjelmen som brukes, beskyttes brukeren mot støv og partikler i luften.

Sikkerhetsinstruksjoner

Se denne bruksanvisningen nøye før du tar utstyret i bruk. Feil bruk kan utsette deg for livsfare og skade, og kan gjøre garantikrav mot Optrel ugyldige.

Advarsler og sikkerhetsbegrensninger/ risiko

Bruk bare vernehjelmen hvis den er koblet til viften og viften er i bruk. Viften kan bare brukes i sammenheng med pusteapparat som oppfyller kravene i europeiske og australske standarder. Denne PAPR gir ikke beskyttelse mot gasser/stoffer. Slå på enheten før arbeid startes. Først da er det trygt å gå inn i faren. Forlag faren umiddelbart hvis viften ikke virker. Straks batterilampen utløses (rød LED lyser og lydsignal høres), må du straks forlate faren. Lad opp batteriet eller skift det. Når luftstrømningsadvarselen utløses (rød LED lyser og lydsignal høres), må du straks forlate faren.

En sterk vind fra siden eller bakfra kan påvirke beskyttelsen hjelmen gir. Når det gjelder ekstremt høy miljøpartikkelforurensning, kan svært lavt trykk oppstå i hjelmen ved å puste inn. Dette kan redusere beskyttelsen. I så fall skal du ikke ta av hjelmen eller slå av viften før du har forlatt faren. Vær svært forsiktig når du fjerner hjelmen for å unngå at du puster inn støv eller forurenset materiale som kan ha samlet seg utenpå hjelmen. Aldri legg viften eller batteriet i vann, da det kan skade enheten. Pass på at det ikke kommer vann inn i enheten ved rengjøring. Brukte filtre kan ikke rengjøres eller resirkuleres. Filteret skades hvis det gjøres forsøk på å rense det ved hjelp av trykkluft eller vann. Batteriet må aldri kortsluttes. Det kan forårsake fatal skade.

PAPR kan ikke brukes,

- i et brannfarlig eller eksplosivt miljø,
- hvis den inhalerte luften inneholder lite oksygen (Europa: <17 %, Australia: <19 %) eller konsentrasjonen av toksiner er så høy at en beskyttelsesklasse i overkant av TH3P (Europa og Australia),
- i temperaturer under -5 °C eller over +55 °C,
- i omgivelser der det er umiddelbar fare for livet.

Hvis du har spørsmål om den spesifikke anvendelsen, bruken eller egnetheten av e3000-systemet, vennligst ta kontakt med salgsvdelingen i Optrel.

Garanti og ansvar

Optrel vil reparere produktet eller erstatte det når nødvendig hvis det oppstår materiale- eller utførelsesdefekter innen 24 måneder fra kjøpsdato, forutsatt at produktet har vært brukt i samsvar med den autoriserte bruken som fremgår av bruksanvisningen.

Garantien vil være ugyldig hvis serienummeret er endret, fjernet eller gjort uleselig, eller produktet med forsett er skadet, brukt feil, åpnet eller endret. Garantien vil også gjøres ugyldig hvis produktet brukes feil, ikke-originale reservedeler brukes eller hvis ikke riktig service er utført.

Garantien omfatter bare reparasjoner eller utskifting av defekte deler. Under ingen omstendigheter påtar Optrel seg å gi noen garanti for generell driftsstatus eller følgeskade.

Forventet levetid

Sveisehjelmen har ingen utløpsdato. Produktet kan brukes så lenge det ikke oppstår noen synlige eller usynlige skader eller funksjonfeil.

Bruksområde

e3000 drives av en luftrensende respirator (PAPR) for å beskytte mot støv og partikler. Dette systemet er TH3P-sertifisert i samsvar med europeisk standard EN 12941: 1998 og TH3P-sertifisert i samsvar med australsk standard AS/NZS 1716: 2012.

e3000 brukes til å støtte ventilasjonsprosessen, og reduserer innsatsen som kreves for å puste og dermed redusere tretthet. Det elektroniske systemet for å regulere luftgjennomstrømmingen overvåker viften for å sikre at det er konstant gjennomstrømming på minst 150 l/min*.

Den effektive driftstiden til e3000 med fulladet batteri beror på type batteri og filterets tilstand (se tabellen med tekniske spesifikasjoner).

Inspeksjon og testing før gjenbruk

- Fjern emballasjen forsiktig fra de forskjellige delene.
- Sjekk om enheten er komplett i samsvar med omfanget av levering og at ingenting er skadet. Ta straks kontakt med salgsvdelingen hvis skade påvises eller en del mangler. Bruk aldri en skadet eller ufullstendig enhet.
- Batteriet som leveres er ikke fulladet. Lad derfor batteriet helt før førstegangsbruk

Inspeksjon og testing før bruk

Sjekk hver gang før bruk at e3000 er fri for defekter og fortsatt som følger:

1. Sjekk at hovedfilteret og forfilteret er riktig montert og at dekselspaken fester dekkelet godt (deksel må lukkes med klikkelyd) (Fig. 1).
2. Sjekk luftslangen og luftkoblingen for skade (hull, rift,utt). Koble luftslangen til hjelmen og viften ved å trykke slangen på tilsvarende del på enheten til du hører en klikkelyd. Sjekk at den ikke kan løse ved å trekke lett i den. (Fig. 2).
3. Slå på e3000 ved å trykke på av/på-knappen i ca. 0,5 sekund. (Fig. 3). Ved oppstart på ca. 3 sekunder slås alle 5 LED på (3 LED lyser grønt for valg av gjennomstrømningsnivå og 2 LED lyser rødt, der det ene viser batteristatus og det andre filterstatus - Fig. 4) og en lydalarm (3 pipelyder) avgis. Da er e3000 klar til bruk.
4. Under denne oppstarttiden utfører også e3000 en første selvsjekk for å sikre at enheten leverer riktig gjennomstrømming på mer enn 150 l/min. Hvis det røde filter-LED slås av etter de nevnte 3 sekundene, opprettholdes en gjennomstrømming på minst 150 l/min. På grunn av en innebygd gjennomstrømnings sensor, styrer e3000 og opprettholder kontinuerlig en riktig gjennomstrømming på mer enn 150 l/min under hele operasjonen.
5. Som nevnt har e3000 et lyd- og lysvarsel (Fig. 5) for lavt batteri og manglende filter eller tilstoppet eller feil montert filter. **Hvis en advarsel utløses, må faren straks forlates!** Sjekk alarmen for lav luftgjennomstrømming/tilstopping av filteret ved å simulere lav luftgjennomstrømming på følgende måte:
Med e3000-enheten slått på, ta slangen ut av hjelmen og dekk godt til enden av slangen med ren håndflate. Da vil motoren automatisk gå fortere, og kompensere for den lave luftgjennomstrømmingen. Fortsett å trykke håndflaten godt mot enden av slangen, slik at det blir tett. Når du har oppnådd god tetting, vil enheten avgis en lydalarm og det røde filter-LED slås på.
6. Trykk på av/på-knappen i ca. 3 sekunder for å slå av alarmen, og koble slangen til hjelmen.
7. Sjekk at vernehjelmen er uskadet, ta den på og fest PAPR til hoftene.
8. Start viften og pass på at luften i vernehjelmen sirkulerer normalt.
Hvis det er skade, må du bytte ut defekte deler før du bruker PAPR.

Driftsmodus

Justere beltestørrelsen: Ta på beltet (Fig. 6) og juster størrelsen slik at vifte-enheten sitter behagelig på hoftene dine.

Fjerne luftslangen: Trykk på begge sider av slangekoblingen og fjern den fra tilsvarende del (Fig. 7).

Monter batteriet: Batteriet må settes inn i den respektive glideskinnen nederst til høyre på e3000. Skyv batteriet til du hører et klikk (Fig. 8).

Ta ut og lade batteriet: Trekk tilbake deksel/fjernespaken på batteriet og trekk den ut fra glideskinnen til den er helt ute fra viften (Fig. 9). Koble den deretter til laderbatteriet (Fig. 10). Ladeprosessen signaliseres med den gule LED-lampen på laderen. Når ladingen er fullført, lyser LED grønt og drypplademodus aktiveres.

Regulering av gjennomstrømming: Viften har tre nivåer for luftgjennomstrømming : 150/200/250 l/min*. For å endre nivået av luftgjennomstrømming, veksle mellom de forskjellige nivåene av luftgjennomstrømming ved å trykke på luftgjennomstrømningsknappen til ønsket gjennomstrømningsnivå er nådd. (Fig. 11)

Skifte hovedfilter og forfilter: Ved filteralarminndikasjon, vennligst bytt ut forfilteret (Fig. 12). Vennligst overvåk tiden mellom filteralarmen. I likhet med hver utskifting av forfilter, forventes at denne tidsperioden blir kortere. Hvis du synes utskiftingsintervallet blir for kort (etter brukerens skjønn), anbefales å bytte ut hovedfilteret og forfilteret. (Fig. 13)

Alarmfunksjon

Alarm for tilstoppet filter: LED lyser rødt hvis alarmen for tilstoppet filter slås på. For å bytte ut forfilteret og hovedfilteret, trykk på av/på-knappen i 2 sekunder for å slå av e3000. Nå kan du skifte filterene. Hvis ikke du slår av e3000 under en alarm, vil den kjøres i ytterligere 15 minutter før den slås av automatisk.

Batterialarm: LED lyser rødt hvis batterialarmen slås på. Lydvarselet piper i ett sekund, og enheten vil fortsatt jobbe i ca. 30 minutter. Deretter slås av e3000.

Oppbevaring

e3000-systemet og tilbehøret må oppbevares tørt. Beskytt mot sollys, høye temperaturer og mot hydrokarboner og løsningsmiddelamp.

Vedlikehold

Sjekk vernehjelmen regelmessig i samsvar med bruksanvisningen. Sjekk masketettingen og luftdysen for hull, sprekker eller annen skade og sjekk at de sitter riktig på hjelmen (se bruksanvisningen). Ikke bruk systeme tfor alle slitte eller skadde deler er byttet ut.

Vedlikeholdsplan	
Aktivitet	System i bruk
Rengjøring, desinfeksjon	Etter bruk
Visuell inspeksjon	Før og etter bruk
Lade batteriet	Etter bruk
Bytt forseglingen mellom hovedfilteret og viften.	Byttes ut bare hvis pakningen er slitt eller skadet.

Hvis enheten ligger på oppbevaring, må batteriet lades på nytt hver 4. måned.

Rengjøring og desinfeksjon

Bruk en ren klut fuktet med såpevann til å rense viften, luftslangen og vernehjelmen. La enheten tørke ved romtemperatur. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler, løsemidler, alkohol eller rengjøringsmidler som inneholder slipemidler. Masketettingen kan vaskes (vaskes for hånd, må ikke sentrifugeres).

Tekniske spesifikasjoner

(Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer)

Nominell beskyttelsesfaktor	Europa: TH3P-klassifisering (TH2 hard hat) Australia: P3-klassifisering																																	
Vifteenhets	Gjennomstrømningshastigheter: Nivå 1: min. 150 NI/min* Nivå 2: min. 200 NI/min* Nivå 3: min. 250 NI/min* * ved standardforhold: 20 °C, 0 meter over havet (1013 hPa) alle nivåer kontrollert																																	
Materiale	PC-ABS																																	
Vifte	Kulemontert viftemotor av høy kvalitet																																	
Sikring	Elektronisk sikring																																	
Batteri	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Standard</th> <th>Lang levetid</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Type:</td> <td>Li-Ion-oppladbar</td> <td>Li-Ion-oppladbar</td> </tr> <tr> <td>Spenning / kapasitet:</td> <td>14,8V / 2,5At</td> <td>14,8V / 5,0At</td> </tr> <tr> <td>Ladesykluser:</td> <td>> 500</td> <td>> 500</td> </tr> <tr> <td>Driftstidnivå 1*</td> <td>12 t</td> <td>20 t</td> </tr> <tr> <td>Driftstidnivå 2*</td> <td>10 t</td> <td>18 t</td> </tr> <tr> <td>Driftstidnivå 3*</td> <td>8 t</td> <td>14 t</td> </tr> <tr> <td>Ladetid:</td> <td>ca. 5 t</td> <td>ca. 8 t</td> </tr> <tr> <td>Vekt:</td> <td>420 g / 14,815 oz</td> <td>565g / 19,930 g</td> </tr> <tr> <td>Farge:</td> <td>svart</td> <td>svart</td> </tr> <tr> <td colspan="3">*min. driftstid gjelder nytt filter ved romtemperatur</td> </tr> </tbody> </table>	Type	Standard	Lang levetid	Type:	Li-Ion-oppladbar	Li-Ion-oppladbar	Spenning / kapasitet:	14,8V / 2,5At	14,8V / 5,0At	Ladesykluser:	> 500	> 500	Driftstidnivå 1*	12 t	20 t	Driftstidnivå 2*	10 t	18 t	Driftstidnivå 3*	8 t	14 t	Ladetid:	ca. 5 t	ca. 8 t	Vekt:	420 g / 14,815 oz	565g / 19,930 g	Farge:	svart	svart	*min. driftstid gjelder nytt filter ved romtemperatur		
Type	Standard	Lang levetid																																
Type:	Li-Ion-oppladbar	Li-Ion-oppladbar																																
Spenning / kapasitet:	14,8V / 2,5At	14,8V / 5,0At																																
Ladesykluser:	> 500	> 500																																
Driftstidnivå 1*	12 t	20 t																																
Driftstidnivå 2*	10 t	18 t																																
Driftstidnivå 3*	8 t	14 t																																
Ladetid:	ca. 5 t	ca. 8 t																																
Vekt:	420 g / 14,815 oz	565g / 19,930 g																																
Farge:	svart	svart																																
*min. driftstid gjelder nytt filter ved romtemperatur																																		
Støynivå	Maks. 70 dB(A)																																	
Varselsignaler	optisk og lydalarmer for lav effekt, tilstoppet filter, manglende filter og lav luftgjennomstrømning																																	
Filter	1 x type TH3P RSL for TH3P-system (Europa) / TH3P-system (Australia)																																	

Luftslange	Lengde: 1160 mm (elastisk opptil 1300 mm med beskyttende hylse) Diameter: 31 mm (innvendig) Vekt: 185 g / 6,526 oz (uten beskyttende hylse) Farge: svart
Vekt	1195 g / 42,152 oz (inkl. filter og belte, eks. batteri)
Dimensjoner	LxBxH: 222 x 213 x 92,6 mm
Standarder	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP C019/2011, AS/NZS 1716
Gjeldende myndighet	CE 1024, SAI Global

Feilsøking

Viften starter ikke

- Pass på at batteriet er riktig montert.
- Pass på at batteriet er fulladdet.

Filtervarsel er på selv når hovedfilteret og forfilteret er byttet og riktig installert.

- Innvendig e3000-feil
- Send 3000 tilbake til din nærmeste forhandler

Batteritiden blir svært kort

- Defekt batteri - bytt ut og kast det brukte batteriet i henhold til nasjonale forskrifter for spesialavfall.
- Defekt ladeenhet - bytt ut

Reservedeler (se omslag I, II, III)

- 1 e3000 PAPR
- 2 Hovedfilter TH3P R SL-filter for TH3P-system (Europa) / TH3P-system (Australia)
- 3 Forfilter
- 4 Gnistbeskytter
- 5 Filterdeksel
- 6a Standardbatteri (Li-Ion 37 Wh)
- 6b Batteri med lang levetid (Li-Ion 74 Wh)
- 7 PAPR-kompatibel hjelm
- 9 Slange
- 10 Beskyttende hylse for luftslange (Tilbehør, ikke inkludert)

Du kan få ytterligere tilbehør fra hovedkatalogen eller vår nettside.

Forklaring (se omslag)

- A Les bruksanvisningen før bruk
- B Ikke bruk skarpe gjenstander for å åpne
- C Skjørt innhold
- D Oppbevares med denne siden opp
- E Beskytt mot fuktighet
- F Gjeldende myndighets merke
- G Inneholder litium-ioner
- H Plast, resirkulerbar
- I Anbefalt oppbevaringstemperatur: +5 °C til +25 °C
- J Må ikke avhendes sammen med normalt husholdningsavfall. Vennligst kast i henhold til nasjonale forskrifter for spesialavfall.

Konformitetserklæring

Se internetadresse på siste side.

Juridisk informasjon

Dette dokumentet oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 punkt 1.4 i vedlegg II.

Bemyndiget organ

For detaljerte opplysninger, se siste side.

Polski

Wstęp

Urządzenie wentylacyjno-filtrujące do dostarczania świeżego powietrza w połączeniu z dopuszczoną do użytku z nim przybłąka spawalnicą lub szlifierską (kaskiem ochronnym). Stosując się do niniejszej instrukcji oraz instrukcji kasku ochronnego wykorzystywanego z urządzeniem, użytkownik będzie chroniony przed pyłem i cząsteczkami we wdychanym powietrzu.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Nieprawidłowy sposób używania może grozić utratą życia lub obrażeniami oraz wykluczyć wszelkie roszczenia gwarancyjne wobec firmy Optrel.

Ostrzeżenia i ograniczenia związane z bezpieczeństwem / Ryzyka

Hełm ochronny należy nosić wyłącznie, jeśli jest połączony z dmuchawą, a dmuchawa jest włączona. Dmuchawy należy używać wyłącznie z aparatem oddechowym, który spełnia wymagania norm europejskich i australijskich. Opisany system z wymuszonym obiegiem powietrza nie chroni przed substancjami gazowymi. Sprzęt należy włożyć i włączyć przed rozpoczęciem pracy, tylko wtedy można bezpiecznie wejść do strefy zagrożenia. Jeśli dmuchawa działa nieprawidłowo, należy natychmiast opuścić strefę zagrożenia. Jeśli włączy się sygnał ostrzegawczy baterii (świeci się czerwona dioda LED i rozlega się sygnał dźwiękowy), należy niezwłocznie opuścić strefę zagrożenia. Albo naładować baterię, albo ją wymienić. Jeśli włączy się sygnał ostrzegawczy filtra (świeci się czerwona dioda LED i rozlega się sygnał dźwiękowy), należy niezwłocznie opuścić strefę zagrożenia i wymienić filtr.

Silny boczny lub przelowy wiatr mogą mieć wpływ na skuteczność ochrony zapewnianej przez hełm. W przypadku bardzo wysokiego poziomu zanieczyszczenia środowiska cząstkami stałymi, oddychanie może powodować bardzo niskie ciśnienie wewnątrz hełmu. Zmniejsza to skuteczność ochrony. W takim przypadku przed opuszczeniem strefy zagrożenia nie należy zdejmować hełmu ani wyłączać dmuchawy. Zdejmując hełm należy podjąć konieczne środki ostrożności, aby nie dopuścić do wdychania pyłu ani zanieczyszczonego materiału, który mógł się zebrać na zewnętrznej powierzchni hełmu. Nigdy nie należy zanurzać dmuchawy ani baterii w wodzie, mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia. W czasie czyszczenia elementów systemu należy uważać, aby do wnętrza nie dostała się woda. Zużytych filtrów nie można czyścić ani używać ponownie. Próby oczyszczenia filtra przy użyciu sprężonego powietrza lub powody powodują uszkodzenie filtra. Nigdy nie należy zwierać baterii. Mogłoby to być przyczyną śmiertelnego wypadku.

Opisywanego systemu z wymuszonym obiegiem powietrza nie można używać:

- w atmosferze palnej lub wybuchowej,
 - jeśli wdychane powietrze zawiera niedostateczną ilość tlenu (Europa: <17 %, Australia: <19%) lub stężenie substancji toksycznych jest tak wysokie, że konieczna klasa ochrony jest wyższa niż TH3P (Europa i Australia),
 - przy temperaturze poniżej -5 °C lub powyżej +55 °C
 - w otoczeniu, w którym panują warunki grożące utratą życia lub obrażeniami,
- W razie jakichkolwiek pytań na temat określonego zastosowania, sposobu użycia lub przydatności systemu e3000 prosimy o kontakt z działem sprzedaży Optrel.

Gwarancja i odpowiedzialność prawna

W razie stwierdzenia wad materiałowych lub wad wykonania firma w ciągu 24 miesięcy od daty produkcji, firma Optrel dokona naprawy produktu lub wymieni go, jeżeli to będzie konieczne, pod warunkiem, że produkt był używany zgodnie z zatwierdzonym sposobem użytkowania, opisanym w instrukcji obsługi.

Gwarancja traci ważność w przypadku zmiany numeru seryjnego, usunięcia go lub spowodowania, że przestaje być czytelny lub gdy produkt zostanie celowo uszkodzony, otwarty lub zmodyfikowany albo będzie niewłaściwie użytkowany. Gwarancja traci ważność również, jeśli produkt jest używany nieprawidłowo, stosowane są nieoryginalne części zapasowe lub jest niewłaściwie prowadzony serwis. Gwarancja obejmuje jedynie naprawy lub wymianę wadliwych części. W żadnych okolicznościach firma Optrel nie udziela gwarancji w związku z ogólną awarią lub uszkodzonymi pośrednimi.

Oczekiwany okres trwałości

e3000 nie ma terminu przydatności do użycia. Produkt może być stosowany, dopóki nie pojawią się widoczne uszkodzenia lub wady.

Obszar zastosowania

System e3000 jest urządzeniem z wymuszonym obiegiem powietrza (PAPR), chroniącym przed pyłem i cząstkami stałymi. System ma certyfikat TH3P zgodny z normą europejską EN 12941: 1998 i certyfikat TH3P zgodny z normą australijską AS/NZS 1716: 2012.

System e3000 służy do wspomagania procesu wentylacji, ułatwia zatem oddychanie i zmniejsza zmęczenie. Elektroniczny układ sterowania przepływem powietrza monitoruje dmuchawę, aby zapewnić stały przepływ powietrza min. 150 NI/min*. Rzeczywisty czas pracy systemu e3000 z całkowicie naładowaną baterii zależy od jej typu i stanu filtra (zob. tabela ze specyfikacją techniczną).

Kontrola i testy przed użyciem

- Ostrożnie wyjąć poszczególne części z opakowań.
- Sprawdzić, czy system jest kompletny, zgodny ze specyfikacją dostawy i czy żaden element nie jest uszkodzony W razie uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek części należy niezwłocznie skontaktować się z działem sprzedaży. Nigdy nie używać zestawu, który jest uszkodzony lub niekompletny.
- Dostarczona bateria nie jest w pełni naładowana. Przed pierwszym użyciem należy zatem całkowicie naładować baterię.

Kontrola i testy przed użyciem.

Przed każdym użyciem należy upewnić się, że system e3000 jest w nienagannym stanie, a następnie postępować w następujący sposób:

1. Sprawdzić, czy zarówno filtr główny jak i filtr wstępny są prawidłowo zamontowane i czy uchwyt zdejmowania pokrywy jest we właściwym położeniu (pokrywa musi się zamknąć z odgłosem kliknięcia) (Rys. 1)
2. Sprawdzić, czy przewód powietrza i złącze powietrzne nie są uszkodzone (dziury, przetarcia, przecięcia). Podłączając przewód powietrza do hełmu i dmuchawy, wciskając go na odpowiednią część systemu, dopóki nie rozlegnie się dźwięk kliknięcia, potwierdzający, że przewód nie zsunie się pod wpływem lekkiego pociągnięcia. (Rys 2).
3. Włączyć system e3000 naciskając wyłącznik przez około 0,5 sekundy. (Rys 3). W czasie rozruchu trwającego około 3 sekundy włącza się wszystkich 5 diod LED (3 zielone diody LED wyboru poziomu przepływu i dwie czerwone diody LED, z których jedna pokazuje stan baterii a druga filtra – Rys. 4) i rozlega się sygnał dźwiękowy (trzykrotny). Po tym sygnale system e3000 jest gotowy do użycia.
4. Ponadto, w czasie rozruchu system e3000 przeprowadza wstępny autotest, sprawdzający, czy urządzenie wytwarza prawidłowy przepływ powyżej 150 l/min. Jeśli po wspomnianych 3 sekundach (lub wcześniej) czerwona dioda LED filtra przestanie się świecić, oznacza to, że przepływ co najmniej 150 l/min jest utrzymywany. Dzięki wbudowanemu czujnikowi przepływu system e3000 kontroluje i w czasie trwania operacji stale utrzymuje prawidłowy przepływ powyżej 150 l/min.
5. Jak wspomniano, w systemie e3000 jest zainstalowany alarm optyczny i akustyczny (Rys. 5) sygnalizujący niski poziom naładowania baterii oraz brakujący, zatkany lub nieprawidłowo zamontowany filtr. **W przypadku pojawienia się sygnału ostrzegawczego należy natychmiast opuścić strefę zagrożenia!** Sprawdzić działanie alarmu niskiego przepływu powietrza/zatkania filtra, symulując sytuację niskiego przepływu powietrza w następujący sposób: Przy włączonym systemie e3000 odłączyć przewód od hełmu i szczelnie przykręcić wylot węża czystą donią, silnik znacznie wtedy przyspiesza, rekompensując w ten sposób niski przepływ powietrza. Nadal mocno przyciskać dłoń do końcówki węża, aby była szczelnie zatkana. Gdy wąż zostanie szczelnie zatkany, system wyemituje sygnał dźwiękowy, włączy się także czerwona dioda LED filtra.
6. Aby przerwać alarm należy nacisnąć przycisk wyłącznika przez około 3 sekundy i podłączyć przewód do hełmu.
7. Sprawdzić, czy hełm nie jest uszkodzony, nałożyć go oraz przyiąć do bioder system z wymuszonym obiegiem.
8. Uruchomić dmuchawę i sprawdzić, czy obieg powietrza w hełmie jest prawidłowy. W razie jakiegokolwiek uszkodzenia należy przed użyciem systemu z wymuszonym obiegiem powietrza wymienić niesprawne części.

Tryb pracy

Regulacja długości pasa: Nałożyć pas (Rys. 6) i wyregulować jego długość tak, aby zespół dmuchawy wygodnie spoczywał na biodrach.

Odłączanie przewodu powietrza: Nacisnąć z obu stron złącze przewodu i odłączyć go od odpowiedniej części (Rys. 7).

Wkładanie baterii: Baterię należy włożyć do odpowiedniej prowadnicy pod spodem systemu e3000. Wsuwać baterię do chwili usłyszenia dźwięku kliknięcia (Rys. 8).

Wymywanie i ładowania baterii: Pociągnąć uchwyt do wymywania pokrywy

na baterii i wyciągnąć ją całkowicie z prowadnicy w zespole dmuchawy (Rys. 9). Podłączyć baterie do ładowarki (Rys. 10). Proces ładowania jest sygnalizowany świecącą się żółtą diodą LED na ładowarce. Po zakończeniu ładowania dioda LED zaczyna świecić się na zielono i przejdzie w tryb podładowywania.

Regulacja przepływu: W dmuchawie są trzy poziomy przepływy : 150/200/250 NI/min*. W celu zmiany poziomu przepływu powietrza, należy naciskać przycisk przepływu powietrza zmieniając kolejno ustawienia, dopóki nie zostanie uzyskany pożądaný poziom przepływu. (Rys 11)

Wymiana filtru głównego i filtru wstępnego: W razie sygnału alarmu filtru należy wymienić filtr wstępny (Rys. 12). Należy monitorować częstość alarmów filtru. Oczekuje się, że każda kolejna wymiana filtru wstępnego powoduje skrócenie okresu między wymianami. Jeśli według uznania użytkownika okres między wymianami stanie się zbyt krótki, zaleca się wymianę filtru głównego i filtru wstępnego. (Rys 13)

Funkcje alarmów

Alarm zatkania filtru: Jeśli włączy się alarm zatkania filtru, dioda LED zaświeci się na czerwono. W celu wymiany filtru wstępnego i filtru głównego należy naciskać przycisk wyłącznika przez dwie sekundy, aby wyłączyć system e3000. Teraz można wymienić filtry. Jeśli system e3000 nie zostanie wyłączony w czasie trwania alarmu, będzie pracować przez kolejne 15 minut, do czasu automatycznego wyłączenia.

Alarm baterii: Jeśli włączy się alarm baterii, dioda LED zaświeci się na czerwono. Rozlegnie się pojedynczy, trwający sekundę akustyczny sygnał ostrzegawczy, a system będzie mógł działać przez około 30 minut. Po tym czasie system e3000 wyłącza się.

Przechowywanie

System e3000 i wszystkie akcesoria należy przechowywać w suchym miejscu. Chronić przed promieniowaniem słonecznym, wysoką temperaturą oraz kontaktami z węglowodorami i rozpuszczalnikami.

Konserwacja

Sprawdzać regularnie działanie helmu zgodnie z instrukcją obsługi. Sprawdzić, czy uszczelka w części twarzonej i dysza powietrza nie są dziurawe, pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, skontrolować także, czy elementy te są prawidłowo zamontowane w helmie (por. instrukcja obsługi). Nie używać urządzenia, dopóki nie zostaną wymienione wszystkie zużyte lub uszkodzone części.

Plan konserwacji	
Czynność	System użytkowany
Czyszczenie, dezynfekcja	Po każdym użyciu
Inspekcja wzrokowa	Przed i po każdym użyciu
Ładowanie baterii	Po każdym użyciu
Wymiana uszczelki między filtrem głównym a zespołem dmuchawy	Wymienić tylko, jeśli uszczelka jest zużyta lub uszkodzona

W nieużywany sprężenie należy co 4 miesiące ładować baterię.

Czyszczenie i dezynfekcja

Dmchawę, przewód powietrza i helm należy czyścić czystą szmatką zwilżoną wodą z mydłem. Pozostawić urządzenie do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Nie używać silnych detergentów, alkoholu ani środków czyszczących zawierających materiały ściernie. Uszczelkę części twarzonej można prać (ręcznie, nie wirrować)

Specyfikacja techniczna

(Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych)

Nominalny współczynnik ochrony	Europa: Klasyfikacja TH3P (TH2 hard hat) Australia: Klasyfikacja P3
Jednostka dmuchawy	Prędkości przepływu: Poziom 1: min. 150 NI/min * Poziom 2: min. 200 NI/min * Poziom 3: min. 250 NI/min * * w warunkach standardowych: 20° C, 0 metrów nad poziomem morza (1013 hPa) wszystkie poziomy kontrolowane
Materiał	PC+ABS
Dmchawca	Wysokiej jakości, trwałe silnik bezszczotkowy z łożyskami kulowymi
Bezpiecznik	Bezpiecznik elektroniczny

Bateria	Typ	Standardowa	O przedłużonej trwałości
	Typ:	Li-Ion	Li-Ion wielokrotnego ładowania
	Napięcie / pojemność	14,8V / 2,5Ah	14,8V / 5,0Ah
	Cykle ładowania	> 500	> 500
	Czas pracy poziom 1*	12 h	20 h
	Czas pracy poziom 2*	10 h	18 h
	Czas pracy poziom 3*	8 h	14 h
	Czas ładowania:	ok. 5h	ok. 8h
	Masa:	420g / 14,81 uncji	565g / 19,930 uncji
	Kolor:	czarny	czarny
	*min. czas z nowym filtrem, w temperaturze pokojowej		
Poziom hałasu	Maks. 70 dB(A)		
Sygnały ostrzegawcze	alarm optyczny i akustyczny niskiego poziomu baterii, zatkania filtru, braku filtru oraz niskiego przepływu		
Filtr	1 x typ TH3P R SL do systemu TH3P (Europa) / systemu TH3P (Australia)		
Przewód powietrza	Długość:	1160 mm (elastyczny do 1300mm z tuleją ochronną)	
	Średnica:	31 mm (wewnętrzna)	
	Masa:	185g / 6,526 uncji (bez tulei ochronnej)	
	Kolor:	czarny	
Masa	1195g / 42,152 uncji (w tym filtr i pas bez baterii)		
Wymiary	DxSxW: 222 x 213 x 92,6 mm		
Normy	EN 12941:1998 /A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716		
Jednostka notyfikowana	CE 1024, SAI Global		

Rozwiązywanie problemów

Dmchawa nie uruchamia się

→ Sprawdzić, czy bateria jest włożona prawidłowo.

→ Sprawdzić, czy bateria jest w pełni naładowana

Ostrzeżenie dotyczące filtru jest włączone nawet, gdy filtr główny i filtr zostały wymienione i są prawidłowo zamontowane

→ Błąd wewnętrzny systemu e3000

→ Dostarczyć system 3000 do najbliższego dealera

Czas pracy baterii staje się bardzo krótki

→ Wadliwa bateria - wymienić i zutylizować używaną baterię zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach szczególnych.

→ Wadliwa ładowarka - wymienić

Części zapasowe (zob. okładka I, II, III)

1 System z wymuszonym obiegiem powietrza e3000 PAPR

2 Filtr główny filtr TH3P R SL do systemu TH3P (Europa) /systemu TH3P (Australia)

3 Filtr wstępny

4 Zabezpieczenie przed iskreniem

5 Pokrywa filtru

6a Bateria standardowa (Li-Ion 37 Wh)

6b Bateria o przedłużonej trwałości (Li-Ion 74 Wh)

7 Helm kompatybilny z systemem z wymuszonym obiegiem powietrza

9 Przewód

10 Tuleja ochronna do przewodu powietrza (Akcesorium, nieuwzględnione)

Dodatkowe akcesoria można znaleźć w naszym podstawowym katalogu lub na stronie internetowej.

Legenda (zob. okładka)

A Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

B Do otwierania nie używać ostrych przedmiotów.

C Zawiera delikatne elementy

D Przechowywać tą stroną do góry

E Chronić przed wilgocią

F Znak jednostki notyfikowanej

G Zawiera jony litu

H Plastik, nadaje się do recyklingu

I Zalecane temperatura przechowywania: +5 °C do +25 °C

J Nie wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Utylizować zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach szczególnych.

Deklaracja zgodności

Informacje znajdują się na stronie internetowej podanej na ostatniej stronie instrukcji.

Informacje prawne

Niniejszy dokument spełnia wymogi określone w pkt. 1.4 załącznika II do rozporządzenia UE 2016/425.

Jednostka notyfikowana

Szczegółowe informacje znajdują się na ostatniej stronie.

Úvod

Ventilační filtrační zařízení je zařízení, které slouží k tomu, aby se pomocí tohoto zařízení mohla schválená svářecí anebo brousící kukla (ochranná přilba) zásobovat filtrovaným čerstvým vzduchem. Při dodržování pokynů uvedených v tomto návodě, jakož i v návodě k použití ochranné přilby, bude uživatel chráněn proti prachu a drobným částicám ve vdechovaném vzduchu.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím zařízení si nejprve pečlivě přečtěte tento Návod k použití. Při nesprávném použití by mohlo dojít k ohrožení života nebo zdraví a také k zneplatnění jakýchkoliv nároků na uplatnění záruky vůči společnosti Optrel.

Výstražné upozornění a omezení ochrany / rizika

Ochrannou kuklu používejte pouze pokud je připojena k ventilátoru a ventilátor je spuštěn. Ventilátor smí být používán pouze s dýchacím přístrojem, který odpovídá požadavkům evropských či australských norem. Tento respirátor s filtrací vzduchu (PAPR) neposkytuje ochranu vůči plynným látkám. Nasadte si kuklu a zapněte před zahájením práce; pouze tehdy můžete bezpečně vstoupit do nebezpečné zóny. Jestliže má ventilátor poruchu, ihned opusťte nebezpečnou zónu. Pokud se spustí výstraha pro nízký stav baterie (rozsvítí se červená LED kontrolka a zazní zvukový signál), musíte ihned opusťt nebezpečnou zónu. Dobijte nebo vyměňte baterii. Pokud se spustí výstraha pro průtok vzduchu (rozsvítí se červená LED kontrolka a zazní zvukový signál), musíte ihned opusťt nebezpečnou zónu a vyměnit filtr.

Při silném větru vanoucím z boční nebo zadní strany může dojít k nepříznivému ovlivnění ochrany poskytované kuklou. V případě extrémně vysokého znečištění prostředí polétavými částicemi může vdechováním v kukle vzniknout velmi nízký tlak. To může snížit její ochranu. V takovém případě nesundávejte kuklu ani nevypínáte ventilátor, dokud neopusťte nebezpečnou zónu. Při sundávání kukly dodržujte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření k zabránění vdechnutí prachu nebo kontaminovaného materiálu, který se mohl uchytit na vnější straně kukly. Nikdy nepoužívejte ventilátor ani baterii do vody; mohlo by dojít k poškození. Zajistěte, aby zde při čištění nemohla vniknout voda. Použité filtry nelze vyčistit nebo opakovaně použít. Pokusy o vyčištění filtrů pomocí stlačeného vzduchu nebo vody filtry poškodí. Nikdy nezkratujte baterii; mohlo by dojít k nevratnému poškození. Respirátory s filtrací vzduchu (PAPR) nesmí být použity,

- v hořlavém nebo výbušném prostředí,
- pokud vdechovaný vzduch neobsahuje dostatečné množství kyslíku (Evropa: <17 %, Austrálie: <19 %) nebo koncentrace jedovatých látek je tak vysoká, že třída ochrany musí být vyšší než TH3P (Evropa a Austrálie),
- při teplotách nižších než -5 °C nebo vyšších než +55 °C,
- v prostředí, kde ohroží bezprostřední ohrožení života a zdraví.

Máte-li jakékoliv dotazy o konkrétním použití nebo vhodnosti systému e3000, obraťte se prosím na prodejní oddělení společnosti Optrel.

Záruka a odpovědnost

Společnost Optrel výrobek opraví nebo jej dle potřeby vymění v případech, kdy se vyskytnou vady materiálu nebo výrobní vady do 24 měsíců od data koupě, a to za předpokladu, že byl výrobek používán v souladu se schváleným použitím dle pokynů v návodu k obsluze.

Záruka pozbude platnosti v případě, že bylo změněno, odstraněno nebo znečištěno sériové číslo, nebo byl výrobek záměrně poškozen, bylo s ním špatně zacházeno, nebo byl otevřen či upraven. Záruka také pozbude platnosti, pokud byl výrobek použit nesprávným způsobem, byly použity neoriginální náhradní díly nebo nebyla prováděna správná údržba.

Záruka pokrývá pouze opravy nebo výměnu vadných dílů. Společnost Optrel za žádných okolností neposkytuje žádnou záruku na obecné havárie nebo následné škody.

Životnost:

e3000 má neomezenou dobu použitelnosti. Produkt lze používat tak dlouho, dokud se neobjeví viditelná nebo i neviditelná vada nebo funkční problém.

Oblast použití

e3000 je dýchací přístroj s filtrací vzduchu (PAPR) pro ochranu proti prachu a částicám materiálu. Tento systém je certifikován dle TH3P v souladu s evropskou normou EN 12941: 1998 a dle TH3P v souladu s australskou normou

AS/NZS 1716: 2012.

e3000 se používá pro podporu procesu ventilace, snižuje úsilí při dýchání a tím omezuje únavu. Elektronický systém regulace průtoku vzduchu monitoruje ventilátor, aby byl zajištěn konstantní průtok min. 150 ml/min*.

Provozní doba e3000 s plně nabitou baterií závisí na typu baterie a stavu filtru (viz tabulka s technickými údaji).

Prohlídka a zkušba před použitím

- Pečlivě odstraňte obal z různých částí.
- Zkontrolujte, zda je zařízení kompletní podle rozsahu dodávky a nic není poškozeno. Pokud je zjištěno jakékoliv poškození, nebo některá součást chybí, kontaktujte ihned prodejní oddělení. Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nekompletní zařízení.
- Baterie, která je součástí dodávky, není plně nabitá. Před prvním použitím proto plně dobijte baterii.

Prohlídka a zkušba před použitím

Před každým použitím se ujistěte, že je kukla e3000 v bezvadném stavu a postupujte následovně:

1. Ujistěte se, že je hlavní filtr a předsazený filtr správně nasazen a páčka pro sejmoutí krytu dobře zajištěna (při uzavření krytu musí být slyšitelné cvaknutí) (obr. 1)
2. Zkontrolujte, zda není poškozena vdechovávací a vdechovací přípojka (otvory, trhliny, zářezy). Připojte vdechovou hadici ke kukle a ventilátoru tak, že hadici zatačíte do odpovídajícího dílu na zařízení, dokud neuslyšíte cvaknutí, které zaručuje, že hadici není možné odpojit lehkým zatažením. (obr. 2)
3. Zapněte kuklu e3000 stisknutím tlačítka zapnutí / vypnutí po dobu přibližně 0,5 sekundy. (obr. 3). Během spuštění se rozsvítí na dobu přibližně 3 sekund všech 5 kontrolk LED (3 zelené LED pro výběr průtoku vzduchu a 2 červené LED, přičemž jedna slouží pro označení stavu baterie a druhá pro stav filtru – obr. 4) a zazní zvuková výstraha (3 pípnutí). Poté je kukla e3000 připravena k použití.
4. Kromě toho během této spouštěcí fáze kukla e3000 provede prvotní samokontrolu ke zjištění, zda zařízení poskytuje správný průtok vzduchu vyšší než 150 l/min. Jestliže zhasne červená LED kontrolka filtru před uplynutím zmíněných 3 sekund, je dodržen průtok min. 150 l/min. Díky vestavěnému snímači průtoku e3000 reguluje a během celé doby provozu neustále udržuje správný průtok minimálně 150 l/min.
5. Jak již bylo zmíněno, e3000 je vybavena zvukovou výstrahou (obr. 5) při nízkém stavu nabití baterie a chybějícím, upcáném nebo nesprávně nasazeném opusťtí! Jestliže je spuštěna výstraha, je nutné nebezpečnou zónu ihned opusťt! Zkontrolujte alarm při nízkém průtoku vzduchu/upcání filtru napodobením podmínek nízkého průtoku vzduchu: Při zapnutí kukly e3000 odpojte z kukly hadici a pevně ucpejte konec hadice dlaní čisté ruky; motor poté automaticky zvýší otáčky a pokusí se kompenzovat nízký průtok vzduchu. Nadále dlaní pevně držte konec hadice, tak, aby byl dobře upcáný. Jakmile dosáhnete vdechovacího ucpaní, zařízení vydá zvukový alarm a rozsvítí se červená LED kontrolka filtru.
6. Chcete-li alarm vypnout, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu přibližně 3 sekund a připojte hadici ke kukle.
7. Ujistěte se, že ochranná kukla není poškozena, a nasadte si ji a upevněte respirátor přes boky.
8. Spusťte ventilátor a ujistěte se, že vzduch v ochranné kukle normálně proudí. V případě jakéhokoliv poškození musíte před použitím respirátoru případnou vadnou součást vyměnit.

Provozní režim

Nastavení délky popruhu: Nasadte si popruh (obr. 6) a upravte jeho délku tak, aby byl ventilátor pohodlně umístěn na vašich bocích.

Odpojení vdechové hadice: Stiskněte přípojku hadice na obou stranách a odpojte ji od odpovídající součásti (obr. 7).

Instalace baterie: Baterie musí být vložená do příslušné lišty na spodní straně kukly e3000. Zasuňte baterii, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. 8).

Vyjmutí a nabití baterie: Zatahnete za páčku pro odstranění krytu baterie vytahněte ji z lišty, dokud není úplně vytažena z jednotky ventilátoru (obr. 9). Poté baterii připojte k nabíječce (obr. 10). Proces nabíjení je signalizován pomocí žluté LED kontrolky na nabíječce. Po dokončení nabíjení se barva LED kontrolky změni na zelenou a je aktivován udržovací režim nabití.

Nastavení průtoku vzduchu: Ventilátor má tři úrovně průtoku vzduchu: 150/200/250 ml/min*. Chcete-li změnit rychlost průtoku vzduchu, přepínejte různými úrovněmi průtoku pomocí tlačítka průtoku vzduchu, dokud nedosáhnete požadovaného průtoku. (obr. 11)

Výměna hlavního filtru a předfiltru: V případě spuštění alarmu filtru prosím vyměňte předfiltr (obr. 12). Sledujte prosím dobu mezi spuštěním alarmu filtru. Očekává se totiž, že při každé výměně předfiltru bude tato doba kratší. Jestliže se vám zdá, že je interval výměny příliš krátký, což závisí na rozhodnutí uživatele, doporučuje se vyměnit hlavní filtr a předfiltr. (obr. 13)

Funkce alarmu

Alarm při ucpaní filtru: Jestliže se spustí alarm při ucpaní filtru, rozsvítí se červená LED kontrolka. Chcete-li vyměnit předfiltr a hlavní filtr, stiskněte prosím tlačítko zapnutí/vypnutí po dobu 2 sekund, abyste vypnuli kuku e3000. Nyní můžete provést výměnu filtrů. Pokud nevypnete kuku e3000, když je spuštěn alarm, spustí se na dobu dalších 15 minut, a poté se automaticky vypne.

Alarm baterie: Jestliže se spustí alarm baterie, rozsvítí se červená LED kontrolka. Jednou za sekundu zazní zvuková výstraha, a kukla je schopna provozu po dobu dalších přibližně 30 minut. Po uplynutí této doby se e3000 vypne.

Skladování

Kuku e3000 a její příslušenství je nutné skladovat na suchém místě. Chrňte ji před slunečním světlem, vysokými teplotami a před uhlovodíky a parami rozpouštědel.

Údržba

Ochrannou kuklu pravidelně kontrolujte v souladu s návodem k obsluze. Zkontrolujte, zda těsnění tvárové části a vzduchové trysky neobsahují otvory, praskliny nebo jiné poškození a zkontrolujte také, zda jsou správně umístěny v kukle (viz návod k obsluze). Nepoužívejte systém, dokud nevyměníte všechny opotřebené nebo poškozené součásti.

Plán údržby	
Činnost	Používaný systém
Čištění, dezinfekce	Po každém použití
Vizuální prohlídka	Před a po každém použití
Nabíjení baterie	Po každém použití
Vyměňte těsnění mezi hlavním filtrem a ventilátorem	Výměnu proveďte pouze v případě, že je těsnění opotřebené nebo poškozené

Jestliže je zařízení uskladněno, musí se každé 4 měsíce provádět dobíjení baterie.

Čištění a desinfekce

Pomocí čisté látky navlhčené do vody s mýdlem vyčistíte ventilátor, vzduchovou hadici a ochranu kuklu. Ponechte zařízení uschnout při pokojové teplotě. Nepoužívejte silné čisticí prostředky, rozpouštědla a alkohol nebo čisticí prostředky obsahující abrazivní látky. Těsnění tvárové části je možné prát (v ruce, neodstředovat).

Technické údaje

(Vyhrazujeme si právo na technické změny.)

Jmenovitý faktor ochrany	Evropa: Třída TH3P (TH2 hard hat) Austrálie: Třída P3																														
Ventilátor	Nastavení průtoku vzduchu: Úroveň 1: min. 150 NI/min * Úroveň 2: min. 200 NI/min* Úroveň 3: min. 250 NI/min* * při standardních podmínkách: 20° C, 0 metrů nadmořské výšky (1013 hPa) Všechny ovládané úrovně																														
Materiál	PC+ABS																														
Ventilátor	Vysoce kvalitní bezkartáčový motor s dlouhou životností s kulíčkovým ložiskem																														
Pojistky	Elektronicky jistič																														
Baterie	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Typ</th> <th>Standardní</th> <th>S dlouhou životností</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Typ:</td> <td>Li-Ion nabíjecí</td> <td>Li-Ion nabíjecí</td> </tr> <tr> <td>Napětí / kapacita:</td> <td>14,8 V / 2,5 Ah</td> <td>14,8 V / 5,0 Ah</td> </tr> <tr> <td>Nabíjecí cykly:</td> <td>> 500</td> <td>> 500</td> </tr> <tr> <td>Provozní doba na úrovni 1*</td> <td>12 h</td> <td>20 h</td> </tr> <tr> <td>Provozní doba na úrovni 2*</td> <td>10 h</td> <td>18 h</td> </tr> <tr> <td>Provozní doba na úrovni 3*</td> <td>8 h</td> <td>14 h</td> </tr> <tr> <td>Doba nabíjení:</td> <td>přibližně 5 h</td> <td>přibližně 8 h</td> </tr> <tr> <td>Hmotnost:</td> <td>420 g / 14,815 oz</td> <td>565 g / 19,930 oz</td> </tr> <tr> <td>Barva:</td> <td>černá</td> <td>černá</td> </tr> </tbody> </table> <p>*min. provozní doba s novým filtrem při pokojové teplotě</p>	Typ	Standardní	S dlouhou životností	Typ:	Li-Ion nabíjecí	Li-Ion nabíjecí	Napětí / kapacita:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah	Nabíjecí cykly:	> 500	> 500	Provozní doba na úrovni 1*	12 h	20 h	Provozní doba na úrovni 2*	10 h	18 h	Provozní doba na úrovni 3*	8 h	14 h	Doba nabíjení:	přibližně 5 h	přibližně 8 h	Hmotnost:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz	Barva:	černá	černá
Typ	Standardní	S dlouhou životností																													
Typ:	Li-Ion nabíjecí	Li-Ion nabíjecí																													
Napětí / kapacita:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah																													
Nabíjecí cykly:	> 500	> 500																													
Provozní doba na úrovni 1*	12 h	20 h																													
Provozní doba na úrovni 2*	10 h	18 h																													
Provozní doba na úrovni 3*	8 h	14 h																													
Doba nabíjení:	přibližně 5 h	přibližně 8 h																													
Hmotnost:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz																													
Barva:	černá	černá																													

Hlučnost	Max. 70 dB (A)
Výstražné signály	optický a zvukový alarm pro nízkou úroveň nabití baterie, ucpaný filtr, chybějící filtr a nízký průtok vzduchu
Filtr	1 x typ TH3P R SL pro systém TH3P (Evropa) / systém TH3P (Austrálie)
Vzduchová hadice	Délka: 1160 mm (průtažnost až na 1300 mm s ochranným pouzdrem) Průměr: 31 mm (vnitřní) Hmotnost: 185 g / 6,526 oz (bez ochranného pouzdra) Barva: černá
Hmotnost	1195 g / 42,152 oz (včetně filtru a popruhu, bez baterie)
Rozměry	D x Š x V: 222 x 213 x 92,6 mm
Normy	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716
Kompetentní úřad	CE 1024, SAI Global

Řešení problémů

Ventilátor se nespustí

→ Ujistěte se, že je baterie správně vložená.

→ Ujistěte se, že je baterie plně nabitá.

Výstraha filtru se spustí i po výměně a správném nasazení hlavního filtru a předfiltru.

→ Vnitřní chyba kukly e3000

→ Vraťte kuklu 3000 svému nejbližšímu prodejci

Provozní doba baterie je velmi krátká

→ Vadná baterie – vyměňte a zlikvidujte použitou baterii v souladu s místními předpisy pro likvidaci nebezpečného odpadu.

→ Vadná nabíječka – vyměňte

Náhradní díly (viz obal I, II, III)

- respirátor se vzduchovým filtrem e3000
- Hlavní filtr TH3P R SL pro systém TH3P (Evropa) / systém TH3P (Austrálie)
- Předfiltr
- Ochrana proti jiskrám
- Kryt filtru
- Standardní baterie (Li-Ion 37 Wh)
- Baterie s dlouhou výdrží (Li-Ion 74 Wh)
- Kukla kompatibilní s respirátorem se vzduchovým filtrem
- Hadice
- Ochranné pouzdro vzduchové hadice (Příslušenství, které nejsou zahrnuty)

Další příslušenství můžete získat z hlavního katalogu nebo našich webových stránek.

Vysvětlivky (viz obal)

- Před použitím si přečtěte tyto pokyny.
- K otevření nepoužívejte ostré předměty.
- Křehké
- Skládejte touto stranou nahoru.
- Chrňte před vlhkostí.
- Značka kompetentního úřadu.
- Obsahuje lithium-iontovou baterie.
- Plast, recyklovatelný.
- Doporučená skladovací teplota: +5 °C až +25 °C
- Nesmí být likvidováno s běžným domovním odpadem. Likvidaci prosím provádějte v souladu s národními předpisy pro nebezpečný odpad.

Vyhlášení o shodě

Viz internetová adresa na poslední straně.

Právní informace

Tento dokument odpovídá požadavkům nařízení EU 2016/425 bod 1.4 přílohy II.

Notifikovaný orgán

Detailní informace viz poslední strana.

РУССКИЙ

Введение

Нагнетательно-фильтровальный прибор - это прибор, служащий для подачи свежего фильтрованного воздуха в специальную защитную каску (каска для шлифования), которая имеет допуск для проведения сварочных работ. При соблюдении настоящих указаний и указаний по пользованию защитным шлемом пользователь защищен от пыли и содержащихся в воздухе вредных частиц.

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием оборудования внимательно прочитайте эти инструкции по эксплуатации. Неправильное использование может быть опасно для жизни и здоровья, а также лишить законной силы гарантийные рекламации, предъявляемые компании Ortel.

Предупреждения и ограничения защиты / Риски

Надевайте защитный шлем только в том случае, если он подсоединен к вентилятору, а вентилятор работает. Вентилятор необходимо использовать только в сочетании с дыхательным аппаратом, отвечающим требованиям европейских и австралийских стандартов. Данный PAPR не обеспечивает защиту от газообразных веществ. Наденьте устройство и включите его до начала работы, только после этого вход в опасную зону будет безопасен. Если вентилятор неисправен, то немедленно покиньте опасную зону. В случае срабатывания сигнализации аккумулятора (горит красный индикатор и слышен звуковой сигнал) необходимо немедленно покинуть опасную зону. Зарядите аккумулятор или замените его. В случае срабатывания сигнализации о расходе воздуха (горит красный индикатор и слышен звуковой сигнал) необходимо немедленно покинуть опасную зону и заменить фильтр.

Сильный ветер, дующий сбоку или сзади, может влиять на обеспечиваемую шлемом защиту. Если окружающий воздух чрезвычайно сильно загрязнен аэрозолями, то в шлеме при вдыхании может создаваться очень низкое давление. Это может ухудшить защиту. В этом случае не снимайте шлем и не выключайте вентилятор, пока не покинете опасную зону. Снимая шлем, примите все необходимые меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания пыли или загрязнений, которые могли остаться на шлеме снаружи. Не допускается погружать вентилятор или аккумулятор в воду; это может привести к поломке устройства. При очистке устройства не допускайте попадания внутрь него воды. Исполнительные фильтры не подлежат очистке или повторному использованию. Очистка фильтров скатым воздухом или водой приведет к их повреждению. Короткое замыкание аккумулятора не допускается, т.к. может привести к неустраиваемой поломке.

Система PAPR не предназначена для использования в следующих условиях:

- в горючих или взрывоопасных атмосферах,
 - при недостатке кислорода во вдыхаемом воздухе (Европа: <17 %, Австралия: <19%) или при концентрации токсинов, которая настолько высока, что класс защиты превышает ТНЗР (Европа и Австралия),
 - при температурах ниже -5 °C или выше +55 °C,
 - в условиях, в которых имеется непосредственная опасность для жизни и здоровья.
- Если у вас имеются какие-либо вопросы, относящиеся к конкретной области применения, эксплуатации или пригодности системы e3000, просим обращаться в отдел продаж компании Ortel.

Гарантийные обязательства и ответственность

Компания Ortel отремонтирует изделие или заменит его, если это будет необходимо, в случае обнаружения дефектов материалов или изготовления в течение 24 месяцев с момента продажи, при условии, что изделие эксплуатировалось разрешенным образом, предусмотренным инструкцией по эксплуатации. Гарантийные обязательства будут аннулированы, если заводской номер был изменен, удален или стал неразборчивым, а также если изделие было намеренно повреждено, неправильно использовано, вскрыто или изменено. Гарантийные обязательства будут также аннулированы, если изделие эксплуатируется неправильно, используются запчасти, не предусмотренные изготовителем, а техобслуживание не выполняется должным образом. Гарантийные обязательства предусматривают только ремонт или замену дефектных элементов конструкции. Компания Ortel ни при каких обстоятельствах не берет на себя какие-либо гарантийные обязательства в отношении общих остановов или косвенных убытков.

Срок службы

e3000 не имеет срока годности. Она может использоваться до тех пор, пока не возникнут скрытые или видимые повреждения.

Области применения

Система e3000 - это механизированный респиратор-воздухоочиститель (PAPR) для защиты от пыли и аэрозолей. Система имеет сертификат ТНЗР согласно европейскому стандарту EN 12941: 1998 и сертификат ТНЗР согласно австралийскому стандарту AS/NZS 1716: 2012.

Система e3000 используется для поддержания процесса воздухообмена, уменьшая требуемое для дыхания усилие и, благодаря этому, утомляемость. Электронная система управления воздушным потоком непрерывно отслеживает работу вентилятора,

обеспечивая постоянство расхода воздуха на уровне как минимум 150 норм. л/мин*.

Фактическое время работы системы e3000 от полностью заряженного аккумулятора зависит от его типа и состояния фильтров (см. таблицу технических данных).

До выполнения предэксплуатационного осмотра и испытания

- Тщательно освободите элементы конструкции от упаковки.
- Проверьте комплектность системы в соответствии с объемом поставки и убедитесь в отсутствии повреждений. При обнаружении повреждения или отсутствия какой-либо детали, немедленно обратитесь в отдел продаж. Использование поврежденного или некомплектного изделия не допускается.
- Аккумулятор, входящий в комплект поставки, заряжен не полностью. Поэтому перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

Предэксплуатационный осмотр и испытание

Перед каждым использованием следует убедиться в исправности системы e3000, а затем выполнить следующее:

1. Убедитесь в правильности установки главного и предварительного фильтров и в надежности фиксации рукоятки снятия крышки, которая должна закрываться со щелчком (рис. 1).
2. Проверьте, не повреждены ли воздушный шланг и соединитель (дырки, разрывы, порезы). Присоедините воздушный шланг к шлему и вентиляторному блоку, вставив шланг в соответствующее место на устройстве так, чтобы раздался щелчок - тогда соединить шланг при небольшом натяжении будет невозможно (рис. 2).
3. Включите систему e3000, нажимая приблизительно 0,5 секунды на кнопку включения/выключения (рис. 3). В период пуска, продолжающегося около 3 секунд, загорятся все 5 световых индикаторов (3 зеленых индикатора выбора расхода воздуха и 2 красных индикатора, один из которых указывает состояние аккумулятора, а второй - состояние фильтров - см. рис. 4) и прозвучит звуковой сигнал (3 коротких звука). После этого система e3000 готова к работе.
4. Кроме того, в период пуска система e3000 выполняет начальную самодиагностику, чтобы проверить, что воздух подается с требуемым расходом, превышающим 150 л/мин. Если по истечении указанных 3 секунд красный индикатор горит, то это означает, что поддерживается расход не менее 150 л/мин. Благодаря встроенному датчику расхода, система e3000 регулирует и непрерывно поддерживает в течение всего периода работы требуемый расход на уровне более 150 л/мин.
5. Кауломинальность, в системе e3000 имеется визуальная и звуковая сигнализация (рис. 5), сообщающая о разряженном состоянии аккумулятора и отсутствии, закупорке или неправильной установке фильтра. При включении сигнализации необходимо немедленно покинуть опасную зону!
Проверьте исправность сигнализации о низком расходе воздуха/закупорке фильтра, выполнив для этого имитацию режима низкого расхода:
Во время работы системы e3000 отсоедините шланг от шлема и плотно прижмите к концу шланга чистую ладонь; после этого двигатель автоматически увеличит скорость, пытаясь компенсировать падение расхода. Продолжайте плотно прижимать ладонь к концу шланга, обеспечивая надежную герметизацию. Когда вы обеспечите надежную герметизацию, сработает звуковая сигнализация и загорится красный индикатор состояния фильтра.
6. Выключите сигнализацию, удерживая нажатой кнопку включения/выключения около 3 секунд, а затем подсоедините шланг к шлему.
7. Убедитесь, что шлем не поврежден, наденьте его и закрепите пояс PAPR на талии.
8. Включите вентилятор и убедитесь, что воздух в защитном шлеме циркулирует нормально.

Если имеется повреждение, то неисправные элементы конструкции нужно заменить до начала использования PAPR.

Рабочий режим

Регулировка размера пояса: наденьте пояс (рис. 6) и отрегулируйте его размер так, чтобы удобно расположить вентиляторный блок на поясище.

Отсоединение воздушного шланга: нажмите с двух сторон на место соединения шланга и извлеките шланг из соответствующей ответной части (рис. 7).

Установка аккумулятора: аккумулятор необходимо устанавливать в соответствующую направляющую, находящуюся снизу на правой стороне системы e3000. Вставьте аккумулятор по направляющей до щелчка (рис. 8).

Снятие и зарядка аккумулятора: потянув за находящуюся на аккумуляторе рукоятку снятия крышки, полностью вытащите аккумулятор по направляющей из вентиляторного блока (рис. 9). Затем подключите аккумулятор к зарядному устройству (рис. 10). Процесс зарядки отражается с помощью желтого индикатора на зарядном устройстве. После завершения зарядки этот индикатор становится зеленым и происходит переход в режим непрерывного подзарядки.

Регулировка расхода воздуха: вентилятор может обеспечивать три уровня расхода воздуха: 150, 200 и 250 норм. л/мин*. Чтобы изменить расход воздуха, нужно выбрать требуемое значение, последовательно переключая значения расхода путем нажатия на кнопку расхода воздуха (рис. 11).

Замена главного и предварительного фильтров: в случае срабатывания сигнализатора фильтров следует заменить предварительный фильтр (рис. 12). Просим следить за периодом времени, прошедшим между срабатываниями сигнализатора фильтров. Предполагается, что этот период будет укорачиваться при каждой замене предварительного фильтра. Если вы решите, что интервал между заменами стал, на ваш взгляд, слишком коротким, то тогда рекомендуется заменить главный фильтр и предварительный фильтр (рис. 13).

Сигнализация

Сигнализация о закупорке фильтров: при срабатывании сигнализации о закупорке фильтров загорается красный индикатор. Чтобы заменить предварительный фильтр и главный фильтр, выключите систему e3000, удерживая кнопку включения/выключения нажатой в течение 2 секунд. После этого фильтры можно заменить. Если при сработавшей сигнализации вы не выключите систему e3000, то она будет работать еще 15 минут до автоматического выключения.

Сигнализация аккумулятора: при срабатывании сигнализации аккумулятора загорается красный индикатор. Один раз в секунду будет звучать звуковой сигнал и при этом система может работать в течение еще около 30 минут. После окончания этого периода система e3000 автоматически выключается.

Хранение

Систему e3000 и ее принадлежности необходимо хранить в сухом месте. Она должна быть защищена от воздействия солнечного света, высоких температур, паров углеводородов и растворителей.

Техническое обслуживание

Регулярно проверяйте защитный шлем в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Проверьте, нет ли на уплотнительной окантовке и воздушной насадке дырок, трещин или других повреждений, а также убедитесь в правильности их установки на шлем (см. инструкцию по эксплуатации). Не пользуйтесь системой до тех пор, пока не будут заменены все изношенные или поврежденные детали.

План техобслуживания	
Содержание обслуживания	Периодичность выполнения
Очистка, дезинфекция	После каждого использования
Осмотр	До и после каждого использования
Зарядка аккумулятора	После каждого использования
Замените уплотнение между главным фильтром и вентиляторным блоком	Заменять только в случае износа или повреждения уплотнения

Если система находится на хранении, то аккумулятор нужно перезаряжать через каждые 4 месяца.

Чистка и дезинфекция

Пользуясь чистой тканью, смоченной в мыльной воде, очистите вентилятор, воздушный шланг и защитный шлем. Просушите систему при комнатной температуре. Не используйте сильные моющие средства, растворители, спирт или чистящие средства, содержащие абразивы. Уплотнительную окантовку можно стирать (ручная стирка, не выжимать).

Технические данные

(Мы оставляем за собой право вносить технические изменения)

Номинальный коэффициент защиты	Европа: Класс ТНЗР (TH2 hard hat) Австралия: Класс P3	
Вентиляторный блок	Уровни расхода: Уровень 1: мин. 150 норм. л/мин * Уровень 2: мин. 200 норм. л/мин * Уровень 3: мин. 250 норм. л/мин * * при нормальных условиях: 20 °C, 0 метров над уровнем моря (1013 гПа) все уровни контролируются	
Материал	PC+ABS	
Вентилятор	Высококачественный долговечный бесщеточный электродвигатель на шарикоподшипниках	
Предохранитель	Электронный предохранитель	
Аккумулятор	Тип	Стандартный
	Тип:	Ионно-литиевый, Ионно-литиевый, перезаряжаемый, перезаряжаемый
	Напряжение / емкость:	14,8 В / 2,5 Ач
	Число циклов перезарядки:	> 500
	Время работы на уровне 1*12 ч	20 ч
	Время работы на уровне 2*10 ч	18 ч
	Время работы на уровне 3*8 ч	14 ч
	Время зарядки:	около 5 ч
Вес:	420 г / 14,815 унц.	
Цвет:	черный	
* Мин. время работы с новым фильтром при комнатной температуре		

Уровень шума	Макс. 70 дБ (А)
Сигнализация	Визуальная и звуковая сигнализация о пониженном электропитании, закупорке фильтров, отсутствии фильтров и низком расходе воздуха
Фильтр	1 шт. типа ТНЗР R.SL для системы ТНЗР (Европа) / системы ТНЗР (Австралия)
Воздушный шланг	Длина: 1160 мм (растягивается до 1300 мм с защитным чехлом) Диаметр: 31 мм (внутренний) Вес: 185 г / 6,526 унц. (без защитного чехла) Цвет: черный
Вес	1195 г / 42,152 унц. (с фильтром и поясом, без аккумулятора)
Размеры	ДхШхВ: 222 x 213 x 92,6 мм
Стандарты	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TC TP 019/2011, AS/NZS 1716
Сертификационный орган	CE 1024, SAI Global

Поиск и устранение неисправностей

Вентилятор не включается

- Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно.
- Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.

Сигнализация о закупорке фильтров включена даже после замены и правильной установки предварительного и главного фильтров

- Внутренняя ошибка e3000
- Верните e3000 ближайшему продавцу

Аккумулятор разряжается слишком быстро

- Аккумулятор неисправен - замените на новый, отправив старый в отходы в соответствии с действующими в стране правилами обращения со специальными отходами.
- Неисправно зарядное устройство - замените

запасные части (см. обложку I, II, III)

- 1 e3000 PAPP
- 2 Главный фильтр ТНЗР R.SL для системы ТНЗР (Европа) / системы ТНЗР (Австралия)
- 3 Предварительный фильтр
- 4 Искрозащита
- 5 Крышка фильтра
- 6a Стандартный аккумулятор (ионно-литиевый, 37 Втч)
- 6b Аккумулятор с длительным сроком службы (ионно-литиевый, 74 Втч)
- 7 Шлем, рассчитанный на использование PAPP
- 9 Шланг
- 10 Защитный чехол для воздушного шланга (Вспомогательное оборудование, не в ключенные)

Дополнительные принадлежности можно получить, используя главный каталог на нашем сайте.

Пояснения к маркировке (см. обложку)

- A Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации
- B Не открывать с помощью острых предметов
- C Хрупкое содержимое
- D Хранить этой стороной вверх
- E Беречь от влаги
- F Знак сертификационного органа
- G Содержит ионы лития
- H Пластмасса, пригодная для переработки
- I Рекомендуемая температура хранения: от +5 °C до +25 °C
- J Не допускается удаление с обычными бытовыми отходами. Утилизировать в соответствии с действующими в стране правилами обращения со специальными отходами.

Сертификат Соответствия

См. адрес интернет-сайта на последней странице.

Правовая ссылка

Настоящий документ удовлетворяет требованиям директивы ЕС 2016/425 Пункт 1.4, Приложение II.

Уполномоченный орган

Подробная информация на последней странице.

Biztonsági előírások

A berendezés használata előtt gondosan olvassa el az alábbi használati utasításokat. A helytelen használat életveszélyes lehet vagy veszélyeztetheti a vétagokat, és érvénytelenítheti az Oprelrel szembeni garanciális követelméseket.

Figyelmeztetések és biztonsági korlátozások

A védőpajzsot csak akkor viselje, ha csatlakoztatva van a ventilátorhoz, és a ventilátor működik. A ventilátor csak olyan légzőberendezéshez csatlakoztatva használható, amelyek megfelel az európai és ausztrál szabványoknak. Ez a PAPR nem nyújt védelmet a gázokkal szemben. Munkakezdés előtt vegye fel az egységet és kapcsolja be; csak ezt követően lépjen a veszélyzónába. Ha a ventilátor nem működik megfelelően, azonnal hagyja el a veszélyzónát. Amint az akkumulátor figyelmeztetés bekapcsol (a piros LED világít és hangjelzés szólal meg), azonnal hagyja el a veszélyzónát. Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort. Amint a légáramlás figyelmeztetés bekapcsol (a piros LED világít és hangjelzés szólal meg), azonnal hagyja el a veszélyzónát és cserélje ki a szűrőt.

Az oldalról vagy hátulról fújó szél befolyásolhatja a hegesztőpajzs által nyújtott védelmet. Rendkívül magas részecskeszennyezés esetén a belégzéssel nagyon alacsony nyomás jöhet létre. Ez csökkentheti a védelmet. Ilyen esetben mindaddig ne vegye le a pajzsot és a ventilátort soha ne mártsa vízbe; ezzel károsodhat az egység. Ügyeljen rá, hogy tisztítás közben ne juthasson víz az egységre. A használt szűrők nem tisztíthatók és nem újrahasznosíthatók. A szűrők sürített levegőt vagy vizet történő tisztítása tönkrézeli a szűrőt. Soha ne zárja rövidre az akkumulátort; Ez teljes meghibásodást okozhat. Az akkumulátoros légzésvédelmi berendezés (PAPR) nem használható,

- gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben,
 - ha a belélegzett levegőben kevés az oxigén (Európa: <17%, Ausztrália: <19%), vagy egyéb mérgező anyagok koncentrációja olyan magas, hogy a védettségi fok a TH3P besorolást meghaladja (Európa és Ausztrália),
 - a hőmérséklet -5 °C alatt vagy +55 °C fölött van,
 - olyan környezetben, ahol életveszély vagy a vétagok veszélyeztetése áll fenn.
- Ha az e3000 rendszer adott alkalmazásával, használatával vagy megfelelőségével kapcsolatban kérdése merül fel, lépjen kapcsolatba az Oprel értékesítési osztályával.

Garancia és felelősség

Az Oprel a vásárlás dátumától számított 24 hónapon belül felmerülő anyaghibák vagy gyártási hibák esetén megjavítja, illetve szükség szerint kicseréli a terméket, feltéve, hogy a terméket a használati utasítások betartásával használták.

A garancia érvényét veszíti, ha a sorozatszámot megváltoztatták, eltávolították, vagy illegálisan módosították, vagy a terméket szándékosan megkárosították, nem megfelelően használták, felnyitották vagy módosították. A garancia érvényét veszíti akkor is, ha a terméket nem megfelelően használták, nem eredeti cseréalkatrészeket használtak vagy nem megfelelően szervizelték.

A garancia csak a hibás alkatrészek javítására vagy cseréjére terjed ki. Az Oprel semmilyen körülmények között nem nyújt garanciát általános meghibásodásra vagy következménykrokra.

Várható élettartam

A e3000 nincs lejáratú dátuma. A termék mindaddig használható, amíg nem lépnek fel nyilvánvaló vagy kívülről nem látható sérülések vagy működési zavarok.

Alkalmazási terület

Az e3000 a por és részecskék elleni védelmet biztosító akkumulátoros légzésvédelmi hegesztőpajzs (PAPR). A rendszer TH3P tanúsítvánnyal rendelkezik az EN 12941: 1998 EU szabvány és TH3P tanúsítvánnyal a következő ausztrál szabványnak megfelelően: AS/NZS 1716: 2012.

Az e3000 támogatja a szellőzési folyamatot, segíti a légzést, ezáltal pedig csökkenti a fáradtságát. A légáramlást szabályozó elektronikus rendszer felügyeli a ventilátort, hogy biztosítva legyen a legalább 150 l/min* állandó légáramlás.

Feltöltött akkumulátorral az e3000 effektív üzemideje az akkumulátor típusától és

a szűrő állapotától függ (lásd a műszaki adattáblázatot).

Használat előtti átvizsgálás és próba előtt

- Óvatosan távolítsa el a különféle részegységek csomagolását.
- Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelemben megfelelően teljes-e az egység, és nem sérült-e meg valami. Ha bármilyen sérülést észlel vagy hiányzik valamilyen részegység, azonnal lépjen kapcsolatba az értékesítési osztállyal. Soha ne használjon sérült vagy nem teljes egységet.
- A szállított akkumulátor nincs teljesen feltöltve. Ezért az első használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.

Használat előtti átvizsgálás és próba

Minden használat előtt gondoskodjon róla, hogy az e3000 hibátlan állapotban legyen és a következők szerint járjon el:

1. Gondoskodjon róla, hogy a fő szűrő és az előszűrő megfelelően legyen behelyezve, és a fedél eltávolító fogantyúja stabil legyen (a fedélnek kattán hanggal kell záródnia) (1. ábra)
2. Ellenőrizze a levegőtömlő és a levegőcsatlakozó épségét (lyukak, szakadások, vágások). A tömlőt az egység megfelelő részére nyomva csatlakoztassa a pajzshoz a levegőtömlőt, amíg egy kattán hang nem jelzi, hogy laza lezuhással már nem lehet lenni. (2. ábra).
3. Az on/off gomb 0,5 másodpercig történő megnyomásával kapcsolja be az e3000-t. (3. ábra). A mintegy 3 másodpercig tartó beindulás közben mind az 5 LED (3 zöld LED az áramlási szint kiválasztásához és 2 piros LED, melyek közül az egyik az akkumulátor, a másik pedig a szűrő állapotlejzője – 4. ábra) világítani kezd és hangjelzés (3 sipolás) hallható. Ezt követően az e3000 használatra kész.
4. A beindulás alatt az e3000 meg önellenoörzést is végez, hogy biztosítva legyen a 150 l/min fölötti légszállítás. Ha a piros szűrő LED-je a fent említett 3 másodperc után kialszik, a 150 l/min fölötti légszállítás biztosított. A beépített áramlásérzékelővel az e3000 a működés teljes időszaka alatt szabályozza és folyamatosan a megfelelő 150 l/min fölötti tartja a légáramlást.
5. Amint arról szó esett, az e3000 lemerülő akkumulátor és hiányzó, eltömődött vagy nem megfelelően behelyezett szűrő esetén fény- és hangjelzést ad (5. ábra). **Figyelmeztető jelzés esetén a veszélyzónát azonnal el kell hagyni!** Az alacsony légáramlás/szűrőeltömődés riasztást a következő alacsony légáramlási állapot alatt ellenőrizze:
A bekapcsolt e3000 egységről vegye le a tömlőt a pajzsról és tiszta kezének a tenyerét szorosan nyomja a tömlő végére; a motor automatikusan felpörög, és igazkyszik megnevelni az alacsony légáramlást. Továbbra is nyomja a tenyerét a tömlő végére, hogy szorosan tömítse. Ha szorosan tömítés, az egység hangjelzéssel figyelmeztet, és világítani kezd a szűrő piros LED-je.
6. A riasztás leállításához kb. 3 másodpercre nyomja le az on/off gombot, majd csatlakoztassa a tömlőt a pajzsrá.
7. Ügyeljen a védőpajzs épségére, vegye fel és szíjazza a csipőjére a PAPR-t.
8. Indítsa be a ventilátort és ügyeljen rá, hogy a védőpajzsban normálisan keringjen a levegő.

A PAPR használatát előtt, bármilyen sérülés esetén cserélje ki a hibás alkatrészeket.

A használat módja

Az ömért beállítás: Tegye fel az övet (6. ábra), majd állítsa be úgy a méretét, hogy a ventilátor egység kényelmesen üljön a csipőjére.

A levegőtömlő levétele: Mindkét oldalon nyomja be a tömlőcsatlakozót és húzza ki a megfelelő alkatrészből (7. ábra).

Az akkumulátor behelyezése: Az akkumulátort be kell helyezni az e3000 jobb alsó oldalán a saját csúszósínébe. Kattánásig csúsztassa be az akkumulátort (8. ábra).

Az akkumulátor eltávolítása és töltése: Húzza hátra a fedél eltávolító fogantyút az akkumulátoron, és húzza le a csúszósínről, amíg teljesen le nem jön a ventilátor egységről (9. ábra). Ezután csatlakoztassa az akkumulátort a töltőre (10. ábra). A töltést a töltőn világító sárga LED jelzi. A töltés befejezése után a LED színe zöldre vált és bekapcsol a feltöltési mód.

A légáram beállítás: A ventilátor három fokozatra állítható: 150/200/250 ml/min*. A fokozat változtatásához a légáramlás gomb megnyomásával lépésgéppen végig a fokozatokon, amíg el nem éri a kívánt légteljesítményt. (11. ábra)

Fő szűrő és előszűrő cseréje: Szűrőriasztás esetén cserélje ki az előszűrőt (12. ábra). Figyelje az egység riasztásait köztélt eltelit időt. Minden előszűrő cserét követően ez az időszak várhatóan egyre rövidebb lesz. Ha úgy érzi, hogy a cseréidőköz túl rövidvé válik, melyet a felhasználónak kell mérlegelnie, akkor javasolt a fő szűrő és az előszűrő cseréje. (13. ábra)

Riasztási funkció

Szűrő eltömődés riasztás: Ha a szűrő eltömődés riasztás bekapcsol, a piros LED világítani kezd. Az előszűrő és a fő szűrő cseréjéhez 2 másodpercre nyomja le az on/off gombot, hogy kikapcsoljon az e3000. Ez után már cserélhető a szűrők. Ha riasztás közben nem kapcsolja ki az e3000-t, az automatikus kikapcsolás előtt még 15 percig fog működni.

Akkumulátor riasztás: Ha az akkumulátor riasztás bekapcsol, a piros LED világítani kezd. A hangjelzés másodpercenként szipol, az egység pedig még mintegy 30 percig üzemképes marad. Ezt követően az e3000 kikapcsol.

Tárolás

Az e3000 rendszert és tartozékait száraz helyen kell tárolni. Védje a napfénytől, magas hőmérséklettől, szénhidrogénektől és oldószeres gőztől.

Karbantartás

A védőpajzsot rendszeresen ellenőrizze a használati utasítás szerint. Ellenőrizze, a csúszógyűrűs tömítést és a levegőtűvókat, nincsenek-e rajta lyukak, repedések vagy más sérülések, és ellenőrizze, megfelelően helyezkednek-e el a pajzsok (lásd használati utasítás). Ne használja a rendszert, amíg ki nem cserélték az összes kopott vagy sérült alkatrészt.

Karbantartási terv	
Teendő	Használatban lévő rendszer
Tisztítás, fertőtlenítés	Minden használat után
Szemrevételezéses ellenőrzés	Mindenhasználat előtt és után
Akkumulátortöltés	Minden használat után
A fő szűrő és a ventilátor egység közötti tömítés cseréje	Csak kopott vagy sérült tömítés esetén cserélje ki

Ha az egység raktárban áll, az akkumulátort 4 havonta fel kell tölteni.

Tisztítás

Szappanos vízzel nedvesített tiszta ronggyal tisztítsa le a ventilátort, a levegőtömítőt és a védőpajzsot. Szobahőmérsékleten hagyja megszáradni az egységet. Ne használjon erős mosószereket, oldószereket, alkoholt vagy kopotató anyagokat tartalmazó tisztítószereket. A csúszógyűrűs tömítés mosható (kézzel mossa, ne forgassa).

Műszaki adatok

(A műszaki változtatások jogát fenntartjuk)

Névleges védettségi tényező	Európa: TH3P besorolás (TH2 hard hat) Ausztrália: P3 besorolás																														
Ventilátor egység	Légszállítás: 1. fokozat: min. 150 NI/min * 2. fokozat: min. 200 NI/min * 3. fokozat: min. 250 NI/min * * standard körülmények mellett: 20° C, 0 m tengerszint feletti magasság (1013 hPa) minden fokozat szabályozott																														
Anyag	PC+ABS																														
Ventilátor	Csúszmíngőgolyóscsapágyas hosszú élettartamú kefe nélküli motor																														
Biztosíték	Elektronikus biztosíték																														
Akkumulátor	<table border="1"><thead><tr><th>Típus:</th><th>Standard</th><th>Tartós</th></tr></thead><tbody><tr><td>Típus:</td><td>Li-Ion tölthető</td><td>Li-Ion tölthető</td></tr><tr><td>Feszültség / kapacitás:</td><td>14,8 V / 2,5 Ah</td><td>14,8 V / 5,0 Ah</td></tr><tr><td>Töltési ciklus:</td><td>> 500</td><td>> 500</td></tr><tr><td>Üzemidő, 1 szint*</td><td>12 óra</td><td>20 óra</td></tr><tr><td>Üzemidő, 2 szint*</td><td>10 óra</td><td>18 óra</td></tr><tr><td>Üzemidő, 3 szint*</td><td>8 óra</td><td>14 óra</td></tr><tr><td>Töltési idő:</td><td>kb. 5 óra</td><td>kb. 8 óra</td></tr><tr><td>Tömeg:</td><td>420 g / 14,815 oz</td><td>565 g / 19,930 oz</td></tr><tr><td>Szín:</td><td>fekete</td><td>fekete</td></tr></tbody></table> *min. üzemidő új szűrővel szobahőmérsékleten	Típus:	Standard	Tartós	Típus:	Li-Ion tölthető	Li-Ion tölthető	Feszültség / kapacitás:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah	Töltési ciklus:	> 500	> 500	Üzemidő, 1 szint*	12 óra	20 óra	Üzemidő, 2 szint*	10 óra	18 óra	Üzemidő, 3 szint*	8 óra	14 óra	Töltési idő:	kb. 5 óra	kb. 8 óra	Tömeg:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz	Szín:	fekete	fekete
Típus:	Standard	Tartós																													
Típus:	Li-Ion tölthető	Li-Ion tölthető																													
Feszültség / kapacitás:	14,8 V / 2,5 Ah	14,8 V / 5,0 Ah																													
Töltési ciklus:	> 500	> 500																													
Üzemidő, 1 szint*	12 óra	20 óra																													
Üzemidő, 2 szint*	10 óra	18 óra																													
Üzemidő, 3 szint*	8 óra	14 óra																													
Töltési idő:	kb. 5 óra	kb. 8 óra																													
Tömeg:	420 g / 14,815 oz	565 g / 19,930 oz																													
Szín:	fekete	fekete																													

Zajszint	Max. 70 dB(A)
Figyelemztető jelzések	optikai és hangos riasztás alacsony töltés, eltömődött szűrő, szűrőhiány és alacsony légszállítás esetén
Szűrő	1 x TH3P R SL típus TH3P rendszerhez (Európa) / TH3P rendszerhez (Ausztrália)
Levegőtömítő	Hossz: 1160 mm (1300 mm-ig nyújtható védőhüvellyel) Átmérő: 31 mm (belső) Tömeg: 185 g / 6,526 oz (védőhüvely nélkül) Szín: fekete
Tömeg	1195 g / 42,152 oz (szűrővel és övvel, akkumulátor nélkül)
Méret	HxSzxM: 222 x 213 x 92,6 mm
Szabványok	EN 12941:1998 /A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716
Kijelölt szervezet	CE 1024, SAI Global

Hibaelhárítás

A ventilátor nem indul

- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve.

A szűrő figyelmeztetés akkor is működik, ha a fő szűrő és az előszűrő ki van cserélve és megfelelően van behelyezve

- Belső e3000 hiba
- Küldje vissza az e3000-t a legközelebbi kereskedőhöz

Az akkumulátor üzemideje nagyon lerövidül

- Hibás akkumulátor – cserélje ki, majd a használt akkumulátort ártalmatlanítsa a speciális hulladékokra vonatkozó országos előírásoknak megfelelően.
- Hibás töltőegység – cserélje ki

Cserealkatrészek (lásd borító I, II, III)

- e3000 PAPER
- A fő szűrő TH3P R SL szűrő TH3P rendszerhez (Európa) / TH3P rendszerhez (Ausztrália)
- Előszűrő
- Szkravédő
- Szűrőfedél
- Standard akkumulátor (Li-Ion 37 Wh)
- Tartós akkumulátor (Li-Ion 74 Wh)
- PAPR-kompatibilis hegesztőpajzs
- Tömítő
- Védőhüvely levegőtömítőhöz (Tartozék, nem szerepel)

További tartozékok elérhetők a főkatalógusból vagy honlapunkon.

Jelmagyarázat (lásd borító)

- Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- A kinyitáshoz ne használjon éles tárgyakat
- Törékeny tartalom
- Ezzel az oldalával felfelé tárolja
- Óvja a nyirkosságtól
- Kijelölt szervezet jelölése
- Lítium-iont tartalmaz
- Műanyag, újrahasznosítható
- Ajánlott tárolási hőmérséklet: +5 °C és +25 °C között
- Tilos normál háztartási hulladékkal kidobni. A speciális hulladékokra vonatkozó nemzeti előírások szerint ártalmatlanítsa.

TÜRKÇE

Emniyet talimatları

Cihazı kullanmadan önce bu işletme talimatlarını başından sonuna kadar dikkatlice okuyunuz. Hatalı kullanım ölüm ve yaralanmalara yol açabilir ve Optrel'e karşı yönettibilecek garanti kaynaklı tazminat taleplerini geçersiz kılabilir.

Uyarılar ve emniyetle ilgili sınırlamalar

Koruyucu miğferi, yalnızca üflece bağlanmışsa ve üfleç çalışıyorsa takın. Üfleç ise yalnızca Avrupa ve Avustralya standartlarının gereklilerini karşılayan solunum cihazlarıyla birlikte kullanılmalıdır. Bu PAPR (güç kaynaklı hava temizleyici özellikte solunum cihazı) gaz halindeki maddelere karşı koruma sağlamaz. İşe başlamadan önce cihazı takın ve çalıştırın; tehlikeli bölgeye ancak bundan sonra emniyetle girilebilir. Üfleç arıza yaparsa tehlikeli bölgeyi hemen terk edin. Bataryayı uyarısı devreye girer girmez (kırmızı LED lamba yanar ve sesli bir sinyal duyulur) tehlikeli bölgeyi hemen terk etmeniz şarttır. Bataryayı yeniden doldurun ya da yenisiyle değiştirin. Hava akışı uyarısı devreye girer girmez (kırmızı LED lamba yanar ve sesli bir sinyal duyulur) tehlikeli bölgeyi hemen terk edin ve filtreyi değiştirin.

Yandan ya da arkadan gelen kuvvetli bir rüzgar miğferin sağladığı korumanın derecesini etkileyebilir. Son derece yüksek çevresel parçacık kirlenmesi söz konusu olduğu durumlarda, nefes alındığında miğferin içinde çok düşük bir basınç oluşabilir. Bu da sağlanan korumayı azaltabilir. Bu gibi durumlarda, tehlikeli bölgeden çıkana kadar miğferi çıkarmayın ve üfleci kapatmayın. Miğferi çıkarırken, miğferin dış kısmında birikmiş olabilecek toz ya da kirlenmiş maddeleri soluyarak ikinize çekmemek için gereken tüm tedbirleri alın. Üfleci ya da bataryayı kesinlikle suya sokmayın; aksi halde cihaz zarar görebilir. Temizlerken cihazı su girmediklerinden emin olun. Kullanılmış filtreler temizlenemez ve geri döndürülemez. Basınçlı hava ya da su kullanarak filtreleri temizlemeye kalkışmak, filtrenin zarar görmesine yol açar. Pile kesinlikle kısa devre yaptırmayın. Bu ölümcül sonuçları olan bir arızaya yol açabilir. Solunum cihazı (PAPR), aşağıda sıralanan durumlarda kullanılmamaz:

- yanıcı ya da patlayıcı atmosfere sahip bir ortamda,
 - solunan havada oksijen eksikliği olması durumunda (Avrupa: < %17, Avustralya: < %19) ya da toksinlerin konsantrasyonunun, TH3P'den daha yüksek bir koruma sınıfını zorunlu kılacak derecede yüksek olduğu ortamlarda (Avrupa ve Avustralya),
 - -5 °C'nin altında veya +65 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda,
 - ölüm ve yaralanma riskinin gerçek ve yakın olduğu ortamlarda.
- e3000 sisteminin özel uygulamaları, kullanımı ya da uygunluğu konusunda herhangi bir sorunuz olması durumunda Optrel satış bölümüyle temasa geçin.

Garanti ve yükümlülük şartları

Ürünün satın alındığı tarihten itibaren 24 ay içinde üründe malzeme ya da imalat kaynaklı hatalar ortaya çıkması durumunda, ürünün, işletme talimatlarında belirtilirdiği şekilde ve izin verilen kullanım şekline uygun olarak kullanılmış olması şartıyla, Optrel ürünü onaracak ya da gerekli olduğu takdirde değiştirecektir. Ürünün seri numarasında tahriyat yapılması, numaranın çıkarılması ya da okunmaz hale gelmiş olması ya da ürünün kasıtlı olarak hasara uğratılmış, yanlış kullanılmış, açılmış ya da tadil edilmiş olması durumlarda garanti geçersiz kalacaktır. Garanti, ürünün yanlış kullanılması, orijinal olmayan yedek parçalar kullanılması ya da ürünün servisinin uygun biçimde yapılmaması sonucunda da geçersiz kalacaktır. Garanti yalnızca arızalı parçaların onarımını ya da değiştirilmesini kapsamaktadır. Optrel hiçbir şekilde, genel arızalar ya da bunların sonucunda meydana gelen hasarları için herhangi bir garanti taahhüdünde bulunmamaktadır.

Beklenen ömür

e3000 kullanma tarihi yoktur. Ürün, görünür ve görünmez hasar, veya arıza olmadıği sürece kullanılabilir.

Uygulama alanı

e3000 toz ve parçacıklara karşı koruma sağlayan bir "güç kaynaklı hava temizleyici özellikte solunum cihazıdır" (PAPR). Bu sistem Avrupa standardı EN 12941:1998 uyarınca TH3P sertifikasına ve Avustralya standardı AS/NZS 1716:2012 uyarınca TH3P sertifikasına sahiptir. e3000, havalandırma işlemini destekleyecek, soluma için gereken çabanın ve dolayısıyla yorgunluğun azaltılması amacıyla kullanılır. Hava akışını kontrol etmek için kullanılan elektronik sistem, en az 150 nl/dak* sabit akış debisi sağlamak üzere üfleci denetim altında tutar.

Tam olarak doldurulmuş bir bataryayla e3000'in etkin çalışma süresi, bataryanın

türüne ve filtrenin durumuna bağlıdır (teknik özellikler tablosuna bakınız).

Kullanımdan önceki inceleme ve test öncesi yapılması gerekenler

- Değişik parçaların ambajlarını dikkatlice çıkarın.
- Cihazın, teslimat içeriğine uygun ve eksiksiz olduğunu ve hasar gören hiçbir parça bulunmadığını doğrulamak için kontrol edin. Hasar bulunursa ya da eksik parça varsa hemen satış bölümü ile temasa kurun. Zarar görmüş ya da eksik parçası olan bir cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Teslim edilen bataryaya tam dolu durumda değildir. Bu nedenle ilk kullanımdan önce bataryayı tam olarak doldurun.

Kullanım öncesi inceleme ve test

Her kullanımdan önce e3000'in kusursuz durumda olduğundan emin olun ve aşağıdaki yolu izleyin:

1. Ana filtrenin ve ilk filtrenin uygun biçimde takıldıklarından ve kapak çıkarma mandalının sağlam biçimde oturmuş olduğundan emin olun (kapak bir tık sesiyle kapanmalıdır) (Şekil 1).
2. Hava hortumunda ve hava bağlantı elemanında hasar kontrolü yapın (delik, yırtık, kesik vb). Hava hortumunu, cihaz üzerindeki hortuma karşılık gelen parçanın üstüne bastırarak miğfere ve üflece bağlayın; bir tık sesi duyulana ve hortumun hafif bir çekmeyle yerinden çıkmayacağından emin olana kadar bastırılmalıdır. (Şekil 2).
3. Açma/kapama düğmesine yaklaşık 0,5 saniye süreyle basarak e3000'in etkin hale getirin. (Şekil 3). Yaklaşık 3 saniye süren ilk çalıştırma sırasında, 5 adet LED lambanın tamamı yanar (3 LED lamba akış seviyesinin seçimi için yeşil renkte; biri bataryaya durumunu, diğeri filtre durumunu gösterir 2 adet LED lamba ise kırmızı renkte yanar - Şekil 4) ve bir alarm sesi (3 kez bip sesi) duyulur. Bu işlemin ardından e3000 kullanıma hazırdır.
4. Ayrıca, bu ilk çalıştırma sırasında e3000, cihazla 150 l/dak'nın üstünde hatasız bir akış debisi sağlandığını doğrulamak üzere kendine bir başlangıç testi uygular. Kırmızı LED filtre ışığı, bahsedilen 3 saniye sonunda sönerse, en az 150 l/dak'lık bir akış hızı sağlanıyor demektir. Dahili bir akış sensörü sayesinde e3000, açık olduğu süre boyunca denetim uygulayarak sürekli olarak 150 l/dak'nın üstünde hatasız bir hava akışı sağlar.
5. Yukarıda bahsedildiği üzere e3000, şarjı azalmış bataryaya ve eksik, tıkalı ya da yanlış takılmış filtre durumları için görülebilen ve duyulur uyarı (Şekil 5) özelliğine sahiptir. **Uyarı devreye girerse tehlikeli bölge hemen terk edilmelidir.** Aşağıda anlatılan yöntemle düşük hava akışı durumu canlandırılarak düşük akış tıkanma alarmının çalışmasını testi edebilirsiniz: e3000 cihazı kapalı durmadıkça, hortumu miğferden ayırın ve hortumun ucunu temiz elinizle ayaşıyla bastırarak sıkıca kapatın; bu durumda motor otomatik olarak hızlanacak ve hava akışındaki azalmayı telafi etmeye çalışacaktır. Elinizin ayaşıyla hortumun ucuna bastırma ve hortumu sızdırmaz şekilde kapatmaya devam edin. Hortum açtığınız şekilde kapattığınızda, cihazdan bir alarm sesi duyulacak ve kırmızı LED filtre ışığı yanacaktır.
6. Alarmı susturmak için açma/kapama düğmesine yaklaşık 3 saniye süreyle basın ve hortumu miğfere bağlayın.
7. Emniyet miğferinin hasarsız durumda olduğundan emin olun ve PAPR cihazını kalçadan bağlayarak takın.
8. Üfleci çalıştırın ve emniyet miğferinde havanın normal şekilde dolaşımında olduğundan emin olun.

Herhangi bir hasar varsa PAPR cihazını kullanmadan önce arızalı parçaları değiştirmeniz gerekmektedir.

Çalışma şekli

Kemer ölçüsünün ayarlanması: Kemerin takın (Şekil 6) ve akış birimi kalçanızı rahat biçimde oturacak şekilde ölçüsünü ayarlayın.

Hava hortumunun çıkarılması: Hortum bağlantısını iki taraftan bastırın ve bağlandığı yerdeki parçadan ayırın (Şekil 7).

Bataryayı takın: Bataryayı, e3000'in sağ alt tarafında bulunan kaydırmalı çerçevesinin içine yerleştirilmelidir. Bataryayı tık sesi duyulana kadar kaydırarak yerine yerleştirin (Şekil 8).

Bataryanın çıkarılması ve doldurulması: Bataryayı üzerindeki kapak çıkarma mandalını geri çekin ve bataryayı, üfleç biriminden tamamen çıkana kadar kaydırmalı çerçeveden geri çekerek çıkarın (Şekil 9). Daha sonra bataryayı şarj aletine bağlayın (Şekil 10). Doldurma işleminin sürdüğü şarj aleti üzerinde yanar sarı LED lamba ile anlaşılır. Doldurma tamamlandığında LED lamba yeşile döner ve zayıf güçlü dengeleme şarjı duruma geçer.

Akışın ayarlanması: Üfleçte üç farklı hava akış seviyesi vardır: 150/200/250 nl/dak*. Hava akış seviyesini değiştirmek için, döngüsel çalışan hava akış ayar düğmesine istediğiniz seviyeye gelene kadar tekrar basın. (Şekil 11)

Ana filtre ve ön filtrenin değiştirilmesi: Filtre alarminın çalışması durumunda ön filtreyi değiştirin (Şekil 12). Filtre alarmları arasındaki süreyi izleyin. Ön filtre her değiştirildiğinde, bu sürenin daha da kısılması beklenir. Değiştirme aralığının fazlasıyla kısaldığını hissederseniz - ki bu tamamen kullanıcının takdirine bağlıdır - ana filtreyi ve ön filtreyi değiştirmeniz tavsiye edilir. (Şekil 13)

Alarm işlevi

Filtre tıkanma alarmı: Filtre tıkanma alarmı devreye girerse LED lamba kırmızı yanar. Ön filtreyi ve ana filtreyi değiştirmek için, e3000'ü kapatmak üzere açma/kapama düğmesine 2 saniye süreyle basın. Şimdi filtreleri değiştirebilirsiniz. Alarm sırasında e3000'ü kapatmazsanız 15 dakika daha çalışacak ve ardından otomatik olarak kapanacaktır.

Batarya alarmı: Batarya alarmı devreye girer, LED lamba kırmızı yanar. Sesli uyarı saniyede bir kez öter, bu durumda cihaz yaklaşık 30 dakika süreyle daha çalışabilir. Bu sürenin bitiminde e3000 kapanacaktır.

Depolama

e3000 sistemi ve ona ait aksesuarlar kuru bir yerde depolanmalıdır. Bunlar, güneş ışığına, yüksek sıcaklıklara ve karbonhidratlar ile çözültü buharlarına karşı korunmalıdır.

Bakım

Emniyet miğferini işletme talimatları uyarınca düzenli aralıklarla kontrol edin. Yüz sızdırmazlık elemanında ve hava ağzında delik, çatlak ya da başka bir hasar olup olmadığını ve söz edilen parçaların miğfer üzerinde doğru konumda takılmış olup olmadığını kontrol edin (işletme talimatlarına bakın). Aşınmış ya da zarar görmüş tüm parçalar değiştirilene kadar sistemi kullanmayın.

Bakım planı	
Faaliyet	Kullanılan sistem
Temizlik, dezenfekte işlemleri	Her kullanımdan sonra
Görsel inceleme	Her kullanımdan önce ve sonra
Bataryanın doldurulması	Her kullanımdan sonra
Ana filtre ile üfleç birimi arasındaki sızdırmazlık elemanının değiştirilmesi	*Yalnızca sızdırmazlık elemanı aşınmış ya da hasar görmüşse değiştirin

Cihaz depolanmış durumda bekletiliyorsa batarya 4 ayda bir yeniden doldurulmalıdır.

Temizlik

Sabunlu suyla hafifçe ıslatılmış bir bezle üfeci, hava hortumunu ve emniyet miğferini temizleyin. Cihazı oda sıcaklığında kurumaya bırakın. Güçlü deterjanlar, çözücüler, alkol ve aşındırıcı maddeler içeren temizlik malzemeleri kullanmayın. Yüz sızdırmazlık elemanı yıkanabilir tiptedir (elde yıkanır, makinaya koyulmaz).

Teknik özellikler

(Teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır)

Nominal koruma faktörü	Avrupa: TH3P sınıflandırması (TH2 hard hat) Avustralya: P3 sınıflandırması																																	
Üfleç ünitesi	Akış debileri: Seviye 1: minimum 150 Nl/dak* Seviye 2: minimum 200 Nl/dak* Seviye 3: minimum 250 Nl/dak* * standart şartlar altında: 20° C, deniz seviyesinin 0 metre üstünde (1013 hPa) Tüm seviyeler kontrollü durumda																																	
Malzeme	PC+ABS																																	
Üfleç	Yüksek kalitede bilyalı yataklı uzun ömürlü fırçasız motor																																	
Sigorta	Elektronik sigorta																																	
Batarya	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tipi</th> <th>Standart</th> <th>Uzun Ömürlü</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tipi:</td> <td>Li-Ion Şarj edilebilir</td> <td>Li-Ion şarj edilebilir</td> </tr> <tr> <td>Gerilim / kapasite:</td> <td>14,8V / 2,5Ah</td> <td>14,8V / 5,0Ah</td> </tr> <tr> <td>Yeniden doldurma sayısı:</td> <td>> 500</td> <td>> 500</td> </tr> <tr> <td>Kullanım süresi, seviye 1*</td> <td>12 saat</td> <td>20 saat</td> </tr> <tr> <td>Kullanım süresi, seviye 2*</td> <td>10 saat</td> <td>18 saat</td> </tr> <tr> <td>Kullanım süresi, seviye 3*</td> <td>8 saat</td> <td>14 saat</td> </tr> <tr> <td>Doldurma süresi:</td> <td>yaklaşık 5 saat</td> <td>yaklaşık 8 saat</td> </tr> <tr> <td>Ağırlık:</td> <td>420g / 14,815 ons</td> <td>565g / 19,930 ons</td> </tr> <tr> <td>Renk:</td> <td>siyah</td> <td>siyah</td> </tr> <tr> <td colspan="3">* minimum çalışma süresi yeni filtreyle ve oda sıcaklığında çalışma esnasında verilmektedir.</td> </tr> </tbody> </table>	Tipi	Standart	Uzun Ömürlü	Tipi:	Li-Ion Şarj edilebilir	Li-Ion şarj edilebilir	Gerilim / kapasite:	14,8V / 2,5Ah	14,8V / 5,0Ah	Yeniden doldurma sayısı:	> 500	> 500	Kullanım süresi, seviye 1*	12 saat	20 saat	Kullanım süresi, seviye 2*	10 saat	18 saat	Kullanım süresi, seviye 3*	8 saat	14 saat	Doldurma süresi:	yaklaşık 5 saat	yaklaşık 8 saat	Ağırlık:	420g / 14,815 ons	565g / 19,930 ons	Renk:	siyah	siyah	* minimum çalışma süresi yeni filtreyle ve oda sıcaklığında çalışma esnasında verilmektedir.		
Tipi	Standart	Uzun Ömürlü																																
Tipi:	Li-Ion Şarj edilebilir	Li-Ion şarj edilebilir																																
Gerilim / kapasite:	14,8V / 2,5Ah	14,8V / 5,0Ah																																
Yeniden doldurma sayısı:	> 500	> 500																																
Kullanım süresi, seviye 1*	12 saat	20 saat																																
Kullanım süresi, seviye 2*	10 saat	18 saat																																
Kullanım süresi, seviye 3*	8 saat	14 saat																																
Doldurma süresi:	yaklaşık 5 saat	yaklaşık 8 saat																																
Ağırlık:	420g / 14,815 ons	565g / 19,930 ons																																
Renk:	siyah	siyah																																
* minimum çalışma süresi yeni filtreyle ve oda sıcaklığında çalışma esnasında verilmektedir.																																		

Gürültü seviyesi	Maksimum 70 dB(A)
Uyarı sinyalleri	Düşük güç, tkalı filtre, filtre eksik, düşük akış debisi durumları için görünür ve sesli alarm
Filtre	1 x tip TH3P R SL TH3P sistemi (Avrupa) / TH3P sistemi (Avustralya) için
Hava hortumu	Uzunluk: 1160 mm (çekilerek 1300 mm'ye kadar uzayabilir - koruyucu gömlekle) Çap: 31 mm (içten ölçülür) Ağırlık: 185g / 6,526 ons (koruyucu gömlek olmaksızın) Renk: siyah
Ağırlık	1195g / 42,152 ons (filtre ve yalnızca kemere takılan batarya dahil)
Boyutlar	Uzunluk x Genişlik x Yükseklik: 222 x 213 x 92,6 mm
Standartlar	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716
Sertifikasyon Kurumu	ICE 1024, SAI Global

Arıza Bulma

Üfleç çalışmıyor

- Bataryanın doğru takılımsı olduğundan emin olun.
- Bataryanın tam dolu olduğundan emin olun.

Ana filtre ve ön filtre değiştirilmiş ve doğru biçimde takılmış olmasına rağmen filtre uyarısı hâlâ devrede

- Dahili e3000 arızası
- e3000 cihazınızı en yakın bayiye götürün

Batarya dayanma süresi çok kısa

- Arızalı batarya – bataryayı değiştirin ve kullanılmış bataryayı özel atıklar için ülkenizde yürürlükte olan yönetmelikler uyarınca bertaraf edin.
- Arızalı şarj aleti - değiştirin

Yedek parçalar (kapağa bakınız I, II, III)

- e3000 PAPER
- Ana filtre TH3P R SL filtre, TH3P sistemi için (Avrupa) / TH3P sistemi için (Avustralya)
- Ön filtre
- Kıvılcım koruması
- Filtre kapağı
- Standart batarya (Li-Ion 37 Wh)
- Uzun ömürlü batarya (Li-Ion 74 Wh)
- PAPER cihazına uyumlu miğfer
- Hortum
- Hava hortumu için koruma gömleği (Aksesuar, dahil değil)

Web sitemizdeki ana katalogta daha fazla aksesuar bulabilirsiniz.

Açıklamalar (kapağa bakın)

- Kullanmadan önce işletme talimatlarını okuyun
- Açmak için keskin cisimler kullanmayın
- İçindekiler kırılabilir eşyadır
- Bu tarafı yukarı gelecek şekilde saklayın
- Nemden koruyun
- Sertifikasyon Kurumunun işaretleri
- Lityum-iyonları içerir
- Plastik, dönüştürülebilir
- Tavsiye edilen depolama sıcaklığı: +5 °C ila +25 °C
- Normal evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Özel atıklarla ilgili olarak ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun biçimde bertaraf edilmelidir.

日本語

安全上の注意事項

装置を使用する前に、念入りに操作マニュアルを読んでください。正しい方を間違えると身体生命に危険が及び、Optrelに対して保証請求ができなくなる恐れがあります。

警告および安全制限事項

プロアに接続し、プロアを使用する場合のみ、保護ヘルメットを被ってください。ヨーロッパおよびオーストラリア規格の要求事項に該当する、救命具に接続している場合のみプロアを使用してください。PAPAではガス状物質から保護されません。作業を開始する前に装置を装着し、スイッチを入れてください。そうした場合のみ、危険区域に入っても安全です。プロアが不具合の場合、直ちに危険区域から出てください。バッテリー警告が作動したら（赤色LEDが点灯し、音がします）、直ちに危険区域から出てください。バッテリーを再充電するが交換します。空気流量の警告が作動したら（赤色LEDが点灯し、音がします）、直ちに危険区域から出て、フィルターを交換してください。側方または後方から強い風が吹くと、ヘルメットの保護機能が損なわれる恐れがあります。大気汚染が極めて酷い場合、息を吸い込むと、ヘルメット内に相当の低圧が発生する恐れがあります。そのため、保護機能が低下する場合があります。保護機能が低下した場合、危険区域を出るまでは、ヘルメットを外したり、プロアのスイッチをオフにしたりしないでください。ヘルメットを外す時、ヘルメットの外側に付着したダストや汚染物質を吸い込まないように、必要な予防処置を徹底的に講じてください。決してプロアやバッテリーを水に浸けなでください。水に浸けると、装置を駄目にするおそれがあります。装置を洗浄する時、水が入りこまないようにしてください。使用中のフィルターを洗浄したり、再生したりすることはできません。圧縮エアでフィルターを清掃しようとする、フィルターを損やします。決してバッテリーをショートさせないでください。致命的な損傷となるおそれがあります。

以下の場合、PAPRは使用できません。

- 引火性または爆発性雰囲気の場合
- 吸入空気中の酸素が不足している（ヨーロッパ: <17%、オーストラリア: <19%）もしくは超高温の毒素が存在し、TH3P（ヨーロッパとオーストラリア）以上の保護等級が必要な場合
- 温度が-5°C未満もしくは+55°Cを超える場合
- 身体生命に直接危険が及ぶ環境の場合

e3000システムの特定応用例、利用、適用などに関するお問い合わせは、Optrel販売部へお問い合わせください。

保証および責任

購入日から24ヶ月以内に発生した、材料や製造時の不具合の場合、Optrelが製品を修理または交換します。ただし、操作マニュアルに書かれている使用方法に従って、製品を使用していた場合に限りです。シリアル番号の改竄、引き剥がし、判読不能にしたり、故意に製品の損傷、誤用、開蓋、改造を行った場合、保証は無効となります。製品を正しく使用しなかったり、純正交換部品を使用しなかったり、適切な点検をしなかったりした場合も保証は無効になります。この保証は、不具合部品の修理または交換のみをカバーします。いかなる事情があっても、一般破壊やそれに起因する損害について、Optrelは保証責任を負いません。

期待される寿命

e3000には有効期限がありません。目に見えない、または見えない損傷や機能上の問題がない限り、本製品を使用することができます。

応用分野

e3000は、ダストや粒子から保護してくれる、電動ファン付呼吸マスク（PAPR）です。本システムTH3Pは、ヨーロッパ規格EN12941:1998に準拠していることが認定されました。TH3Pは年にオーストラリア規格AS/NZS 1716:2012に準拠していることが、承認されました。e3000は換気プロセスをサポートして、呼吸を楽にし、疲労を軽減します。空気流量を制御する電子システムは、プロアを監視して、最低150nl/minの定流量を確保します。バッテリーをフル充電したe3000の有効作動時間は、バッテリーのタイ

プと状態により異なります（テクニカルデータ表を参照）。

使用前の点検と試験

- ・各部品の梱包を慎重に解いてください。
- ・装置がすべて揃っているか、損傷している部品がないかチェックしてください。損傷がある場合、あるいは部品が欠品の場合は、直ちに販売部にお知らせください。損傷している装置や不完全な装置は、決して使用しないでください。
- ・同梱のバッテリーはフル充電されていません。よって、初めて使用する前に、バッテリーをフル充電してください。

使用前の点検と試験

使用のたびに、e3000が支障のない状態であることを確認して、以下のように手順を進めてください。

- 1 マスターフィルターとプレフィルターが正しく取り付けられ、カバー取り外しハンドルがしっかりと固定されていることを確認してください。（図1）
- 2 エアーホースおよびエアークネクタが損傷していないか、チェックしてください（穴、亀裂、切断）。カチツという音が出ると、少々引っ張ったくらいではホースが外れなくなるまで、ホースを装置に押し当て、エアークネクタをヘルメット/プロアに接続してください。（図2）
- 3 0.5秒ほどオン/オフボタン（4）を押して、e3000のスイッチを入れます。（図3）起動中の3秒ほど、5個の全LED（流量選択用の3個のLEDは緑色、2個のLEDは赤色で、1個はバッテリー状態を、もう1個はフィルター状態を示します。図4）が点灯し、アラーム（3ビープ）が鳴ります。そして、e3000が使用可能な状態になります。
- 4 さらに、起動時にe3000が初めての日ご自身確認を、装置が正常に150l/min以上で流れているかを確認します。上述通り3秒後に赤色のフィルターLEDが消灯すれば、最低150l/minの流量が確保されていることとなります。内蔵の流量センサーによって、操作時に150l/min以上をe3000によって制御および維持します。
- 5 前述の通り、バッテリーの電圧低下、フィルターの紛失、フィルターの日詰まり、フィルターの設定不良の場合、e3000が点灯して警告音（図5）が鳴ります。警告が鳴ったら、直ちに危険区域を離れてください！

以下のように、低空気流量を再現した状態のもとで試験を行い、低空気流量およびフィルター日詰まりをチェックします。

- e3000装置のスイッチを入れ、ヘルメットからホースを外し、ホース端をきれいな手で塞ぎます。そして、モーターが自動的に回転速度を上げ、低空気流量の状態を正そうとします。ホース端をしっかりと手で押さえることで、確実に塞ぎます。手でしっかりと塞ぐと、装置が警告音を出し、赤色フィルターLEDが点灯します。
- 6 オンボタンを3秒ほど押し続けて警告音を止め、ホースをヘルメットに接続します。

- 7 安全ヘルメットが損傷していないことを確認し、それを披り、PAPRをストラップで腰に固定します。
- 8 プロアを立ち上げ、安全ヘルメットの空気が正常に循環していることを確認してください。

損傷がある場合、PAPRを使用する前に不具合部品を交換してください。

操作モード

ヘルメットの調整：ヘルメットを締め（図6）サイズを合わせ、プロア装置が腰にびつたり納まるようにします。エアークネクタの取外し：ホース接続部を両端で押し、外します（図7）。バッテリーの取り付け：バッテリーは、e3000右側底のスライドレールに、滑らせて入れてください。カチツという音がするまで、バッテリーを滑らせます（図8）。

バッテリーの取り外しと充電：バッテリーのカバー取り外しハンドルを引っ張り、プロア装置から完全に外れるまで、スライドレールから引っ張りつけていきます（図9）。それから、バッテリーを充電器に接続します（図10）。充電中は、充電器の黄色LEDが点灯しています。充電が終わると、LEDが緑色に変わり、細流充電モードになります。流量調整：プロアの空気流量は、3通りあります。150/200/250nl/min* 空気流量レベルを変更するには、所定の空気流量レベルになるまで、空気流量ボタンを押し続けます。（図11）

マスターフィルターとプレフィルターの交換：フィルターのアラームが鳴ったら、プレフィルターを交換してください（図12）。フィルターのアラーム間隔を監視してください。プレフィルターの交換を行うごとに、交換間隔が短くなります。交換間隔が短かすぎると感じた、マスターフィル

ターとプレフィルタを交換するといでしょう。(図13)

アラーム機能

フィルター目詰まりアラーム：フィルター目詰まりアラームのスイッチが入ると、LEDが赤色に点灯します。プレフィルターとメインフィルターを交換する場合、オンオフボタンを2秒押し、e3000をオフにします。フィルター交換の準備が整いました。アラームが点灯しているのにオフしないと、15分後に自動的にスイッチが切られます。

バッテリーアラーム：バッテリーアラームのスイッチが入ると、LEDが赤色に点灯します。警告音が1秒鳴り、30分ほど装置が稼働し続けます。その後、e3000のスイッチが切れます。

保管

e3000システムと付属品は、乾いた場所に保管してください。太陽光線、高温、炭化水素および溶媒蒸気がから保護してください。

メンテナンス

操作マニュアルに従って、定期的に安全ヘルメットをチェックします。接顔部とエアノズルに、穴、ひび、その他損傷が無いチェックし、適切にヘルメットにセットされているかチェックします(操作マニュアル参照)。摩耗した部品や損傷した部品をすべて交換するまで、システム装置を使用しないでください。

メンテナンス計画	
作業	使用中のシステム
清掃、殺菌	使用後
目視点検	使用の前
バッテリー充電	使用後
マスターフィルターとブロー装置間のシールを交換します。	シールが摩耗してたり損傷している場合は交換します。

装置を保管する場合、4ヶ月ごとにバッテリーを充電してください。

清掃

石けん水をつけたきれいな布で、ブロー、エアホース、および安全ヘルメットを清掃してください。装置を室温で乾燥させます。研磨剤の入った強度の洗剤、溶剤、アルコール、洗浄剤を使用しないでください。接顔部は洗うことができます(遠心脱水ではなく手洗いにします)。

テクニカルデータ

(技術変更を行う権利を留保します)

公称保護係数	ヨーロッパ: TH3Pクラス (TH2 hard hat) アメリカ: P3クラス	
ブロー装置	流速: レベル1: 最低150 NI/min* レベル2: 最低200 NI/min* レベル3: 最低250 NI/min* *標準状態: 20°C、海抜0メートル(1013 hPa) 全レベル制御対象	
材料	PC+ABS	
ブロー	高性能ボールベアリング式長寿命ブラシレスモーター	
ヒューズ	電子ヒューズ	
バッテリー	タイプ	規格
	タイプ:	充電式リチウム充電式リチウムイオン
	電圧/アンペア時	14.8V / 2.5Ah 14.8V / 5.0Ah
	充電サイクル:	> 500
	操作時間レベル1*	12 h 20 h
	操作時間レベル2*	10 h 18 h
	操作時間レベル3*	8 h 14 h
	充電時間:	約5時間 約8時間
	重量:	420g / 14.815 oz 565g / 19.930 oz
	カラー:	黒色 黒色
	*室温で新しいフィルターを使用する場合の最低操作時間	
雑音レベル	最大 70 dB(A)	
警告音	電圧低下、フィルターの目詰まり、フィルターの紛失、低流量の場合、点灯と警告音によるアラーム	
フィルター	1 x タイプ TH3P R SL TH3P システム(ヨーロッパ) / TH3P システム(オーストラリア)用	

エアホース	寸法: 1160 mm (保護スリーブ付きで最大1300mmの変形) 直径: 31 mm (内径) 重量: 185g / 6.526 oz (保護スリーブなし) カラー: 黒色
重量	1195g / 42.152 oz (バッテリー専用フィルターとベルト含む)
寸法	LxWxH: 221 x 212 x 92.6 mm
規格	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716
公認機関	CE 1024, SAI Global

トラブルシューティング

ブローがエアを供給しない

→ バッテリーが正しく取り付けられているかチェックします。

→ バッテリーがフルに充電されているかチェックします

メインフィルターとプレフィルタを交換し、正常に取り付けたのに、フィルター警告が点灯したまま

→ e3000の内部エラー

→ 最寄りの販売店に e3000 を返却

バッテリー作動時間が大変短くなった

→ 不良バッテリー - バッテリーを交換し、特別廃棄物の国内規則に従ってを廃棄します。

→ 不良充電器 - 交換

スベアパーツの範囲 (カバー参照 I, II, III)

1 e3000 PAPP

2 TH3P システム(ヨーロッパ) / TH3P システム(オーストラリア)用
マスターフィルター TH3P R SL フィルター

3 プレフィルター

4 スパークプロテクター

5 フィルターカバー

6a 標準バッテリー (Li-Ion 37 Wh)

6b 長寿命バッテリー (Li-Ion 74 Wh)

7 PAPP対応型ヘルメット

9 ホース

10 エアホース用保護スリーブ (付属品、付属品)

その他アクセサリについては、メインカタログまたはウェブサイト入手できます。

凡例 (カバー参照)

A 使用前に操作マニュアルを一読のこと

B 鋭利な物で開けないこと

C こわれもの注意

D 上に向けて保管のこと

E 防湿すること

F 公認機関印

G リチウムイオン内蔵

H リサイクル可能なプラスチック

I 奨励する保管温度 +5°C ~ +25°C

J 家庭ゴミと一緒に出さないこと 各国の特殊廃棄物の規定に従って破棄してください。

רמת רעש	60 dB (A) לכל היותר
אותות התראה	התראה קולית וחזותית לצינן סוללה חלשה, מסנן סתום, חוסר מסנן וזרימת אוויר חלשה
מסנן	1 x דגם TH3P R SL עבור מערכת TH3P (אירופה) / מערכת TH3P (אוסטרליה)
צינור אוויר	אורך: 1,160 מ"מ (גומי עד 1,300 מ"מ עם שרול מגן) קוטר: 31 מ"מ (פנימי) משקל: 185 ג' / 6.526 oz (לא כולל שרול מגן) צבע: שחור
משקל:	1,195 ג' / 42.152 oz (כולל מסנן וחוגרה, לא כולל סוללה)
מידות	א א ר ג: 213 x 92.6 x 222 מ"מ
תקנים	EN 12941:1998 / A2:2008
גוף ממונה	CE 1024

איתור תקלות

המפוח לא פועל

- יש לוודא שהסוללה מותקנת כהלכה.
- יש לוודא שהסוללה טעונה במלואה

התראה הסוללה נדלקת אף שהמסנן הראשי וקדם המסנן הוחלפו והותקנו כהלכה

- שגיאה פנימית ב-3000e
- יש להחזיר את המכשיר לחברה

זמן פעולת הסוללה מתקצר מאוד

- הסוללה פגומה – יש להחליפה ולהשליך את הסוללה הישנה לפי תקנות החוק המקומיות לפינוי פסולת מיוחדת.
- המטען פגום – יש להחליפו

אפקה/חלקי חילוף (ראה עטיפה)

- 1 e3000 PAPR
- 2 מסנן ראשי TH3P R SL עבור מערכת TH3P (אירופה) / מערכת TH3P (אוסטרליה)
- 3 קדם מסנן
- 4 קסדת מגן
- 5 כיסוי מסנן
- 6 סוללה סטנדרטית (ליתיום-יון 37 Wh)
- 7 סוללה מאריכת חיים (ליתיום-יון 74 Wh)
- 8 קסדה תואמת PAPR
- 9 צינור
- 10 שרול מגן לצינור האוויר

ניתן למצוא אביזרים נוספים בקטלוג הראשי או באתר האינטרנט שלנו.

מקרא (ראה עטיפה)

- A קרא את הוראות הפעלה לפני השימוש
B אין להשתמש בחפצים חדים כדי לפתוח
C התכולה שביברה
D אחסן כאשר צד זה כלפי מעלה
E הגן מפני לחות
F סימון של הגוף הממונה
G מכיל יוני ליתיום
H פלסטיק, ניתן למחזור
I טמפרטורת אחסון מומלצת: +5°C עד +25°C
J אין להשליך עם הפסולת הביתית הרגילה. נא השליך לפי תקנות החוק המקומיות לפינוי פסולת מיוחדת.

אחסון

יש לאחסן את מערכת e3000 והציוד הנלווה במקום יבש. יש להגן עליה מפני אוויר שמש, טמפרטורות גבוהות, פחמימנים ואדים של חומרים ממיסים.

תחזוקה

יש לבדוק את קסדת המגן באופן קבוע בהתאם להוראות הפעלה. בדוק את יחידת איטום הפנים ואת חיר האוויר ודא ששני בהם חורים, סדקים או נזק אחר. בדוק שהם ממוקמים כהלכה בקסדה (ראה הוראות הפעלה). אין להשתמש במכשיר עד שכל החלקים הבולטים או הפגומים הוחלפו.

תוכנית תחזוקה

הפעולה	המערכת בשימוש
ציקוי, חיטוי	אחרי כל שימוש
בדיקה חזותית	לפני כל שימוש ואחרי כל שימוש
טעינת הסוללה	אחרי כל שימוש
החלפת האטם בין המסנן הראשי ליחידת המפוח	החלף רק אם האטם התבלה או ניזוק

אם המכשיר מאוחסן, יש לטעון את הסוללה כל 4 חודשים.

ניקוי

השתמש במטלית נקיה ולחה עם מי סבון לניקוי המפוח, צינור האוויר וקסדת הבטיחות. יבש את המכשיר בטמפרטורת החדר. אין להשתמש בטרנג'ים חזקים, חומרים ממיסים, אלכוהול או חומרי ניקוי שרטיים. ניתן לכבש את יחידת איטום הפנים (כביסה ידנית, ללא חסיטה).

מפרטים טכניים

(אנו שומרים את הזכות לבצע שינויים טכניים)

גורם הגנה נומינלי	אירופה: סיווג TH3P (TH2 hard hat) אוסטרליה: סיווג P3																														
יחידת המפוח	ממרויות זרימה: רמה 1: לפחות 150 ליטרים לדקה * רמה 2: לפחות 200 ליטרים לדקה * רמה 3: לפחות 250 ליטרים לדקה * * בתנאים רגילים: 20°C, אטם מטרים מעל גובה פני הים (1013 hPa) כל הרמות מבוקרות																														
חומר	PC+ABS																														
מפוח	מנוע איכותי ללא מברשת בעל מסבים כדוריים																														
נתך	נתך חשמלי																														
סוללה	<table border="1"> <thead> <tr> <th>סוג</th> <th>סוללה סטנדרטית</th> <th>סוללה בעלת תוחלת חיים ארוכה</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>סוג:</td> <td>ליתיום יון טעונה</td> <td>ליתיום יון טעונה</td> </tr> <tr> <td>מתח / קיבולת:</td> <td>14.8 וולט / 2.5 אמפר לשעה</td> <td>14.8 וולט / 5.0 אמפר לשעה</td> </tr> <tr> <td>מחזור טעינה:</td> <td>< 500</td> <td>> 500</td> </tr> <tr> <td>זמן פעולה רמה 1:</td> <td>12 שעות</td> <td>20 שעות</td> </tr> <tr> <td>זמן פעולה רמה 2:</td> <td>10 שעות</td> <td>18 שעות</td> </tr> <tr> <td>זמן פעולה רמה 3:</td> <td>8 שעות</td> <td>14 שעות</td> </tr> <tr> <td>זמן טעינה:</td> <td>כ-5 שעות</td> <td>כ-8 שעות</td> </tr> <tr> <td>משקל:</td> <td>14.815 ג' / 420 ג' / 19.930 oz</td> <td>14.815 ג' / 420 ג' / 19.930 oz</td> </tr> <tr> <td>צבע:</td> <td>שחור</td> <td>שחור</td> </tr> </tbody> </table>	סוג	סוללה סטנדרטית	סוללה בעלת תוחלת חיים ארוכה	סוג:	ליתיום יון טעונה	ליתיום יון טעונה	מתח / קיבולת:	14.8 וולט / 2.5 אמפר לשעה	14.8 וולט / 5.0 אמפר לשעה	מחזור טעינה:	< 500	> 500	זמן פעולה רמה 1:	12 שעות	20 שעות	זמן פעולה רמה 2:	10 שעות	18 שעות	זמן פעולה רמה 3:	8 שעות	14 שעות	זמן טעינה:	כ-5 שעות	כ-8 שעות	משקל:	14.815 ג' / 420 ג' / 19.930 oz	14.815 ג' / 420 ג' / 19.930 oz	צבע:	שחור	שחור
סוג	סוללה סטנדרטית	סוללה בעלת תוחלת חיים ארוכה																													
סוג:	ליתיום יון טעונה	ליתיום יון טעונה																													
מתח / קיבולת:	14.8 וולט / 2.5 אמפר לשעה	14.8 וולט / 5.0 אמפר לשעה																													
מחזור טעינה:	< 500	> 500																													
זמן פעולה רמה 1:	12 שעות	20 שעות																													
זמן פעולה רמה 2:	10 שעות	18 שעות																													
זמן פעולה רמה 3:	8 שעות	14 שעות																													
זמן טעינה:	כ-5 שעות	כ-8 שעות																													
משקל:	14.815 ג' / 420 ג' / 19.930 oz	14.815 ג' / 420 ג' / 19.930 oz																													
צבע:	שחור	שחור																													
מינימום זמן פעולה עם מסנן חדש בטמפרטורת החדר																															

הוראות בטיחות

קרא בעיון רב את הוראות ההפעלה לפני השימוש במכשיר. שימוש לא נכון עלול לסכן חיים או לגרום לפגיעות גופניות ואף לשלול את האפשרות לתביעות במסגרת האחריות נגד חברת Optrel.

אזהרות והגבלות בטיחות

חשוב את קצת המון רק אם היא מחוברת למפוח והמפוח עובד. יש להשתמש במפוח רק עם ציוד נשימה העומד בדרישות התקנים האירופאיים והאוסטרליים. ה-PAPR (מסכת נשימה לסיון אוויר בלחץ חיובי) אינה מגנה בפני גזים. חובש את המכשיר והפעל אותו לפני תחילת העבודה; רק אז יהיה בטוח להיכנס לאזור הסכנה. במקרה שהמפוח לא פועל כהלכה, יש לעזוב מיד את אזור הסכנה. ברגע שהרתחת הסוללה מפעלת (נורת) ה-LED אדומה דולקת, נשמע את קולו, עלך לעזוב מיד את אזור הסכנה. טען שוב את הסוללה או החליף אותה. ברגע שהרתחת זרימת אוויר מופעלת (נורת LED אדומה דולקת, ונשמע את קולו) עלך לעזוב מיד את אזור הסכנה ולהחליף את המסך. כאשר יש את חדירת העומק או רוח אחורית ייתכן שתחול פגיעה בפיזיקלית המיוגן של הקיסדה. במקרה של נזק או חשש לקליקום רב בסביבה, עשוי להיווצר בקיסדה מצב של תת-לחץ בשאיפת אוויר. דבר זה יכול לגרום להפחתת השפעת המיוגן. במקרה זה, אין להסיר את הקיסדה ואין לכבות את המפוח עד לעזיבת אזור הסכנה. כאשר מסירים את קצדת המגן, יש לנקות את כל אמצעי ההגנה הנדרשים כדי למנוע שאיפת אבק או חומרים מזוהמים שיתכן כי הצטברו על חלקה החיצוני של קצדת המגן. אסור לטבול את המפוח או הסוללה במים, דבר זה עלול לגרום נזק למכשיר. יש לנקות אמצעי הזרחה שניתן שבתע בקווי המכשיר של יחדיו מים זרמים. אין לנקות או לחדש ממכשיר משומשם. ישירות לנקות את המסך באמצעות זרם אוויר בלחץ או זרם מים בלחץ עלולים לגרום לו נזק. לעולם אל תגרום לקצר בסוללה; פעולה זו עלולה לגרום נזק קטלני.

אין להשתמש ב-PAPR.

- באטמוספירה דלילה או נפיצה,

- כאשר קיים מחסור בתמצן באוויר הנשימה (אירופה: > 17%, אוסטרליה: > 19%)
- כאשר קיים ריכוז גבוה של חומרים גזיים המחייבים רמת מיוגן גבוהה מ-TH3P (אירופה ואוסטרליה),
- בטמפרטורות נמוכות מ-5°C או גבוהות מ-55°C+.
- בסביבה שבה קיימת סכנה מיידית לחיים או לפגיעה בפינים.
- בכל שאלה בנוגע לשימוש הספציפי, הפעלה או ליעוד של מערכת e3000, צרו קשר עם שירות המכירות של Optrel.

אחריות וחבות

חברת Optrel תתן את המוצר או תחליף אותו בוצר בעת במקרים שבהם יתגלו פגמים בחומר או בייצור שישפיעו על 24 חודשים מיום הרכישה, בתנאי שהשימוש במוצר היה בהתאם להוראות ההפעלה. תוקף האחריות יישלל אם המספר הסידורי שונה, הוסר או נגשה בלתי קריאה או ניזוק במזמן. געשה בו שימוש לא בהתאם ליעודו, נפתח או נעשו בו שינויים כלשהם. תוקף האחריות יישלל אם געשה בו שימוש לא נכון, אם נעשה שימוש בחלקי חילוף לא מקוריים או אם לא טופל כהלכה. האחריות מסכה רק תיקונים או החלפה של החלקים הפגומים. בשום מקרה חברת Optrel לא לוקחת על עצמה כל אחריות לקלקולים כלליים או נזק קריף.

תחום השימוש

ה-e3000 היא מסכת נשימה מסתרת אוויר עם מפוח חשמלי (PAPR) להגנה מפני אבק וחלקיקים. מערכת זו נשואת אישור TH3P בהתאם לתקן האירופי EN 12941: 1998 ואישור TH3P בהתאם לתקן האוסטרלי AS/NZS 1716: 2012. ה-e3000 תומך בתהליך האוויר, כך שהוא מפחית את המאמץ הנדרש בנשימה ומפחית עייפות. המערכת האלקטרונית לבקרת זרימת האוויר ממוקדת על המפוח ומאפשרת לו לספק זרימת אוויר קבועה של 150 ליטרים לדקה לפחות.* זמן הפעולה האפקטיבית של ה-e3000 עם סוללה טעונה תלוי בסוג הסוללה ובמצב המסנן (ראה טבלת נתונים טכניים).

הבדיקה טרם ההפעלה הראשונה

- יש להסיר בחזרות את האריזה של הפריטים השונים.
- יש לבדוק את המכשיר שלם בהתאם לשימת התחלה ופי דבר לא נפגע. אם התגלו נזקים או חלק חסר, יש ליצור קשר עם שירות המכירות מיד. בשום אופן לא להשתמש במכשירים שניזקו או שחסר בהם חלק.
- הסוללה המגיעה עם המכשיר אינה טעונה במלואה. יש לטעון את הסוללה במלואה לפני השימוש הראשון.

בדיקות לפני הפעלה הראשונה

לפני כל שימוש, יש לוודא שמערכת e3000 במצב שמיש וולא תקלות ולבצע את הפעולות הבאות:

- לוודא שמוסנן הראשי וקודם המסנן מותקנים כהלכה, ושהיידית להסרת המסכה יציבה (המסכה צריכה להינעל בצליל נקישה) (אזור 1)
- לדבוק את צינור האוויר ואת חיבור האוויר ולוודא שאין נזקים (חורים, קרעים, תלולים). לחבר את צינור האוויר לקיסדה ולמפוח על ידי לחיצת הצינור כלפי החלק הנגדי עד שהוא נעלם בנקישה. פעולה זו תבטיח שלא ניתן יהיה להסירו במשיכה קלה. (אזור 2)
- הפעיל את ה-e3000 בלחיצה על כפתור ההפעלה/כיבוי למשך 0.5 שניות (אזור 3). בעת תחילת ההפעלה הנמשך כ-3 שניות, דולקת כל 5 נורות ה-LED (שלוש נורות ירוקות מראות את בחירת רמת הזרימה, ושתי נורות אדומות, אחת מראה את מצב הסוללה והאחרת את מצב המסנן - אזור 4) ונשמע תהראה (3 צפצופים). לאחר מכן, ה-e3000 מוכן לשימוש.
- בנוסף, במהלך האחזור, המכשיר מצעזעזע בדיקה עצמית ראשונית כדי לוודא שמסומקת זרימת אוויר נכונה מעל 150 ליטרים לדקה. אם נורת המסנן האדומה כבה אחרי 3 שניות, כפי שצוי, המכשיר ישמור על זרימה של 150 ליטרים בדקה לפחות. הדות לחיישן זרימה פנימי, ה-e3000 מבקרת את הזרימה ושומר באופן רציף על זרימה נכונה מעל 150 ליטרים לדקה במהלך כל הפעולה.
- כאמור, ה-e3000 ספקי התראה חזותית וקולית (אזור 5) במקרה של סוללה חלשה או במקרה של מסנן חסר, סתום או שאינו מורכב כהלכה. במקרה של **התראה יש לעזוב מיד את אזור הסכנה!** כדי לוודא שההתראה על זרימה נמוכה/סתומת מסנן תפעל בשעת הצורך, יש לדמות מצב של זרימת אוויר נמוכה בדרך הבאה:
לאחר הפעלת המכשיר, יש להסיר את הצינור מהקיסדה ולכסות בחוקה את קצה הצינור בל 3 קנייט. המעטף צריך פתוח על פתולת אוטומטית, וינסה לפצוע על זרימת האוויר הנמוכה. יש להמשיך ללחוץ בחוקה בכף הדף על קצה הצינור עד לאיטמה. כאשר האיטמה מחולטת, המכשיר ישמע צפצוף התראה ונורת המסנן האדומה תידלק.
- לעצירת ההתראה יש ללחוץ על כפתור ההפעלה/כיבוי למשך כ-3 שניות, ואז לחבר את הצינור לקיסדה.
- יש לוודא שקצדת המגן אינה פגועה, לחבוש אותה ולהגור את ה-PAPR סביב המותניים.
- יש להפעיל את המפוח ולוודא שהאוויר בקצדת המגן זורם באופן תקין. במקרה שהתגלה נזק יש להחליף את החלקים הפגומים לפני השימוש ב-PAPR.

פעולות במהלך השימוש

- נכונות אורך החגורה:** יש להניח את החגורה (אזור 6) ולכוון את אורכה כך שחידת המפוח תהיה מונחת על המותניים בנוחית.
- הסרת צינור האוויר:** לחץ על אזור חיבור הצינור משני הצדדים, והפרד אותו מהיחידה הנגדית (אזור 7).
- הקנתת הסוללה:** יש להחליף את הסוללה אל המסילה המתאימה, בצד ימין של תחתית ה-e3000. יש להחליף את הסוללה פנימה עד שנשמעת נקישה (אזור 8).
- הסרת הסוללה טעונה:** יש למשוך את היידית להסרת מסכה הסוללה, ולמשוך את הסוללה מהמסילה עד שהיא מחוץ למפוח לחלוטין (אזור 9). לאחר מכן יש לחבר את הסוללה למסנן (אזור 10). כדי לסמן שהתהליך הטענה מתבצע, נורת ה-LED צהובה תידלק במסנן. בסיום הטענה, הנורת תשנה את צבעה לירוק והמעטף יעבור למצב טענה בדרם נמוך ("טעינת סטפוף").
- נכונות הזרימה:** הפחוח פועל בלשוש רמות של זרימת אוויר: 150/200/250 ליטרים בדקה". כדי לשנות את זרימת האוויר, יש ללחוץ על כפתור זרימת האוויר מספר פעמים עד שמגיעים לרמת הזרימה המבוקשת. (אזור 11)
- החלפת מסנן ראשי וקודם מסנן:** כאשר התראה מסנן מופעלת, יש להחליף את קדם המסנן (אזור 12). חשוב לעקוב אחר פרק הזמן החולף בין התראות המסנן. כמו כל קדם מסנן, פרק הזמן שחולף בין ההתראות צפוי להתקצר לכל פעם. אם נראה לך שפרוח הזמן בין ההתראות מתקצר מדי, מומלץ להחליף את המסנן הראשי כאשר מחליפים את קדם המסנן. (אזור 13)

פעולות התראה

התראה מסנן סתום: אם הפעולה התראה מסנן סתום, תידלק נורת ה-LED בצבע אדום לחלוטין קודם המסנן המסנן הראשי, לחץ על כפתור ההפעלה/כיבוי שתי שניות כדי לכבות את ה-e3000. תען ניתן להחליף את המסננים. אם לא תכבה את ה-e3000 בזמן ההתראה, ההתראה יתמשך 15 דקות נוספות ואז תכבה אוטומטית.

התראה סוללה: אם הפעולה התראה סוללה, תידלק נורת ה-LED בצבע אדום. ישמע צפצוף בכל שנייה והמכשיר יוכל להמשיך לפעול למשך כ-30 דקות נוספות. בחלף זמן זה, ה-e3000 יכבה את עצמו.

はじめに

ファンフィルターユニットは、この装置に対する認可を有する溶接もしくは摩托ヘルメット(保護ヘルメット)と組み合わせて、新鮮な空気を供給するための装置です。当説明書および使用する保護ヘルメットの説明書に従うことにより、ユーザーを、空気中のホコリや粒子から、適切に保護することができます。

安全指南

使用设备前, 请仔细阅读本使用说明书。使用不当可能会危及生命或造成人身伤害, 并可能导致向Optrel提出的任何索赔无效。

警告和安全限制/リスク

如果防护头盔与鼓风机相连且鼓风机处于运行状态, 请戴好防护头盔。鼓风机必须符合欧洲和澳大利亚标准的呼吸装置一起使用。该PAPR无法防御气态物质。开始工作前, 戴上本设备并将其通电; 这样进入危险区才是安全的。如果鼓风机出现故障, 请立即离开危险区。一旦电池警报被触发(红色LED指示灯亮起并听到声频信号), 必须立即离开危险区。请给电池充电或更换电池。一旦气流警报被触发(红色LED指示灯亮起并听到声频信号), 请立即离开危险区并更改过滤器。来自侧方或后方的强风可能会影响头盔提供的防护功能。在极端高的环境微粒污染的情况下, 进气呼吸可能会导致头盔内部出现低压。这可能会降低防护功能。在这种情况下, 在您离开危险区之前, 切勿取下头盔或关闭鼓风机的电源。取下头盔时, 采取所有的必要预防措施, 防止吸入可能聚集在头盔外表面上的灰尘或受污染材料。切勿将鼓风机或蓄电池浸入水中; 这将损害本装置。清洁本装置时, 确保水没有进入本装置中。不可清洁或再次使用已使用过的过滤器。企图用压缩空气或水清洁过滤器会损害过滤器。切勿将蓄电池短路; 这将引起致命的伤害。

PAPR不得在以下情况下使用,

- 在易燃或易爆气体环境中,
- 吸入的空气缺氧(欧洲: <17%, 澳大利亚: <19%)或者毒素浓度高到必须实施高于TH3P保护级(欧洲和澳大利亚)的情况,
- 在温度低于-5°C或高于+55°C的环境中。
- 在对生命和肢体有直接危险的区域中。

如果您对e3000系统的具体应用场合、使用或适用性有任何疑问, 请联系Optrel销售部门。

保修和责任

当您已按照使用说明书中的授权使用方法使用本产品时, 如果自购买之日起24个月内发现材料或制造工艺存在缺陷, Optrel将为您修复产品或在必要时更换产品。

如果序列号已发生变更、撕掉或变得难以辨认, 或者用户故意损坏、误用、打开或修改本产品, 保修将无效。如果本产品使用不当、使用非原装部件, 或者维修方法不正确, 保修也将无效。

保修内容只包括维修或更换有缺陷的部件。在任何情况下, Optrel均不会为普通磨损或间接损坏提供任何保修服务。

预期寿命

e3000没有到期日。只要没有可见或不可见的损坏或功能问题发生, 产品就可以使用。

应用范围

e3000是一款用于防御灰尘和微粒的电动空气净化呼吸器(PAPR)。本系统经过了TH3P认证, 按照欧洲标准EN 12941: 1998及澳大利亚标准AS/NZS 1716: 2012。

e3000用来支持通风过程, 减少呼吸时所消耗的力气, 从而降低了疲劳感。控制气流的电子系统监控鼓风机, 以确保最小150毫微升/秒的恒定气流。

在蓄电池充满电的情况下, e3000的有效工作时间取决于蓄电池类型和过滤器状态(参见技术参数表)。

在使用之前的检查及测试之前

- 小心地拆下各部件的包装。

- 根据交货范围检查装置是否完整, 确保没有任何损伤。如果发现任何损伤或丢失了某个部件, 请立即联系销售部门。切勿使用受损或不完整的装置。
- 交付的蓄电池未充满电。请在首次使用之前将蓄电池充满电

使用之前的检查及测试

在每次使用之前, 确保e3000处于完好无损的状态, 然后进行以下步骤:

1. 确保主过滤器和预过滤器安装正确, 且盖子拆除把手扣紧牢固(关闭盖子时必须听到咔哒声)(图1)
 2. 检查空气软管和空气连接器是否有损伤(孔洞、裂缝、切口)。通过在单元上的对应部件上按压软管, 直到听见一声咔哒声为止, 将空气软管连接至头盔及鼓风机, 确保轻微的拉力无法将其拆下。(图2)
 3. 通过按住开/关按钮约0.5秒钟, 打开e3000的电源。(图3)在大约3秒钟的启动过程中, 所有的五个发光二极管(三个绿色发光二极管用于流量等级选择, 两个红色发光二极管中的一个用于显示蓄电池状态, 另一个用于显示过滤器状态-图4)均被开启, 并听到声音报警(三声蜂鸣音)。然后e3000就可供使用了。
 4. 此外, 在此启动过程中, e3000执行一次初始自检, 以确保本单元送出高于150毫微升/秒的正确流量。如果红色的过滤器发光二极管在上述的3秒钟后熄灭, 那么就维持了至少150毫微升/秒的流量。在整个工作过程中, e3000通过一个内置的流量传感器控制并持续维持高于150毫微升/秒的流量。
 5. 如前所述, 在蓄电池电力不足以及过滤器缺失、堵塞或安装不正确时, e3000发出看得见听得到的报警(图5)。如果警报被触发, 必须立即离开危险区!
通过以下步骤模拟低流量, 检查低流量/过滤器堵塞报警:
打开e3000的电源, 从头盔上拆下软管并用干净的手掌紧紧盖住软管的末端, 此时电机将自动加速, 以尝试弥补此低流量状态。继续用手掌紧紧地压住软管的末端, 形成一个严密的封口。当您已获得一个严密的封口后, 本装置将发出一声警报, 且红色的发光二极管将开启。
 6. 要停止报警, 按住开/关按钮3秒钟, 并将软管连接至头盔。
 7. 确保安全头盔未受损, 将其戴上并把PAPR捆绑在您的腰部。
 8. 启动鼓风机并确保安全头盔内的空气正常地循环。
- 如果有任何损伤, 在使用PAPR之前, 您必须更换有缺陷的部件。

工作模式

调节皮带尺寸: 系上皮带(图6)并调节尺寸, 这样鼓风机单元就舒适地安置在您的髋骨上。

拆下软管: 从两侧推动软管连接器, 将软管从对应部件上拆下(图7)。安装蓄电池: 必须将蓄电池插入到各自的滑轨中, 滑轨位于e3000底部右侧。滑动蓄电池, 直到听到一声咔哒声(图8)。

拆下蓄电池并充电: 向后拉动蓄电池上的盖子拆除把手, 将蓄电池从滑轨中拉出, 直到它完全从鼓风机单元中移出(图9)。将蓄电池连接至充电器(图10)。充电器上亮起的黄色发光二极管指示充电正在进行中。充电完成后, 此发光二极管变为绿色, 且点滴式充电模式被激活。

流量调节: 鼓风机有三个空气流量等级: 150/200/250毫微升/秒*。要改变空气流量等级, 通过按下空气流量按钮在不同流量等级之间切换, 直到达到要求的空气流量。(图11)

主过滤器和预过滤器: 如果出现了过滤器警报指示, 请更换预过滤器(图12)。请监测过滤器警报的时间间隔。每次更换预过滤器后, 此时间段通常会变短。如果您觉得更换间隔期变得太短了, 这完全由用户自己判断, 那么推荐您更换主过滤器和预过滤器。(图13)

报警功能

过滤器堵塞报警: 如果过滤器堵塞报警开启, 那么发光二极管发出红光。为了更换预过滤器和主过滤器, 请按住开/关按钮2秒钟, 关掉e3000的电源。现在您能够更换过滤器。如果您在报警期间未关掉e3000电源, 那么它将再运行15分钟, 然后自动关闭电源。

蓄电池报警: 如果过滤器堵塞报警开启, 那么发光二极管发出红光。声响报警将每隔一秒钟发出一声嘟音, 但本装置仍能够继续工作30分钟。在此时间段之后, e3000会关闭。

存放

e3000系统及其附件必须存放在干燥的地方。避免阳光和高温以及与碳氢化合物和溶剂蒸汽接触。

保养

按照操作说明, 定期检查安全头盔。检查表面密封件和空气喷嘴处是否存在破洞、裂纹或其他损坏, 并检查是否正确放置在头盔上(参见操作说明)。在更换所有磨损或损坏的部件之前, 不要使用该系统。

保养计划	
活动	系统中使用中
清洁、消毒	每次使用之后
目视检查	每次使用之前和之后
给蓄电池充电	每次使用之后
更换主过滤器和鼓风机单元之间的密封件	仅在密封件磨损或受损时更换

如果暂时不使用装置, 必须每隔4个月为电池充一次电。

清洁

将干净的布用肥皂水浸湿, 清洁鼓风机、空气软管和安全头盔。将装置自然晾干。不要使用刺鼻的清洁剂、溶剂、酒精或含研磨剂的清洁剂。表面密封件可以清洗(手洗, 不要干洗)。

技术参数

(我们有权进行技术更改, 恕不另行通知)

名义保护因素	欧洲: TH3P等级 (TH2 hard hat) 澳大利亚: P3等级																														
鼓风机单元	流量: 等级1: 最小150微毫升/秒*。 等级2: 最小200微毫升/秒*。 等级3: 最小250微毫升/秒*。 * 在标准条件下: 20°C, 海拔高度0米(1013百帕斯卡) 所有等级均可控制																														
材料	聚碳酸酯+丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物(PC+ABS)																														
鼓风机	高质量球轴承长寿命无刷电机																														
熔断器	电子熔断器																														
电池	<table border="1"><thead><tr><th>类型</th><th>标准</th><th>长效</th></tr></thead><tbody><tr><td>类型:</td><td>可充电锂电池</td><td>可充电锂电池</td></tr><tr><td>电压/功率:</td><td>14.8V / 2.5Ah</td><td>14.8V / 5.0Ah</td></tr><tr><td>充电次数:</td><td>> 500</td><td>> 500</td></tr><tr><td>工作时间级别 1*</td><td>12 h</td><td>20 h</td></tr><tr><td>工作时间级别 2*</td><td>10 h</td><td>18 h</td></tr><tr><td>工作时间级别 3*</td><td>8 h</td><td>14 h</td></tr><tr><td>充电时间:</td><td>约5h</td><td>约8h</td></tr><tr><td>重量:</td><td>420克 / 14.815565克 / 19.930</td><td></td></tr><tr><td>颜色:</td><td>黑色</td><td>黑色</td></tr></tbody></table> <p>*最短运行时间适用室温下工作的新过滤器</p>	类型	标准	长效	类型:	可充电锂电池	可充电锂电池	电压/功率:	14.8V / 2.5Ah	14.8V / 5.0Ah	充电次数:	> 500	> 500	工作时间级别 1*	12 h	20 h	工作时间级别 2*	10 h	18 h	工作时间级别 3*	8 h	14 h	充电时间:	约5h	约8h	重量:	420克 / 14.815565克 / 19.930		颜色:	黑色	黑色
类型	标准	长效																													
类型:	可充电锂电池	可充电锂电池																													
电压/功率:	14.8V / 2.5Ah	14.8V / 5.0Ah																													
充电次数:	> 500	> 500																													
工作时间级别 1*	12 h	20 h																													
工作时间级别 2*	10 h	18 h																													
工作时间级别 3*	8 h	14 h																													
充电时间:	约5h	约8h																													
重量:	420克 / 14.815565克 / 19.930																														
颜色:	黑色	黑色																													
噪声水平	最大70dB(A)																														
警告信号	低电压、过滤器堵塞或缺失及低流量的光声报警																														
过滤器	1 x TH3P R SL 型 用于TH3P系统(欧洲)/TH3P系统(澳大利亚)																														
空气软管	长度: 1160毫米(有弹性, 可拉伸至1300毫米, 带 保护套) 直径: 31毫米(内径) 重量: 185克/6.526盎司(不带保护套) 颜色: 黑色																														

重量	1195克/ 42.152盎司(包括过滤器及皮带, 不包括蓄电池)
尺寸	长x宽x高: 222 x 213 x 92.6 毫米
标准	EN 12941:1998/A2:2008, EAC TP TC 019:2011, AS/NZS 1716
认证机构	CE 1024, SAI Global

故障排查

鼓风机不起动

- 确保蓄电池安装正确。
- 确保蓄电池已充满电

即使更换并正确安装主过滤器和预过滤器后, 过滤器警报依然未解除

- e3000内部错误
- 将e3000返回至距离您最近的经销商

蓄电池运行时间变得非常短

- 有缺陷的蓄电池 - 更换旧蓄电池并按照国家关于特殊废弃物的规章制度处理旧蓄电池。
- 有缺陷的充电单元 - 更换

备件的使用范围(参见顶盖 I, II, III)

- 1 e3000 PAPP
- 2 适用于TH3P系统(欧洲)/TH3P系统(澳大利亚)的TH3P R SL型主过滤器
- 3 预过滤器
- 4 火花防护装置
- 5 过滤器盖
- 6a 标准蓄电池(锂离子 37 白色)
- 6b 长寿命蓄电池(锂离子 74 白色)
- 7 与PAPP兼容的头盔
- 9 软管
- 10 空气软管保护套(附件, 不包括)

其他附件可从主目录或我们的网站获取。

图例(参见顶盖)

- A 使用前先阅读操作说明
- B 不要利用利器打开
- C 易碎品
- D 面朝上存放
- E 防潮
- F 认证机构的标志
- G 带锂电池
- H 可回收塑料
- I 建议的储存温度: +5°C 至 +25°C
- J 不得与一般生活垃圾一同处理。请按照国家有关特殊废物的规定处置。

適合宣言

最終ページのインターネットアドレスを参照してください。

ガイドライン情報

当文書は、EU 規則 2016/425 1.4、添付書類 II の要件に準拠しています。

記述箇所

詳細情報は、最終ページを参照してください。

HRVATSKI

Uvod

Ventilatorski uređaj za filtriranje je uređaj koji služi za opskrbljivanje filtriranim svježim zrakom nekog certificiranog šljema za zavarivanje ili brušenje (zaštitni šljem), povezanog s ovim uređajem. U slučaju pridržavanja ovih uputa, te uputa za zaštitni šljem, koji se uz to koristi, korisnik se štiti od prašine i čestica u zraku za disanje.

Sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu prije korištenja uređaja. Nepravilna upotreba može ugroziti život i zdravlje i dovesti do prestanka bilo kakvih jamstvenih prava prema firmi Optrtel.

Upozorenja i ograničenja zaštite / rizici

Zaštitni šljem nosite samo kad je povezan s ventilatorom i kad je ventilator u pogonu. Ventilator se smije koristiti samo u kombinaciji sa zaštitnim uređajima za disanje, koji odgovaraju zahtjevima europskih i australskih normi. Ovaj PAPER ne štiti od plinovitih tvari. Postavite uređaj i uključite ga prije započinjanja s radom. Tek nakon toga se sigurno može kretati u područje opasnosti. U slučaju pogrešnog funkcioniranja ventilatora, odmah napustite područje opasnosti. Čim se aktivira alarm punjive baterije (pali se crveni LED i akustični signal), odmah morate napustiti područje opasnosti. Napunite ili zamijenite punjivu bateriju. Čim se aktivira alarm struje zraka (pali se crveni LED i akustični signal), odmah napustite područje opasnosti i zamijenite filter.

S slučaju jakog vjetra sa strane ili otraga, zaštitna funkcija zaštitnog šljema može biti ugrožena. U okolišu s vrlo velikim opterećenjem česticama, u zaštitnom šljemu kod udisanja može nastati podtlak. To bi moglo reducirati zaštitno djelovanje. U tom slučaju skinite šljem ili isključite ventilator tek nakon napuštanja područja opasnosti. Kad odložite šljem, poduzmite sve potrebne mjere preostrožnosti, kako ne biste udahnuili prašinu ili kontaminirani materijal, koji se eventualno nalazio na vanjskoj strani šljema. Ventilator ili punjivu bateriju nikad nemojte uranjati u vodu, to može oštetiti uređaj. Uvjerite se da kod čišćenja ne prode voda u uređaj. Rabljeni filteri se ne mogu očistiti ni obnoviti. Pokušaji čišćenja filtra komprimiranim zrakom ili vodom mogu oštetiti filter. Punjivu bateriju nemojte kratko spajati, to može dovesti do teških oštećenja.

Omotač crijeva treba mijenjati svakih 6 mjeseci. Zbog intenzivnog UV i IR zračenja dolazi do gubitka zaštitnog djelovanja omotača crijeva na vatru. Omotač crijeva prije svakog korištenja treba provjeriti, da li se na tekstilu pojavljuju izbljednela, svijetla ili smeđa mjesta. Čim postanu vidljiva svijetla ili zagasita mjesta, omotač crijeva se više ne smije koristiti i treba ga zamijeniti.

PAPER se ne smije primjenjivati:

- u zapaljivim ili u atmosferama, u kojima postoji opasnost od eksplozija,
- u slučaju premalog udjela kisika u zraku za disanje (Europa: <17 %, Australija: <19 %) ili ako je koncentracija otrova tako velika da je potrebna viša kategorija zaštite od TH3P (Europa i Australija),
- kod temperatura ispod -5 °C ili preko +55 °C,
- u okolišima, gdje postoji neposredna opasnost po život i zdravlje.

Ako imate pitanja u vezi specifične primjene, upotrebe ili upotrebljivosti sustava e3000, onda se obratite servisnoj službi firme Optrtel.

Jamstvo i odgovornost

Opremljivač jamstvo i zamjenjuje proizvod prema potrebi, ako u roku od 24 mjeseca nakon dana kupnje dođe do greške u materijalu ili proizvodnji, pod uvjetom da je proizvod namjenski primijenjen u skladu s uputom za rukovanje. Jamstvo se gasi, ako se serijski broj izmjeni, ukloni ili učini nečitljivim ili ako je proizvod namjerno oštećen, zloupotrijebljen, otvoren ili modificiran. Jamstvo se gasi i u slučaju pogrešne primjene, korištenja rezervnih dijelova, koji nisu originalni, i u slučaju nedovoljnog održavanja. Jamstvo pokriva samo popravak ili zamjenu neispravnih dijelova. Optrtel ni u kom slučaju ne preuzima bilo kakvu odgovornost za općenita zakazivanja ili posljedične štete.

Očekivani vijek trajanja

e3000 nema rok upotrebe. Proizvod se može koristiti sve dok ne dođe do vidljivih ili nevidljivih oštećenja ili smjetnji u funkcioniranju

Područje primjene

3000 je ventilatorski uređaj za filtriranje (PAPER) za zaštitu od prašine i čestica. Ovaj sustav je certificiran prema TH3P u skladu s europskom normom EN 12941:1998 i certificiran prema TH3P u skladu s australskom normom AS/NZS 1716:2012. e3000 se koristi kao podrška postupku ventiliranja. To smanjuje napor kod udisanja, a time i umaranje. Elektronski sustav za regulaciju protoka nadzire ventilator da se osigura

konstantno strujanje zraka od najmanje 150 NI/min³.

Efektivno vrijeme rada e3000 s potpuno napunjenom punjivom baterijom ovisi o tipu baterije i o stanju filtra (vidi tablicu „Tehnički podaci“)

Prije izvođenja ispitivanja prije puštanja u pogon

- Oprezno odstranite pakovanja pojedinih dijelova.
- Provjerite, da li je uređaj potpun u skladu s obimom isporuke i da ništa nije oštećeno. Ako postoje oštećenja ili ako nedostaju dijelovi, onda se odmah obratite servisnoj službi. Ni u kom slučaju nemojte koristiti oštećene ili nepotpune uređaje.
- Punjiva baterija kod isporuke nije u potpunosti napunjena. Stoga prije prve upotrebe do kraja napunite punjivu bateriju.

Ispitivanje prije puštanja u pogon

Prije svake upotrebe trebate provjeriti da se e3000 nalazi u bespriječnoj stanju i pritom postupite na sljedeći način:

1. Uvjerite se da su glavni filter i predfilter pravilno instalirani i da je ručica za deblokadu pokrova dobro fiksirana (pokrov kod zatvaranja mora uskočiti s čujnim klikom (sl. 1).
 2. Provjerite crijevo za zrak i priključak za zrak na oštećenja (rupice, napuknuća, zarezana mjesta). Priključite crijevo za zrak na šljem i ventilator tako da pritisnete crijevo na odgovarajući element, sve dok ne uskoči čujnim klikom (sl. 2).
 3. Uključite e3000 pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje na otprilike 0,5 sekunde (sl. 3). Tokom faze uključivanja u trajanju od 3 sekunde, pale se svih 5 LED-ova (3 LED-a za podešavanje stupnja strujanja zraka zelene boje i 2 LED-a crvene boje, od kojih jedan prikazuje status punjive baterije, a drugi stanje filtra – sl. 4) i oglašava se akustični alarm (3 pištanja). Nakon toga je e3000 spreman za rad.
 4. Dodatno e3000 tokom faze uključivanja izvršava samosteziranje da se za uređaj provjeri dovoljna proizvodnja strujanja zraka, veće od 150 l/min. Ako se crveni LED za filter nakon faze uključivanja od 3 sekunde ugasi, onda se održava strujanje zraka od najmanje 150 l/min. Pomoću ugrađenog mjerača strujanja, e3000 kroz cijelo vrijeme rada konstantno nadzire strujanje zraka i održava ga iznad 150 l/min.
 5. Kao što je gore opisano, e3000 posjeduje vidljivi i čujni alarm (sl. 5) za kapacitet punjive baterije, te za nedostajajući, začepljeni ili pogrešno umetnuti filter. U slučaju alarma smjesta treba izaći iz područja opasnosti!
- Uvjerite se da alarm za premalu strujanje zraka/začepljenost filtra, funkcionira i to simulacijom premalog strujanja zraka na sljedeći način.
- Kad je e3000 uključen, skinite crijevo sa šljema i pritisnite dlanom na kraj crijeva. Motor nakon toga automatski ubrzava da kompenzira premalu strujanje zraka. I dalje zadržite pritisak dlana na kraj crijeva tako da ga nepropusno zatvorite. Ako je to slučaj, onda uređaj emitira akustični signal i pali se crveni LED za filter.
6. Za zaustavljanje alarma, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na otprilike 3 sekunde i priključite crijevo na zaštitni šljem.
 7. Uvjerite se u neoštećenost zaštitnog šljema, stavite ga na glavu i učvrstite PAPER oko pasa.
 8. Pokrenite ventilator i uvjerite se da zrak normalno cirkulira u zaštitnom šljemu. U slučaju oštećenja, neispravne dijelove morate zamijeniti prije korištenja PAPER-a.

Režim rada

Prilagodavanje dimenzije pojasa: Stavite pojas (sl. 6) i podesite dimenziju tako da jedinica ventilatora udobno bude učvršćena oko pasa.

Uklanjanje crijeva za zrak: S obje strane utisnite priključak crijeva i izvucite ga s odgovarajućeg elementa (sl. 7).

Umetanje punjive baterije: Punjiva baterija se treba umetnuti u odgovarajuću vodilicu na desnoj donjoj strani sustava e3000. Pomaknite punjivu bateriju prema naprijed, sve dok ne uskoči čujnim klikom (sl. 8).

Vađenje i punjenje baterije: Povucite ručicu za deblokadu na bateriju prema natrag i izvucite bateriju na vodilici do kraja iz jedinice ventilatora (sl. 9). Zatim priključite bateriju na punjač (sl. 10). Postupak punjenja se prikazuje na punjaču svjetlećim LED-om žute boje. Nakon završetka postupka punjenja, LED svijetli zelenom bojom i aktivira se režim održavanja napunjenosti.

Podešavanje strujanja zraka: Ventilator raspolaže s tri stupnja strujanja zraka: 150/200/250 NI/min³. Za promjenu stupnja strujanja zraka, pritisnite tipku za strujanje zraka i prođite preko pojedinih stupnjeva, sve dok ne dostignete željeni stupanj (sl. 11).

Zamjena glavnog filtra i predfiltera: Nakon aktiviranja alarma za filter, predfilter se mora zamijeniti (sl. 12). Molimo da nadzirete vrijeme između alarma za filter. Ono je nakon svake zamjene predfiltera sve kraće. Kad steknete dojam da su intervali za

zamjenu prekratk (ovisi o vašem osjećaju), onda se preporuča zamjena glavnog filtra i predfiltra (sl. 13).

Funkcija alarma

Alarm za začepljenost filtra: Kad se aktivira alarm za začepljenost filtra, LED svijetli crvenom bojom. Ako želite zamijeniti predfilter i glavni filter, onda pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na 2 sekunde za isključivanje uređaja e3000. Sad možete zamijeniti filtre. Ako e3000 tokom alarma ne isključite, onda on nastavlja raditi još 15 minuta, prije nego što se automatski ne isključi.

Alarm za punjivu bateriju: Kad se aktivira alarm za punjivu bateriju, LED svijetli crvenom bojom. U razmaku od jedne sekunde oglašava se pištanje, a uređaj se može koristiti još otprilike 30 minuta. Nakon toga se e3000 isključuje.

Skладиštenje

Sustav e3000 i opremu treba skladištiti na nekom suhom mjestu. Zaštitite ga od sunčevog svjetla, visokih temperatura, ugljikovodika i isparavanja otapala.

Održavanje

Redovito provjeravajte zaštitni šljem u skladu s uputom za rukovanje. Provjerite izolaciju lica i miaznicu zraka na rupice, pukotine i ostala oštećenja i uvjerite se da su dijelovi na šljemu pravilno pozicionirani (vidi uputu za rukovanje). Nemojte koristiti sustav prije zamjene svih istrošenih ili oštećenih dijelova.

Shema održavanja	
Mjera	Intervali
Čišćenje, dezinfekcija	Nakon svakog korištenja
Vizualna provjera	Prije i nakon svakog korištenja
Punjenje baterije	Nakon svakog korištenja
Zamjena izolacije između glavnog filtra i jedinice ventilatora	Zamijeniti samo, ako je izolacija istrošena ili oštećena

Kad se uređaj skladišti, bateriju treba napuniti svaka 4 mjeseca.

Čišćenje i dezinfekcija

Ventilator, crijevo za zrak i zaštitni šljem čistite krpom, ovlaženom sa sapunicom. Pustite uređaj da se osuši na temperaturi prostorije. Nemojte koristiti nikakva agresivna sredstva za čišćenje i otapanje, kao ni alkohol ni abrazivna sredstva za čišćenje. Izolacija lica se može prati (ručno pranje, bez centrifugiranja).

Pomoć kod smetnji

Ventilator se ne uključuje

- Uvjerite se da je punjiva baterija pravilno umetnuta.
- Uvjerite se da je punjiva baterija do kraja napunjena.

Alarm za filter je aktiviran, iako su predfilter i glavni filter zamijenjeni i pravilno montirani

- Interna greška u e3000
- Sustav e3000 pošaljite natrag najbližem prodajnom mjestu.

Vrijeme rada baterije je prekratk

- Baterija je neispravna – zamijenite bateriju, a neispravnu bateriju zbrinite kao specijalni otpad.
- Punjač je neispravan – zamijeniti.

Tehnički podaci

(Tehničke izmjene pridržane.)

Nominalni faktor zaštite	Europa: Australija:	TH3P/TH2P-klasifikacija (vidi stranicu VI) P3-klasifikacija
Bjedinica ventilatora	Količine strujanja zraka: Stupanj 1: najmanje 150 NI/min* Stupanj 2: najmanje 200 NI/min* Stupanj 3: najmanje 250 NI/min* *pod standardnim uvjetima: 20 °C, 0 metara iznad NN (1013 hPa) svi stupnjevi su kontrolirani	
Materijal	Poliamid (PA-GF)	
Puhalica	Kvalitetni motor ventilatora s kugličnim ležajem	
Osigurač	Elektronski osigurač	

Punjiva baterija	Tip:	Standardna	Long Life
	Tip:	Litij-ionska, punjiva	Litij-ionska, punjiva
	Napon/kapacitet:	14.8V / 2.5Ah	14.8V / 5.0Ah
	Ciklusi punjenja:	> 500	> 500
	Vrijeme rada stupanj 1*	12 sati	20 sati
	Vrijeme rada stupanj 2*	10 sati	18 sati
	Vrijeme rada stupanj 3*	8 sati	14 sati
	Vrijeme punjenja:	otprilike 5 sati	otprilike 8 sati
	Težina:	420 g / 14,815 oz	565g / 19.930 oz
	Boja:	crna	crna
*Minimalno vrijeme rada na temperaturi prostorije s novim filtrom			
Razina zvuka	Maks. 70 dB(A)		
Signali upozorenja	Akustični i vizualni alarm kod preslabe baterije, začepljenog ili nedostajućeg filtra i premalog strujanja zraka		
Filter	1 x tip TH3P R SL za TH3P-sustav (Europa) / TH3P-sustav (Australija)		
Crijevo za zrak	Dužina:	1160 mm (elastično do 1300 mm sa zaštitnim omotačem)	
	Promjer:	31 mm (iznutra)	
	Težina:	185 g / 6,526 oz (bez zaštitnog omotača)	
	Boja:	crna	
Težina	1195 g / 42,152 oz (zajedno s filtrom i pojasmom, bez baterije)		
Dimenzije	D x Š x V: 222 x 213 x 92,6 mm		
Norme	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716		
Imenovana služba	CE 1024 SAI Global		

sObim isporuke/rezervni dijelovi (vidi stranicu I, II, III)

- 1 e3000 PAPR
- 2 Glavni filter TH3P R SL filter za sustav TH3P (Europa) / sustav TH3P (Australija)
- 3 Predfilter
- 4 Zaštita od iskrenja
- 5 Pokrov filtra
- 6a Standardna punjiva baterija (litij-ionska 37 Wh)
- 6b Longlife-baterija (litij-ionska 74 Wh)
- 7 PAPR-kompatibilni zaštitni šljem
- 9 Crijevo
- 10 Zaštitni omotač za crijevo za zrak (pribor, nije sadržan)

Ostali pribor možete pronaći u glavnom katalogu ili na našim internet stranicama.

Objašnjenje znakova (vidi stranicu IV)

- A Prije upotrebe pročitati uputu za rukovanje
- B Ne otvarati oštrim predmetima
- C Lomljivi sadržaj
- D Skladištiti s ovom stranom prema gore
- E Zaštititi od vlage
- F Oznaka imenovane službe
- G Oznaka ispitivanja EAC (Rusija)
- H Sadržji litij-ione
- I Plastika, može se reciklirati
- J Preporučena temperatura skladištenja: +5 °C do +25 °C
- K Ne smije se zbrinjavati preko kućnog otpada. Zbrinuti kao specijalni otpad.

Izjava o sukladnosti

Vidi internet adresu na posljednjoj stranici.

Pravne informacije

Ovaj dokument zadovoljava zahtjevima EU uredbe 2016/425 točka 1.4 Priloga II.

Imenovana služba

Detaljne informacije, vidi posljednju stranicu.

GAEILGE

Réamhrá

Is éard is gléas scaigaire séidire ann ná gléas atá ceaptha aer úr scagtha a sholáthar do chlogad láthúcháin nó do chlogad meille (clogad sábháilteachta) atá faoila lena úsáid leis an ngléas seo. Trí chloil leis na treoracha seo a leanas agus le treoracha an chlogaid sábháilteachta a úsáidtear chun na críche sin, cosnófar an t-úsáideoir in aghaidh dusta agus cáithníní san aer a anáilonn sé/sí isteach.

Treoracha sábháilteachta

Léigh na treoracha oibriúcháin seo a leanas go cúramach sula n-úsáidfeair an gléas. Má úsáidtear é ar bhealach nach raibh beartaithe, féadfaid beatha agus sláinte a chur i mbaol agus éilimh bharántais in aghaidh Oprel a chur ar neamhni.

Rabhaidh agus srianta/rioscaí cosanta

Ná cuir ort an clogad ach amháin nuair atá sé ceangailte leis an séidire agus nuair atá an séidire ar siúl. Ní ceadmhach an séidire a úsáid ach amháin le gaireas anáilaithe atá ag teacht le riachtanais na gcaighdeán Eorpach agus Astrálach araon. Ní thugann an PAPP seo an chosaint in aghaidh substaintí gásacha. Sula dtosóid tú ag obair, cuir ort an gléas agus cuir ar siúl é. Ní féidir leat dul isteach sa chrios contúirte go sián sábháilte go dtí go mbeidh an méid sin déanta agat. Má bhíonn ainghléas ar an séidire, fág an crios contúirte láithreach bonn. A luaithe a thosaíonn an t-aláram cadhnra (LED dearg agus comhartha inchloiste), ní mór duit an crios contúirte a fhágáil láithreach bonn. Luchtaiigh an cadhnra nó cuir ceann nua ina ionad. A luaithe a thosaíonn an t-aláram aershreafa (LED dearg agus comhartha inchloiste), ní mór duit an crios contúirte a fhágáil láithreach bonn agus scaigaire nua a chur in ionad an tseanchinn.

Má bhíonn gaoth láidir ann ón taobh nó ón gcúl, féadfaidh sé go gcuirfeair isteach ar féidhm chosanta an chlogaid. I dtimpeallachtaí a bhfuil ardleibhéil éilithe cáithníní iontu, féadfaidh sé go dtarlóidh brú díultach sa chlogad cosanta nuair a ionáilaithear. Féadfaidh sé go gcuirfidh sé sin isteach ar an éifeacht chosanta. Sa chás sin, ná bain an clogad díot agus ná múch an séidire go dtí go mbeidh an crios contúirte fágtha agat. Nuair atá an clogad á bhaint díot, tóg gach réamhchúram is gá le nach n-ionánóidh tú dusta ná ábhar éilithe atá tar éis carnadh ar an taobh amuigh den chlogad. Ná tum an fean ná an cadhnra in uisce toisc go bhféadfaidh sé go ndéanfadh sé sin dochar don aonad. Déan iarracht gan lígean don uisce dul isteach san aonad nuair atá sé á ghlanadh. Ní féidir scaigairí a ghlanadh ná a athphróiseáil tar éis a n-úsáidte. D'fhéadfaí dochar a dhéanamh don scaigaire dá ndéanfaí iarrachtaí a ghlanadh le haer combhruite nó le huisce. Ná déan an cadhnra a ghearrchiorcadadh; d'fhéadfaidh sé sin a bheith ina chúis le damáiste tromchúiseach.

Ba chóir an clúdach osáin a athsholáthar gach 6 mhí. Mar gheall ar dhian-ionradantas ultraivialaig agus infridhearg, caileann an clúdach a éifeacht lasairmhóilitheach. Scrúdaigh an t-osáin go cúramach i gcónaí roimh duit an gléas a úsáid lena fháil amach an bhfuil aon áiteanna tuartha, geala nó donna tar éis foirmiú sa teicstíl. A luaithe a fheicfidh tú áiteanna geala nó neamhionracha, caithfeair éirí as an osáin sin a úsáid agus ceann nua a chur ina ionad.

Ní chéadaítear an PAPP a úsáid:

- i dtimpeallachtaí inlasta ná pléascacha,

- má bhíonn an tiúchan ocsaigine san aer anáilaithe ró-íseal (an Eoraip: <17%, an Astráil: <19) nó má bhíonn an tiúchan tocsaine chomh hard sin go bhfuil rang cosanta níos airde ná TH3P (an Eoraip agus an Astráil) ag teastáil,

- má bhíonn an teocht faoi bhun -5 °C ná os cionn +55 °C,

- i dtimpeallachtaí a bhfuil beatha agus sláinte i ngarchoitúirí iontu.

Má bhíonn ceisteanne agat faoi féidhm, úsáid nó oiriúnacht chóras e3000, déan teagmháil le foireann seirbhíse Oprel do chustaiméirí.

Barántas agus dílteanas

Déanfaidh Oprel an táirge a dheisiú nó a athsholáthar de réir mar is gá má thagann locht sna hábhair nó sa tsaoirseacht chun solais laistigh de 24 mí tar éis an dáta ceannaigh, ar chuntar gur úsáideadh an táirge de réir na dtreoracha sa lámhleabhar. Beidh an barántas ar neamhni má athraíodh an tsraithuimhir, má baineadh í, nó má rinneadh doléite í, nó má rinneadh damáiste don táirge d'aon ghnó, má mí-úsáideadh é, má oscailíodh é, nó má mionathraíodh é. Rachaidh an barántas in éag freisin má mhí-úsáidtear é, má úsáidtear páirteanna spártha neamhbhunaidh nó mura ndéantar cothabháil air. Ní chlúdaítear leis an mbarántas ach deisiú nó athsholáthar páirteanna lochtacha. Ní bheidh Oprel faoi dhílteanas in aon chás i leith aon teipéanna ginearálta ná i leith aon damáistí iarmhartacha.

Saolré ionchais sheirbhíse

Níl aon dáta éaga i gceist leis an e3000. Féadfaidh an táirge a úsáid a fhad agus

nach mbeidh aon damáiste, cibé infheicthe nó dofheicthe, déanta dó agus nach dtarlóidh aon mhifheidhmeanna.

Réimse féidhme

Is aonad scaigaire séidire (PAPP) é an e3000, a chosnaíonn in aghaidh dusta agus cáithníní. Tá an córas seo TH3P-theistithe de réir Chaighdeán Eorpach EN 12941:1998 agus TH3P-theistithe de réir Chaighdeán Astrálach AS/NZS 1716:2012. Úsáidtear an e3000 le tacaí leis an bpróiseas aerála. Laghdaíonn sé an iarracht ionanáilaithe agus, dá bhri sin, an tuirse. Déanann an córas sreabhrialaithe leictreochan monatóireacht ar an séidire le haershrebhadh leanúnach nach lú ná 150 l/nóim³ a chinntiú. Braitheann am éifeachtach oibriúcháin an e3000 nuair atá an cadhnra lánluchtaithe ar an gcinéal cadhnra agus ar bhail an scaigaire (féach an tábla "Sonraí teicniúla").

Roimh an tástáil réamhchoimisiúnaithe

- Bain an phacáistíocht de na páirteanna ar leith go cúramach.
- Déan cinnte de go bhfuil an t-aonad iomlán mar a soláthraíodh é agus nach bhfuil aon chuid de damáistithe. Má bhíonn aon chuid de damáistithe nó má bhíonn aon pháirteanna in easnamh, déan teagmháil leis an bhfoireann seirbhíse do chustaiméirí gan mhoill. Ná úsáid trealamh damáistithe ná neamhíomlán in aon chás.
- Ní bhíonn an cadhnra lánluchtaithe tráth a seachadtar an t-aonad. Mar sin, lánluchtaiigh an cadhnra sula n-úsáidfeair an t-aonad den chéad uair.

Tástáil réamhchoimisiúnaithe

Déan cinnte de go bhfuil dea-bhail ar an e3000 roimh gach úsáid agus lean na treoracha seo a leanas:

1. Déan cinnte de go bhíonn an príomhscaigaire agus an réamhscaigaire feistithe i gceart agus go gcoinníonn an luamhán scaoilte an clúdach dúnta go daingean (ní mór don chlúdach lú isteach ina áit féin de smeach inchloiste) (Fíor 1).
2. Seiceáil an t-osáin aer agus an ceangal aer lena chinntiú nach bhfuil siad damáistithe (poll, scoiteanna, gearrthacha). Ceangail an t-osáin aer leis an glogad agus leis an séidire tríd an osáin a bhru ar an bpáirt chúplála go dtí go luifidh sé isteach ina áit féin de smeach inchloiste (Fíor 2).
3. Cuir an e3000 ar siúl ach an cnaipe Air/As a bhru go ceann thart ar 0.5 soicind (Fíor 3). Le linn an phróisis tosaithe 3 shoicind, lasann na 5 LED (3 LED ghlasa a bhaineann leis an leibhéal aershreafa agus 2 LED dhearga, ceann a léiríonn stádas an cadhnra agus ceann eile a léiríonn stádas an chéad uair - Fíor 4) agus cloistear aláram (3 bhip). Beidh an e3000 réidh le hoibriú ansin.
4. Ina theannta sin, déanann an e3000 féintástáil le linn an phróisis tosaithe lena chinntiú gur leor an t-aershrebhadh atá á ghiniúint ag an aonad (i. os cionn 150 l/nóim). Má mhúchann an LED dearg a bhaineann leis an scaigaire tar éis an phróisis tosaithe 3 shoicind, tá aershrebhadh nach lú ná 150 l/nóim. á choinneáil. Úsáidfeair an e3000 sreabhmhéadar ionsuite le monatóireacht leanúnach a dhéanamh ar an aershrebhadh i rith an oibriúcháin agus coinnítear os cionn 150 l/nóim. é ar an gcaoi sin.
5. Mar a chuirtear in iúl thuas, cuireann an e3000 aláraim infheicthe agus inchloiste ag baint (Fíor 5) nuair atá an cadhnra lag agus nuair atá na scaigairí in easnamh, bactha nó ionsáite go mícheart. I gcás aláraim, fág an crios contúirte láithreach bonn!

Déan cinnte de go bhfuil an t-aláram le haghaidh aershrebhadh lag/scaigaire bactha ag obair i gceart ach cás aershreafa laig a ionsamhlú mar seo a leanas. Agus an e3000 ar siúl, bain an t-osáin den chlogad agus brúigh bos do lámhe in aghaidh dheireadh an osáin. Déanfaidh an mótar a luas a ghéarú uaidh féin ansin d'fhonn cúlteamh a dhéanamh san aershrebhadh lag. Lean ort ag brú bos do lámhe go daingean in aghaidh dheireadh an osáin le hé a shéalú go docht. Nuair a dhéanfar amhlaidh, cuirfidh an t-aonad aláram inchloiste ag baint agus lasfaidh an LED dearg a bhaineann leis an scaigaire.

6. Leis an aláram a stopadh, brúigh an cnaipe Air/As go ceann thart ar 3 shoicind agus ceangail an t-osáin leis an glogad.
7. Déan cinnte de nach bhfuil an clogad damáistithe, chuir ort é agus ceangail an PAPP timpeall ar do chromáin.
8. Tosaigh an séidire agus déan cinnte de go bhfuil an t-aer sa chlogad ag dul timpeall mar is gnách.

Má tá sé damáistithe, ní mór duit páirteanna nua a chur in ionad na bpáirteanna lochtacha sula n-úsáidfeair an PAPP.

Mód oibriúcháin

Méid an chreasa a choigeartú: Cuir ort an crios (Fíor 6) agus coigeartaigh a mhéid le go mbeidh an t-aonad séidire ina shuí go compordach ar do chromáin.

An t-osáin aer a bhaint: Brúigh an ceangaltóir osáin ar an dá thaobh agus tarrainn

amach ón bpairt chúplála é (Fíor 7).

An cadhnra in-athluchtaithe a ionsá: Ní mór an cadhnra a ionsá isteach sa treoir chui ar thóin an e3000 ar dheis. Brúigh an cadhnra chun cinn go dtí go luifid sé isteach san áit cheart de smeach inchoilste (Fíor 8).

An cadhnra a bhaint agus a luchtú: Tarraing an luamhán scaoilte cadhnra siar agus sleamhnaigh an cadhnra síos an treoir ar fad amach as an aonad séidire (Fíor 9). Ansin ceangail an cadhnra leis an luchtaithe (Fíor 10). Cuirtear in iúl go bhfuil an próiseas luchtaithe ar bun le LED buí ar an luchtaithe. Nuair a bheidh an luchtú curtha i gcrích, toicfaidh dath glas ar an LED agus cuirfeadh an mód sil-luchtaithe i ngníomh.

An t-aershreibhadh a choigeartú: Tá trí leibhéal aershreafa ag an séidire: 150/200/250 NI/nóim*. Leis an leibhéal aershreafa a athrú, brúigh an cnaipe aershreafa agus scrollaigh trí na leibhéil dhifriúla go dtí go bhfaighfeadh an leibhéal atá ag teastáil (Fíor 11).

An príomhscagaire agus an réamhscagaire a athsholáthar: Má fhaightear an t-aláram maidir leis an scagaire, ní mór an réamhscagaire a athsholáthar (Fíor 12). Déan monatóireacht ar an achar ama idir na haláram maidir leis an scagaire. Éireoidh an t-achar sin níos faide gach uair a dhéanfar an réamhscagaire a athsholáthar. Nuair a bheidh tú den tuairim (tuairim phearsanta) go bhfuil an t-achar sin éiríthe róghearr, mollar duit idir an príomhscagaire agus an réamhscagaire a athsholáthar (Fíor 13).

Faidhm aláram

Aláram maidir le scagaire bachta: Nuair a bhaintear an t-aláram maidir le scagaire bachta, lastar an LED i ndath dearg. Chun an réamhscagaire agus an príomhscagaire a athsholáthar, brúigh an cnaipe Air/As agus coinigh síos go ceann 2 shoicind é leis an e3000 a mhúchadh. Anois is féidir leat na scagairí a athrú. Mura mhúchann tú an e3000 nuair atá aláram gníomhach, leanfaidh sé air ag feidhmiú go ceann 15 nóiméad sula mhúchfaidh sé uaidh féin.

Aláram maidir leis an gcadhnra: Nuair a bhaintear an t-aláram maidir leis an gcadhnra, lastar an LED i ndath dearg. Déantar bip gach soicind; beidh tú in ann leanúint ar aghaidh ag úsáid an ghléis go ceann thart ar 30 nóiméad. Múchfaidh an e3000 uaidh féin ansin.

Stóráil

Caithear córas e3000 agus na hoiriúintí a ghabhann leis a stóráil in áit thirim. Cosain in aghaidh sholas na gréine, teochtair ard, hidreacarbón agus gal tuaslagóirí é.

Cothabháil

Scrúdaigh an clogad go rialta de réir na dtreoracha oibriúcháin. Déan scrúdú ar an séala aghaidhe agus ar an mbuine aer lena chinntiú nach bhfuil an phoil, an scoilteanna ná an damáiste eile ann agus déan cinnte de go bhfuil siad san áit cheart ar an glogad (féach an lámhleabhar). Ná húisid an córas go dtí go mbeidh athsholáthar déanta ar gach páirt chaite nó dhamáistithe.

Seideal cothabhála	
Gníomh	Minicíocht
Glanadh, dighalrú	I gcónaí tar éis a úsáidte
Amharciúcháidh	I gcónaí roimh a úsáid agus tar éis a úsáidte
Luchtaithe an cadhnra	I gcónaí tar éis a úsáidte
Athsholáthair an séala idir an príomhscagaire agus an t-aonad séidire	Ná hathsholáthair é ach amháin má tá an séala caite nó damáistithe

Nuair atá an gléas á stóráil, caithear an cadhnra a athluchtú gach 4 mhí.

Glanadh agus dighalrú

Glan an séidire, an t-osán aer agus an clogad le héadach arna fhliuchadh le huisce sobalach. Lig don aonad triomú ag teocht an tseomra. Ná húisid dianobreáin ná dianuaslagóirí glantacháin, alcól ná oibreáin scrabhacha ghlantacháin. Is féidir an séala meicniúil a ní (níochán de lámh, ná rothlaigh).

Fabhtcheartú

Ni chasann an séidire air

→ Déan cinnte de go bhfuil an cadhnra curtha isteach i gceart.

→ Déan cinnte de go bhfuil an cadhnra lánluchtaithe.

Tá aláram an scagaire gníomhach cé gur athsholáthraíodh an réamhscagaire agus an príomhscagaire agus go bhfuil siad feistithe i gceart

→ Earráid inmheánach e3000

→ Tabhair an córas e3000 ar ais chuig an déileálaí is cóngaraí.

Bionn saolré an chadhnra róghearr

→ Cadhnra lochtach - Cuir cadhnra nua in ionad an chinne atá lochtach agus dúisic an cadhnra lochtach mar dhramhail ghuaiseach.

→ Luchtaithe lochtach - faigh ceann nua.

Sonraí teicniúla

(Coimeádaimid an ceart againn féin athruithe teicniúla a dhéanamh.)

Fachtóir ainmniúil cosanta	An Eoraip: An Astráil:	Rangú TH3P/TH2P (féach leathanach VI) Rangú P3	
Aonad séidire	Rátaí aershreafa:	Leibhéal 1: 150 NI/nóim* ar a laghad Leibhéal 2: 200 NI/nóim* ar a laghad Leibhéal 3: 250 NI/nóim* ar a laghad *I ndáil caighdeánach: 20 °C, 0 méadar os cionn leibhéal na mara. Leibhéal na mara (1013 hPa) Gach leibhéal rialaithe	
Ábhar	Polaimíd (PA-GF)		
Séidire	Mótar séidire imthaca gléasta ar ardchaighdeán		
Fíús	Fíús leictreonaigh		
Cadhnra	Cineál Cineál: Voltais/toilleadh: Timthriallta luchtaithe: Am oibriúcháin, leibhéal 1* Am oibriúcháin, leibhéal 2* Am oibriúcháin, leibhéal 3* Am luchtaithe: Méachan: Dath: *losam oibriúcháin ag teocht an tseomra le scagaire nua	Caighdeánach Cadhnra in-athluchtaithe ian litiam 14.8V / 2.5Ah > 500 12 uair an chloig 10 n-uair an chloig 8 n-uair an chloig thart ar 5 uair an chloig 420g / 14.815 oz Dubh Dubh	Saolré Fhada Cadhnra in-athluchtaithe ian litiam 14.8V / 5.0Ah 20 uair an chloig 18 n-uair an chloig 14 uair an chloig thart ar 8 n-uair an chloig 565g / 19.930 oz Dubh
Leibhéal toraim	Uasmhéid 70 dB (A)		
Comharthaí rabhaidh	Aláram inchoilste agus infheicthe nuair atá an cadhnra lag, an scagaire bachta nó in easann nó nuair atá an t-aershreibhadh íseal		
Scagairí	1x cineál TH3P RSL do chóras TH3P (an Eoraip)/do chóras TH3P (an Astráil)		
Osán aer	Fad: Trastomhas: Méachan: Dath:	1160 mm (leaisreach suas le 1300 mm le clúdach cosanta) 31 mm (taobh istigh) 185 g/6.526 oz (gan clúdach cosanta) Dubh	
Méachan	1195 g/42.152 oz (scagaire agus crios san áireamh, gan an cadhnra a áireamh)		
Toisí	Fad x Leithead x Airde: 222 x 213 x 92.6 mm		
Caighdeán	EN 12941:1998 /A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716		
An comhlacht ar tugadh fógra dó	CE 1024, SAI Global		

Scóip an tseachada/Páirteanna spártha (féach leathanach I, II, III)

- e3000 PAPP
- Príomhscagairí, scagaire TH3P RSL do chóras TH3P (an Eoraip)/do chóras TH3P (an Astráil)
- Réamhscagaire
- Bac spréach
- Clúdach scagaire
- 6a Cadhnra caighdeánach (lan litiam, 37 Wh)
- 6b Cadhnra saolré fada (lan litiam, 74 Wh)
- Clogad sábháilteachta PAPP-comhoiriúnach
- Osán
- Clúdach cosanta don osán aer (ioiriúintí, nach bhfuil san áireamh)

Is féidir teacht ar oiriúintí breise sa phríomhchatalóg nó ar ár láithreán greasáin.

Míniúcháin ar na siombailí (féach leathanach IV)

- A Léigh na treoracha oibriúcháin roimh a úsáid
- B Ná hoscail le rudáil géara é
- C Ábhar sobhrisite
- D Biodh an taobh seo in airde nuair a stóráiltear é
- E Coinnigh amach ó thaise
- F Comhartha aitheantais an chomhlachta ar tugadh fógra dó
- G Comhartha comhoiriúnachta EAS (an Rúis)
- H Tá liam litiam ann
- I Plaisreach, in-athchúrsáilte
- J An teocht stórála a mholtar: 5 °C +25 °C
- K Ná dúisicair mar dhramhail tí é. Dúisicair mar dhramhail ghuaiseach é.

Dearbhú Comhréireachta

Féach an seoladh Idirlin ar an leathanach deireanach.

Faisnéis dlí

Tá an cháipéis seo ag teacht leis na riachtanais a leagtar síos le halt 1.4 d'Iarscibhinn II Rialachán 2016/425 ón Aontas Eorpach.

An comhlacht ar tugadh fógra dó

Le heolas mionsonraithe a fháil, féach an leathanach deireanach.

MALTI

Introduzzjoni

Respiratur jippurifika l-arja li jahdem bl-elettriku (PAPR) huwa apparat maħsub biex jipprovi arja friska filtrata għal go elmu protettiv għall-iweddjar jew it-tisnin approvat għall-użu ma' dan l-apparat. Jekk jiġu osservati dawn l-istruzzjonijiet kif ukoll dawn tal-elmu protettiv li jintuza ma' dan l-apparat, l-utent ikun protett kontra t-trab u l-materja partikolata fl-arja.

Istruzzjonijiet ta' sikurezza

Qabel ma tuza l-apparat, agra bir-reqqa dawn l-istruzzjonijiet dwar it-tħaddim. L-użu hażin jista' jgħeghed f'periklu l-hajja u s-saħħa u jirrendi invalidi kwalunkwe pretensjoni tal-garanzija lil Optrel.

Avviżi tas-sikurezza u limitazzjonijiet rigward il-protezzjoni / Riskji

Ilbes l-elmu protettiv biss jekk ikun konness mal-fann u l-fann ikun qed jopera. L-fann jista' jintuza biss filmkien ma' apparati respiratorji protettivi li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-istandards Ewropej u Awstraliani. Dan il-PAPR ma jipproteġix kontra sustanzi gassużi. Ilbes l-apparat u ixeġhu qabel ma tidda hidmietek. B'hekk biss tista' tidhol fiż-żona ta' periklu b'mod sikur. F'każ ta' malfunzjoni tal-fann, oħroġ miż-żona ta' periklu minnufih. Malli jiġi attivat l-allarm tal-akkumulatur (LED hamra tinxteghel u sinjal akustiku jdoqq), trid toħroġ miż-żona ta' periklu minnufih. Trid iċċarġja l-akkumulatur jew tissostitwixxi. Malli jiġi attivat l-allarm dwar il-fluss tal-arja (LED hamra tinxteghel u sinjal akustiku jdoqq), trid toħroġ miż-żona ta' periklu minnufih u tiddel il-filtru.

Riħ qawwi laterali jew minn wara jista' jaffettwa l-funzjoni protettiva tal-elmu. F'ambjenti bi tniġġis gravni hafna bil-materja partikolata tista' tiġi kkwazata pressjoni baxxa fl-elmu meta tiehu n-nifs. Jista' jkun li dan inaqqas l-effett protettiv. F'dan il-każ, tnehhix l-elmu protettiv u tiffix il-fann qabel ma toħroġ miż-żona ta' periklu. Meta tnehhix l-elmu protettiv, hu l-miżura ta' prekawzjoni kollha meħtieġa biex ma tihux man-nifs it-trab jew il-materjal ikkontaminat li jista' jkun hemm iddepożitat fuq in-naha ta' barra tal-elmu. Qatt ma għandek tghaddas il-fann jew l-akkumulatur taħt l-ilma għax dan jista' jikkawza ħsara lill-apparat. Waqt it-tindif, oqgħod attent/a li ma jidholx l-ilma go l-apparat. Il-filtri użati ma jistgħux jtnaddfu jew jiġu riproċessati. Kwalunkwe tentattiv għat-tindif tal-filtru bl-arja kkompresata jew bl-ilma jista' jikkawza l-ħsara. Qatt ma għandek taqta' fil-qasir iċ-ċirkwit tal-akkumulatur għax dan jista' jikkawza ħsarat gravni.

Il-kisi tal-pajp ikun tajjeb li jnibdel kull 6 xhur. Ir-radrazzjoni UV jew IR qawwija tnehhix r-reżistenza tal-kisi għall-fjammi. Ikun tajjeb li l-kisi tal-pajp jiġi eżaminat qabel kull użu għal partijiet li jkunu tiflu lewnhom, iċċaraw jew saru ta' kulur kannella fit-tessut. Malli jkunu jidru partijiet ċari żżejjed jew matti, il-kisi protettiv ma jistax jibqa' jintuza u għandu jiġi ssostitwit.

Il-PAPR m'għandux jintuza:

- f'ambjent b'riskju tan-nar jew f'atmosfera splussiva,
- meta l-arja għan-nifs ma jkunx fiha biżżejjed ossiġenu (fil-Ewropa: <17 %, fl-Awstralja: <19 %) jew il-koncentrazzjoni ta' sustanzi velenużi tant tkun għolja li tenħteġ kategorija ta' protezzjoni li taqbeż il-kategorija TH3P (għall-Ewropa u l-Awstralja),
- f'temperaturi ta' inqas minn -5 °C jew 'il fuq minn +55 °C,
- f'ambjenti li jikkawżaw periklu immedjat għall-hajja u s-saħħa.

Jekk ikollok mistoqsijiet speċifiċi dwar l-applikazzjoni, l-użu jew l-adeġwatezza tas-sistema e3000, jekk jogħġbok, ikkuntattja lis-servizz għall-klijenti ta' Optrel.

Garanzija u responsabbiltà

Optrel issewvi jew tissostitwixxi l-prodott skont il-bżonn jekk fi żmien 24 xahar mid-data tax-xiri jsehh żball materjali jew tal-produzzjoni, oment li l-prodott ikun intuża kif deskritt fil-istruzzjonijiet għat-tħaddim u skont l-użu intuż. Il-garanzija tiskadi jekk in-numru tas-serje jiġi mibdul, imnehhijew illegibbli jew il-prodott issirru ħsara intenzjonata, abbuż jew modifika jew jinfeħ. Il-garanzija tiskadi wkoll f'każijiet ta' użu hażin, użu ta' partijiet ta' rikambju mhux oriġinali jew nuqqas ta' manutenzjoni. Il-garanzija tkopri biss it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet difettużi. Fl-ebda ċirkostanzi Optrel ma tiehu r-responsabbiltà għal fallimenti generali jew danni konsegwenzjali.

It-tul mistenni tal-użu

L-e3000 m'għandux data ta' skadenza. Il-prodott jista' jintuza għal kemm żmien ma jsehhux ħsarat viżibbli jew mhux viżibbli jew dizordnijiet funzjonali.

Kamp ta' applikazzjoni

Kamp ta' applikazzjoni

L-e3000 huwa respiratur li jippurifika l-arja li jahdem bl-elettriku (PAPR)

għall-protezzjoni kontra t-trab u l-materja partikolata. Din is-sistema għandha ċertifikkazzjoni TH3P skont l-istandard Ewropej EN 12941:1998 u TH3P skont l-istandard AS/NZS 1716:2012 tal-Awstralja. L-e3000 jintuza biex jappoġġja l-proċess ta' ventilazzjoni. Dan inaqqas l-isforz meħtieġ biex wiehed jiehu n-nifs u b'hekk anki l-għeja. Is-sistema elettronika tal-kontroll tal-fluss tissorvelja l-fann biex tiżgura fluss tal-arja kostanti ta' mill-inqas 150 NI/min". It-tul effettiv tal-tħaddim tal-e3000 b'akkumulatur iċċarġjat bis-shiħ jiddependi mit-tip tal-akkumulatur u l-listat tal-filtri (ara t-tabella "Informazzjoni teknika").

Qabel ma ttwettaq l-eżami ta' qabel it-tħaddim

- Nnehhi bil-galbu l-imbalgat tal-partijiet individuali.
- Iċċekkja jekk l-apparat huwiex komplet skont il-kontenuti tal-konsenja u mingħajr ħsarat. Fil-każ ta' ħsarat jew partijiet neqsin, jekk jogħġbok, ikkuntattja lis-servizz għall-klijenti mill-aktar fis. Qatt ma għandek tuza apparat bil-ħsara jew mhux komplet.
- Fil-konsenja, l-akkumulatur ma jkunx iċċarġjat bis-shiħ. Għalhekk, qabel l-ewwel użu jenħteġ li iċċarġjah bis-shiħ.

Eżami qabel it-tħaddim

Qabel kull użu, aċċerta ruhek li l-e3000 jinsab f'kundizzjoni tajba u segwi l-passi li jmiss:

1. Aċċerta ruhek li l-filtru ewlieni u dak preliminarj huma installati kif suppost u li l-lievja ta' ftuħ tiffissa sew l-għata (l-għata trid tissakkur b'tali mod li jinistema' hoss ta' klikk) (Stampa 1).
2. Eżamina l-pajp tal-arja u l-konnessjoni għall-arja rigward ħsarat possibbli (toqob, xquq, qtuġh). Għaqqad il-pajp tal-arja mal-elmu u l-fann billi taġġfas il-pajp mal-parti korrispondenti sakemm jissakkur b'tali mod li jinistema' hoss ta' klikk (Stampa 2).
3. Ixgħel l-e3000 billi taġġfas il-buttna Ein/Aus (On/Off) għal madwar nofs sekonda (Stampa 3). Waqt il-fażi tal-bidu, li ddom 3 sekondi, il-5 LEDs jinxtegħlu kollha kemm huma (3 b'kulor aħdar, li huma maħsuba għall-issettjar tal-livell tal-fluss tal-arja, u 2 b'kulor aħmar, li waħda minnhom tindika l-istatjuż tal-akkumulatur u waħda l-kundizzjoni tal-filtru – Stampa 4) u jinistema' allarm akustiku (3 beeps). Imbagħad, l-e3000 ikun operattiv.
4. B'żieda ma' dan, fil-fażi tal-bidu, l-e3000 iwettaq test awtomatiku sabiex ikun żgurat li l-apparat jipproċessja fluss tal-arja suffiċjenti ta' aktar minn 150 l/min. Jekk l-LED l-hamra tal-filtru tinfexxa wara l-fażi tal-bidu ta' 3 sekondi, dan ifisser li jisseddja fluss tal-arja ta' mill-inqas 150 l/min. Bl-għajjnuna ta' kejl tal-fluss inkorporat, l-e3000 jissorvelja l-fluss tal-arja b'mod kontinwu waqt it-tħaddim u jżommu f'livell ta' aktar minn 150 l/min.
5. Kif ġie deskritt aktar 'il fuq, l-e3000 għandu allarm viżibbli u akustiku (Stampa 5) li jindika kapacità insuffiċjenti tal-akkumulatur kif ukoll filtru nieqes, misud jew immutant b'mod żbaljat. Jekk jiġi attivat l-allarm, għandek toħroġ miż-żona ta' periklu minnufih!
Aċċerta ruhek li l-allarm li jindika kapacità insuffiċjenti tal-akkumulatur kif ukoll filtru misud jahdem sew billi tissimula fluss imnaqqas tal-arja kif ġej.
Waqt li l-e3000 ikun mixgħul, nnehhi l-pajp minn mal-elmu u aghfas il-laħam ta' taħt subgħajk ma' tarf il-pajp. F'dan il-każ, il-mutur jaċċellera b'mod awtomatiku biex jikkompensa l-fluss imnaqqas. Iloqa' aghfas il-laħam ta' taħt subgħajk ma' tarf il-pajp biex taġġluq sew. F'dan il-każ, l-apparat idoqq allarm akustiku u tinxteghel l-LED l-hamra tal-filtru.
6. Biex waqqaq l-allarm, aghfas il-buttna Ein/Aus (On/Off) għal madwar 3 sekondi u għaqqad il-pajp mal-elmu protettiv.
7. Aċċerta ruhek li l-elmu protettiv ma ġarrab ħsara, ilbsu u orbot il-PAPR ma' qaddek.
8. Ixgħel il-fann u aċċerta ruhek li l-arja tiċċirkola b'mod normali ġewwa l-elmu protettiv.

F'każ ta' ħsara għandek tissostitwixxi l-partijiet difettużi qabel ma tuza l-PAPR.

Mod ta' tħaddim

Kif tadatta d-daqs taċ-ċinturin: Ilbes iċ-ċinturin (Stampa 6) u ssettja d-daqs b'tali mod li l-unità tal-fann toġġod ma' qaddek b'mod komdu.

Kif tnehhij l-pajp tal-arja: Aghfas il-konnessjoni tal-pajp fiż-żewġ naħat u iġbidha biex titehha mill-parti korrispondenti (Stampa 7).

Kif timmonta l-akkumulatur: L-akkumulatur għandu jidhahha l-ħax-xaq korrispondenti fin-naha ta' taħt leminja tal-e3000. Imbotta l-akkumulatur sakemm jissakkur b'tali mod li jinistema' hoss ta' klikk (Stampa 8).

Kif tnehhij u iċċarġja l-akkumulatur: Iġbed lura l-lievja ta' ftuħ minn mal-akkumulatur u żerżaq l-akkumulatur max-xaq sakemm johroġ għalkollox mill-unità tal-fann (Stampa 9). Imbagħad għaqqad l-akkumulatur maċ-ċarġer (Stampa 10).

L-LED s-safra fiċ-ċarġer tindika li beda l-proċess tal-iċċarġjar. Meta jintemm il-proċess tal-iċċarġjar, l-LED tinxtgħel b'kulur aħdar u jiġi attivat il-mod li jsejdaq iċ-ċarġ.

Kif ittemm il-fluss tal-arja: Il-fann għandu 3 livelli ta' fluss tal-arja: 150/200/250 Nl/ min*. Sabiex tiddel il-livell tal-fluss tal-arja, aghfas il-buttna tal-fluss tal-arja u għaddi mil-livelli li hemm sakemm tasal għal dak mixtieġ (Stampa 11).

Kif tissostitwixxi l-filtru ewlieni u dak preliminari: Meta jiġi attivat l-allarm tal-filtru, il-filtru preliminari jrid jiġi sostitwit (Stampa 12). Jekk jogħġbok, issorvelja ż-żmien li jgħaddi bejn dawn l-allarmi dwar il-filtru. Dan jqsar wara kull sostituzzjoni tal-filtru preliminari. Jekk ikollok l-impressjoni li l-intervalli ta' sostituzzjoni qed jiqsaru żżejjed (din hija daqsxejn suġġettiva), nissuġġerixxu li tissostitwixxi kemm il-filtru ewlieni u kemm dak preliminari (Stampa 13).

Il-funzjoni tal-allarm

Allarm li jindika filtru misdud: Jekk l-allarm li jindika filtru misdud ikun attiv, l-LED tinxtgħel b'kulur aħmar. Meta tkun tixtieq tissostitwixxi l-filtru ewlieni u dak preliminari, aghfas il-buttna Ein/Aus (On/Off) għal 2 sekondi biex tiffi l-e-3000. Issa tkun tista' tiddel il-filtru. Jekk ma tiffix l-e-3000 waqt l-allarm, jibqa' jahdem għal 15-il minuta oħra u mbagħad jintefa awtomatikament.

Allarm dwar l-akkumulatur: Jekk l-allarm li jindika l-kapaċità tal-akkumulatur ikun attiv, l-LED tinxtgħel b'kulur aħmar. Jinstema' beep kull sekonda, u l-apparat jista' jibqa' jintuza għal madwar 30 minuta oħra. Imbagħad l-e-3000 jintefa.

Hażna

Is-sistema e3000 u l-aċċessorji jridu jinhażnu f'post mhux umduż. Ipproteġihom mid-dawl tax-xemx, temperaturi għoljin, idrokarburi u dhahen ta' solventi.

Manutenzjoni

Eżamina l-elm u protettiv b'mod regolari kif deskritt fl-istruzzjonijiet għat-thaddim. Eżamina s-sigill għall-wiċċ u ż-żennuna tal-arja għal toqob, xquq u hsarat oħra u aċċerta ruhek li jinsabu fil-pożizzjoni korretta mal-elm u (ara l-istruzzjonijiet għat-thaddim). Tużax is-sistema sakemm ma jkunux inbidlu l-partijiet kollha qodma jew bil-hsara.

Pjan ta' manutenzjoni	
Miżura	Kemm tenhtieg ta' spiss
Tindif, diżinfekzjoni	Wara kull użu
Eżami tal-vista	Qabel u wara kull użu
Iċċarġjar tal-akkumulatur	Wara kull użu
Sostituzzjoni tas-sigill ta' bejn il-filtru ewlieni u l-unità tal-fann	Biss meta s-sigill ikun qdiem jew bil-hsara

Jekk l-apparat jinhażen, l-akkumulatur irid jiġi iċċarġjat kull 4 xhur.

Tindif u diżinfekzjoni

Naddaf il-fann, il-pajp tal-arja u l-elm u protettiv bi drapp nadif, imxarrab bi ffit ilma bis-sapun. Halli l-apparat jinfex f'temperatura ambjentali. Tużax deterġenti jew solventi aggressivi, alkohol jew deterġenti li fihom sustanzi abrażivi. Is-sigill għall-wiċċ jista' jinhasel (bl-idejn, minghajr ma jintuza apparat għat-tnixx bid-dawran).

Għajnuna f'każ ta' difett

Il-fann ma jinxteghelx

→ Aċċerta ruhek li l-akkumulatur ġie mmmunt korrettament.

→ Aċċerta ruhek li l-akkumulatur ġie iċċarġjat sew.

L-allarm tal-filtru huwa attiv minkeja li l-filtru preliminari u dak ewlieni ġew sostitwiti u mmmuntati kif suppost

→ Żball intern tal-e-3000

→ Trid tibgħat is-sistema e3000 għand l-aktar distributer viċin tiegħu.

L-akkumulatur ma jibqax iċċarġjat għal biżżejjed żmien

→ Akkumulatur difettuż – issostitwixxi l-akkumulatur u armi dak difettuż mal-iskart perikoluż.

→ Ċarġer difettuż – issostitwixxih.

Informazzjoni teknika

(Soġġetta għal emendi tekniki.)

Fattur ta' protezzjoni nominali	L-Ewropa:	Klassifikazzjoni TH3P/TH2P (ara l-paġna VI)
	L-Awstralja:	Klassifikazzjoni P3

Unità tal-fann	Rati tal-fluss tal-arja: min*	Livell 1: mill-inqas 150 Nl/ min Livell 2: mill-inqas 200 Nl/min* Livell 3: mill-inqas 250 Nl/min* *B'kundizzjonijiet standard: 20 °C, 0 m f'fuq minn NN (1013 hPa) kontroll tal-livelli kollha
Materjal	Poliamide (PA-GF)	
Fannijiet	Matur tal-ventilatur ta' kwalità għolja u b'kuxinett bir-rombli	
Salvavita	Interruttur taċ-ċirkwit elettroniku	
Akkumulatur	Tip:	Standard Long Life
	Tip:	rikarikabbli, rikarikabbli, bil-joni tal-litju bil-joni tal-litju
	Voltaġġ, kapaċità:	14.8V / 2.5Ah 14.8V / 5.0Ah
	Ċikli ta' ċarġjar:	> 500 > 500
	Fin ta' thaddim fil-livell 1*	12 h 20 h
	Fin ta' thaddim fil-livell 2*	10 h 18 h
	Fin ta' thaddim fil-livell 3*	8 h 14 h
	Fin mehtieg għall-iċċarġjar:	Madwar 5 sigħat Madwar 8 sigħat
	Piż:	420g / 14.815 oz 565g / 19.930 oz
	Kulur:	iswed iswed
	*Fin ta' thaddim minimu f'temperatura ambjentali u b'filtru ġdid	
Livell ta' hsejjes	Max. 70 dB(A)	
Allarmi	Allarm akustiku u viżwali f'każ ta' kapaċità insuffiċjenti tal-akkumulatur, filtru misdud jew nieqes jew fluss tal-arja insuffiċjenti	
Filtru	1 x tip TH3P RSL Għal sistema TH3P (L-Ewropa) / TH3P (L-Awstralja)	
Pajp tal-arja	Tut: Djаметru: Piż: Kulur:	1160 mm (elastiku sa 1300 mm bil-kisi protettiv) 31 mm (giewwa) 185 g / 6,526 oz (minghajr il-kisi protettiv) Iswed
Piż	1195 g / 42,152 oz (inkl. filtru u cinturin, minghajr l-akkumulatur)	
Dimensjonijiet	L x B x H: 222 x 213 x 92,6 mm	
Standards	EN 12941:1998 / A2:2008, EAC TP TC 019/2011, AS/NZS 1716	
Dispożizzjonijiet	CE 1024 SAI Global	

Kontenuti tal-konsenja/partijiet ta' rikambju (ara l-paġni I, II, III)

- e3000 PAPER
 - Filtru ewlieni TH3P RSL Filtru għal sistema TH3P (L-Ewropa) / TH3P (L-Awstralja)
 - Filtru preliminari
 - Protezzjoni kontra x-rxar
 - Għata tal-filtru
 - Akkumulatur standard (joni tal-litju 37 Wh)
 - Akkumulatur long life (joni tal-litju 74 Wh)
 - Elmu protettiv kompatibbli mal-PAPER
 - Pajp
 - Kisi protettiv għall-pajp tal-arja (aċċessorju, mhux inkludat)
- Aktar aċċessorji jinsabu fil-kataloġ ewlieni jew fuq is-sit web tagħna.

Spjegazzjoni tas-simboli (ara l-paġna IV)

- Qabel l-użu, agra l-istruzzjonijiet għat-thaddim
- M'għandux jinfelha b'oġġetti jaqgħu
- Kontenut fragli
- Jinħażen b'din in-naha miżmuma l' fuq
- Jehtieg protezzjoni kontra l-umdità
- Indikazzjoni tad-dispożizzjonijiet
- Marka ta' approvazzjoni EAC (ir-Russja)
- Fih il-joni tal-litju
- Materjal tal-plastik, riċiklabbli
- Temperatura rrakkomandata għall-ħżin: +5 °C sa +25 °C
- M'għandux jintrema mal-iskart domestiku. Jintrema mal-iskart perikoluż.

Dikjarazzjoni tal-konformità

Ara l-indirizz tal-internet fl-aħhar paġna.

Informazzjoni legali

Dan id-dokument jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament tal-UE 2016/425 (punt 1.4 tal-Anness II).

Dispożizzjonijiet

Informazzjoni ddetalljata fl-aħhar paġna.

Notes:

Notes:

optrel tec ag
industriestrasse 2
ch-9630 wattwil

phone: +41 (0)71 987 42 00
fax: +41 (0)71 987 42 99

info@optrel.com
www.optrel.com



CE 1024
Notified body
Occupational Safety Research Institute
Jeruzalémská 1283/9
CZ-110 00 Praha 1
Czech Republic



Serial No.:	Serie-nr.:
No. de série:	Numer serri:
Serien-Nr.:	Ěislo série:
Serienr.:	Дата продажи:
No. di serie:	批量號碼 :
Núm. de serie:	Sorozatszám:
N° de série:	Seri Nr.:
Serienr.:	シリアル番号 :
Sarjanro:	Αριθμός σειράς :
Serienr.:	מספר סדרה :

Date of sale:	Salgsdato:
Date de vente:	Data sprzedaży:
Verkaufsdatum:	Datum prodeje:
Försäljningsdatum:	Штамп дилера:
Data di acquisto:	銷售日期 :
Fecha de venta:	Eladási dátum:
Data da venda:	Satış Zarihi:
Verkoopdatum:	この保証書は :
Myyntipäiväys:	Ημερομηνία πώλησης :
Købsdato:	תאריך קניה :

Dealer's stamp:	Forhandlerstempel:
Cachet du revendeur:	Pieczętka sprzedawcy:
Stempel des Händlers:	Razítko prodejece:
Säljarens stämpel:	Серийный №:
Timbro del rivenditore:	經銷商之印章 :
Sello del comerciante:	A kereskedő bélyegzője:
Carimbo do vendedor:	Bayii kaşesi:
Stempel leverancier:	ディーラーのスタンプ :
Myyjän leima:	Σφραγίδα καταστήματος πώλησης:
Forhandlers stempel:	ותימת המשווק :



visit our homepage
<http://www.optrel.com/>

declaration of conformity
<https://www.optrel.com/service/downloads/>